

LE VIDE-POCHE CHARGEUR SANS-FIL VOLT'H



LE VIDE-POCHE CHARGEUR SANS-FIL VOLT'H	2	FR ■
WIRELESS CHARGING CHANGE TRAY VOLT'H	27	EN ■
ワイヤレス充電器 ヴイド・ポッシュ《VOLT'H》	53	日本語 ■
VOLT'H无线充电器置物盘	75	简中 ■
VOLT'H無線充電器置物盤	95	繁中 ■
EL VACIABOLSILLOS CARGADOR INALÁMBRICO VOLT'H	115	ESP ■
LO SVUOTATASCHE CARICABATTERIE WIRELESS VOLT'H	139	ITA ■
DIE VOLT'H ABLAGESCHALE MIT KABELLOSER LADEFUNKTION	163	DE ■
VOLT'H 무선 충전 트레이	189	한국어 ■
VOLT'H الدرج الشاحن اللاسلكي	211	عربي ■

Vous venez d'acquérir un vide-poche chargeur sans-fil volt'H, et nous vous en remercions.

VEUILLEZ LIRE CE GUIDE D'UTILISATION AVANT D'UTILISER LE PRODUIT ET/OU SES ACCESSOIRES. UTILISER CE PRODUIT SIGNIFIE QUE VOUS AVEZ LU ET ACCEPTÉ CES CONDITIONS.

SOMMAIRE

FR ■

1. Qu'est-ce que le vide-poche chargeur sans-fil volt'H ?	4
2. Que contient votre boîte ?	4
3. Description de votre produit	5
4. Guide d'utilisation	6
5. Compatibilité	11
6. Caractéristiques	11
7. Conseils d'utilisation	12
8. Conseils d'entretien du cuir	13
9. Conseils de sécurité	15
10. Garantie internationale	17
11. Certifications	24
12. Mise au rebut	25

1. QU'EST-CE QUE LE VIDE-POCHE CHARGEUR SANS-FIL VOLT'H ?

Le vide-poche volt'H est doté d'une fonction de chargement par induction. Par simple contact sur le H marqué à chaud, il recharge smartphone, tablette, écouteurs sans-fil, ou tout autre appareil doté de la technologie Qi.

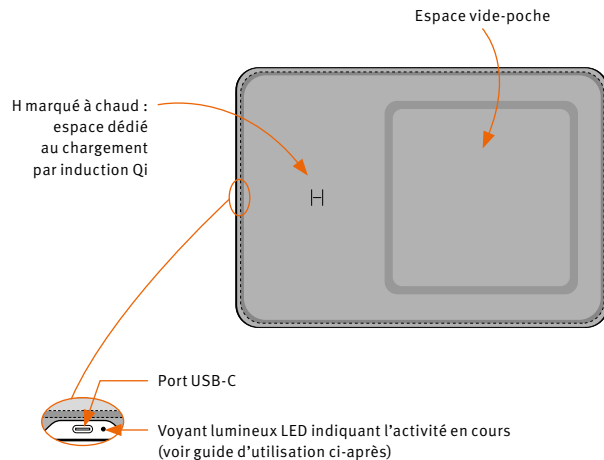
2. QUE CONTIENT VOTRE BOÎTE ?



Votre vide-poche volt'H.
1 câble de recharge USB-PD USB-C/USB-C
(longueur 1,5 m).

3. DESCRIPTION DE VOTRE PRODUIT

FR ■



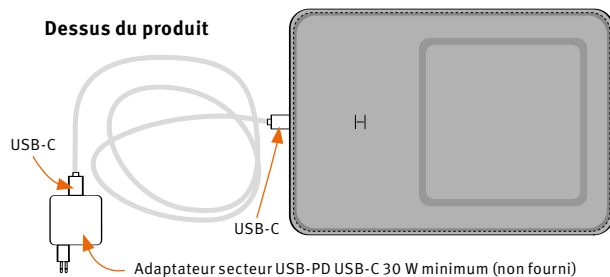
4. GUIDE D'UTILISATION

Comment brancher votre vide-poche volt'H ?

Pour brancher votre vide-poche volt'H, utilisez le câble USB-C fourni en le connectant d'un côté au port USB-C prévu à cet effet, et de l'autre à un adaptateur secteur USB-PD USB-C de 30 W minimum. Dans un souci commun de réduction de notre impact environnemental, aucun adaptateur secteur n'est fourni avec le vide-poche volt'H.

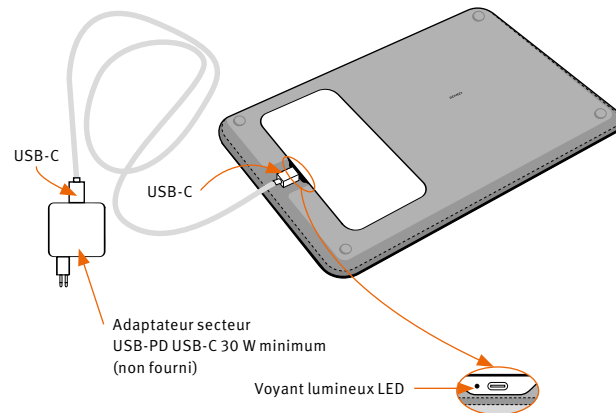
Nous vous invitons à utiliser votre adaptateur secteur actuel.

Dessus du produit



6

Envers du produit



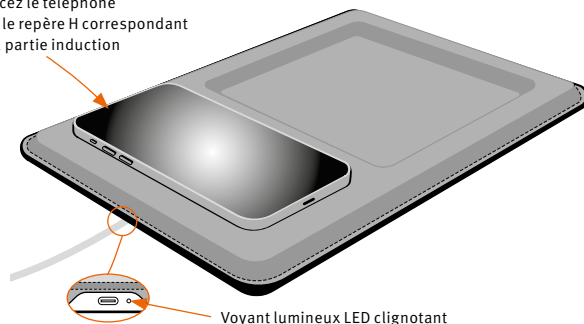
7

Comment recharger un appareil par induction Qi ?

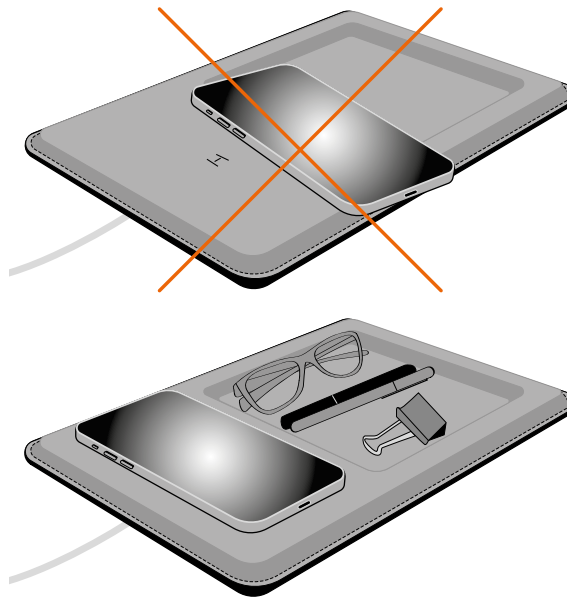
Pour recharger votre appareil, déposez-le sur le dos, centré sur le H marqué à chaud.

Assurez-vous que votre appareil se charge correctement sur le vide-poche volt'H : le témoin lumineux situé sur sa tranche doit émettre un signal blanc clignotant.

Placez le téléphone sur le repère H correspondant à la partie induction



8



9

FR ■

Que signifie le témoin lumineux ?

Le voyant lumineux LED situé sur la tranche de votre vide-poche volt'H vous indique l'activité en cours, selon la situation :

- lumière blanche fixe : votre vide-poche volt'H est branché sur le secteur.
- lumière blanche clignotante : un appareil est en charge sur votre vide-poche volt'H.
- lumière rouge clignotante : un objet étranger et non compatible est posé sur la partie induction de votre vide-poche volt'H ou votre appareil n'est pas correctement aligné avec le H de la partie induction du vide-poche volt'H.
- lumière rouge fixe : votre vide-poche chargeur sans-fil volt'H rencontre un problème de fonctionnement. Nous vous invitons à vérifier que votre appareil est compatible avec la technologie Qi et qu'il est correctement positionné. Si le problème persiste, nous vous conseillons de contacter le service après-vente Hermès.

5. COMPATIBILITÉ

FR ■

Le vide-poche volt'H délivre une puissance sans-fil jusqu'à 15 W à tout appareil compatible Qi. Il est également compatible avec l'Apple Wireless Fast Charge de 7,5 W disponible sur la gamme iPhone à partir du modèle iPhone 8.

6. CARACTÉRISTIQUES

Entrée	DC 12-20 V / 2,5-1,5 A
Sortie	Charge par induction Qi : 15 W max
Dimensions	28 × 19,5 cm
Poids	740 g
Origine	Fabriqué en France
Matières principales	Cuir taurillon H
Émission radio	Technologie sans-fil : Qi EPP V1.2.4 Plage de fréquences RF : 110 à 205 kHz Intensité de champs RF maximale en sortie : 33,95 dBuA/m

7. CONSEILS D'UTILISATION

La température normale d'utilisation de votre vide-poche chargeur sans-fil volt'H se situe entre 5 °C et 35 °C.

Veillez à ne pas déposer d'objets métalliques (cartes de crédit, clefs...) sur l'espace à induction, afin de ne pas créer d'interférences dans le processus de chargement. De même, la présence d'une coque trop épaisse autour de votre appareil peut entraver son chargement.

Bon à savoir : les appareils peuvent devenir chauds pendant la charge. C'est tout à fait normal. Ils refroidiront progressivement après avoir été complètement chargés.

8. CONSEILS D'ENTRETIEN DU CUIR

FR ■

Matière vivante, le cuir évolue, s'assouplit et se patine avec le temps. Hermès n'utilise que des cuirs pleine fleur, travaillés de façon à laisser transparaître leur grain et leurs caractéristiques naturelles : rides, veines et pores. Loin d'être des imperfections, ces nuances indiquent une grande « transparence » de la peau, gage de sa qualité et de sa capacité à bien vieillir.

Protégez-le des intempéries

Le cuir est sensible aux éléments naturels : l'eau, le gras, la chaleur, la lumière, l'excès d'humidité ou de sécheresse. Préservez-le de toute exposition prolongée au soleil direct, qui en altérerait la teinte. En cas de contact avec de l'eau, essuyez-le sans attendre avec un chiffon doux et non pelucheux : vous éviterez ainsi la formation de traces ou cloques de séchage.

Évitez-lui les mauvaises rencontres

Certaines matières peuvent marquer le cuir de façon indélébile : l'encre (feutres et stylos), les produits gras (maquillage et rouge à lèvres), le parfum ou les produits alcoolisés. De même, un contact répété avec des textiles bruts ou de couleur foncée risque d'altérer les cuirs les plus clairs. Enfin, veillez à ne pas disposer d'objets pointus ou coupants dans l'espace vide-poche, car ils risqueraient d'abîmer le cuir.

Offrez-lui l'entretien qui lui convient

Les produits de soin du commerce ne sont pas adaptés aux cuirs Hermès. La meilleure façon d'entretenir le cuir de votre vide-poche chargeur sans-fil volt'H consiste à l'essuyer avec un chiffon de coton doux et non pelucheux.

9. CONSEILS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

Instructions importantes de sécurité

Veillez à suivre ces précautions élémentaires lorsque vous utilisez le chargeur Hermès. En cas de questions, nous vous invitons à contacter le service client Hermès pour avoir une recommandation appropriée : www.hermes.com rubrique Contactez-nous.

Le non-respect de ces instructions de sécurité peut être la cause d'incendie, d'électrocution, de toutes autres blessures causées aux personnes et/ou de dommages aux biens /biens personnels et peut annuler la garantie limitée.

- Lire toutes les instructions avant l'utilisation et conserver ce guide pour vous y référer ultérieurement.
- Tenir votre vide-poche volt'H hors de la portée des enfants.
- Ce produit est destiné à un usage exclusivement intérieur.
- Ne pas immerger le vide-poche chargeur sans-fil volt'H dans de l'eau, ni l'exposer à l'eau. Cela pourrait entraîner une défaillance et vous exposer à un risque de choc électrique.
- Ne pas mettre vos doigts ou vos mains à l'intérieur du produit.
- Ne pas essayer de démonter ou de réparer une partie de ce produit par vous-même.

- L'utilisation d'un bloc d'alimentation ou d'un câble non recommandé ou fourni par Hermès peut entraîner un risque d'incendie, de blessure et/ou de dommages matériels, réels ou personnels.
- Ne pas utiliser le vide-poche chargeur sans-fil volt'H au-delà de sa puissance nominale. La surcharge des sorties au-delà des valeurs nominales peut entraîner un risque d'incendie, de blessure et/ou de dommages matériels, réels ou personnels.
- Ne pas laisser tomber le vide-poche chargeur sans-fil volt'H, ne pas placer de charge lourde dessus, ne pas le soumettre à un choc violent, ne pas l'écraser, ne pas le plier, ne pas le percer, ne pas le lacérer. Toutes ces actions peuvent entraîner un incendie, des brûlures ou un choc électrique. Si le produit présente des dommages, notamment des bosses, des perforations, des déchirures, des déformations ou de la corrosion, quelle qu'en soit la cause, cessez de l'utiliser et contactez le service client d'Hermès.
- Ne pas stocker ce produit dans un environnement à haute température, y compris la chaleur causée par une lumière solaire intense ou d'autres formes de chaleur. Ne pas placer l'appareil dans un feu ou dans tout autre environnement excessivement chaud. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 60 °C (140 °F) peut provoquer un incendie, des brûlures ou une explosion.
- Ne pas exposer le produit à la lumière directe du soleil ou à un gaz combustible. Cela peut entraîner un risque d'incendie ou de brûlures.
- Ce produit doit être utilisé uniquement dans une atmosphère bien ventilée. Ce produit ne doit pas être utilisé dans de petits espaces fermés et non ventilés.

N'utilisez pas le vide-poche chargeur sans-fil volt'H sous des coussins, des couvertures ou sur des surfaces inflammables. Le non-respect de ces instructions peut causer une surchauffe.

- Un câble ou un appareil endommagé peut mal fonctionner et/ou surchauffer, créant un risque potentiel d'incendie.
- Arrêter immédiatement d'utiliser le vide-poche chargeur sans-fil volt'H s'il semble fuir, se décolorer, dégager une odeur particulière, être excessivement chaud ou présenter des caractéristiques inattendues, et contacter le service client d'Hermès.
- Ne pas court-circuiter le vide-poche chargeur sans-fil volt'H.
- Pour garantir la sécurité et les performances du produit, l'entretien du produit doit être effectué par le service client d'Hermès.
- Consulter un personnel qualifié avant d'utiliser le produit à proximité d'un équipement médical ou industriel ou à bord d'un avion.
- Débrancher le produit de la source d'alimentation s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

10. GARANTIE INTERNATIONALE

Votre vide-poche chargeur sans-fil volt'H est garanti pendant deux (2) ans. Les avantages de la garantie viennent en complément des droits et des recours qui peuvent être mis en œuvre dans le cadre du droit de la consommation de votre pays.

La garantie n'exclut, ne restreint et ne modifie aucun droit d'ordre public. Pendant la durée de deux ans de la garantie, Hermès s'engage à remédier à tout défaut de fabrication et vous proposera de réparer ou remplacer votre vide-poche chargeur sans-fil volt'H, sous réserve qu'Hermès ait reçu une réclamation à cet effet pendant la période des deux ans de la garantie.

Toute réclamation dans le cadre de la garantie doit être adressée à un magasin Hermès dans votre pays. La liste de nos magasins est disponible à l'adresse ci-après : <http://stores.hermes.com>. Pour tout complément d'information, ou si aucun magasin Hermès ne se trouve dans votre pays, nous vous invitons à nous contacter via le formulaire de contact disponible depuis la rubrique Nous contacter sur hermes.com.

La garantie est accordée par :

HERMÈS SELLIER
Société par actions simplifiée
696520 410 RCS PARIS
24, rue du Faubourg Saint-Honoré
75008 PARIS – FRANCE
Tél. : +33 (0)140 17 47 00

Limitation de la garantie

Tout dommage résultant d'une réparation effectuée par des services non agréés par Hermès ne sera pas couvert et rendra la garantie caduque. La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'accident, de négligence ou de manipulation

inappropriée ni de façon plus générale, en cas de manifestation évidente d'une utilisation impropre ou abusive.

Dispositions de garantie spécifiques à la France

Merci de bien vouloir prendre en compte le fait que pour les achats réalisés sur le territoire français, votre vide-poche chargeur sans-fil volt'H bénéficie des garanties légales prévues par les articles L. 217-4 à L. 217-16 du Code de la consommation ainsi que par les articles 1641 à 1648 du Code civil, à l'exclusion de toutes autres garanties. Toute réclamation relative à ces garanties légales peut être adressée à Hermès, dont les coordonnées figurent ci-dessus, ou bien via le formulaire de contact disponible depuis la rubrique Nous contacter sur hermes.com.

Garantie légale de conformité

Hermès vous garantit que votre vide-poche chargeur sans-fil volt'H sera propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et qu'il présentera les caractéristiques annoncées lors de la vente. Hermès répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage de votre vide-poche chargeur sans-fil volt'H. Cette garantie ne jouera qu'à la condition que vous en fassiez la demande dans un délai de deux (2) ans à compter de la délivrance du bien. Les défauts de conformité qui apparaissent dans un délai de vingt-quatre (24) mois à compter de la livraison sont présumés exister au moment de la livraison, sauf preuve contraire.

Vous pouvez choisir entre la réparation et le remplacement de votre vide-poche chargeur sans-fil volt'H sauf si votre choix entraîne pour Hermès un coût manifestement disproportionné.



Conformément aux exigences légales sur l'économie circulaire :

- tout produit réparé dans le cadre de la garantie légale de conformité bénéficie d'une extension de six mois de ladite garantie;
- dès lors que vous faites le choix de la réparation mais que celle-ci n'est pas mise en œuvre, vous pouvez alors, soit à compter de la décision de non-réparation prise par Hermès, soit à l'expiration d'un délai d'un mois suivant votre réclamation de réparation n'ayant pu être suivie d'effet dans ce délai, demander le remplacement de votre vide-poche chargeur sans-fil volt'H, ce qui s'accompagne dans ce cas d'un renouvellement de la garantie légale de conformité.

Si la réparation ou le remplacement de votre vide-poche chargeur sans-fil volt'H s'avère être impossible dans le cadre de ladite garantie, vous avez la possibilité de vous faire restituer le prix payé et de rendre votre vide-poche chargeur sans-fil volt'H, sauf si le défaut de conformité est mineur. La restitution du prix, le remplacement ou la réparation de votre vide-poche chargeur sans-fil volt'H interviendront sans frais.

Garantie légale des vices cachés

Hermès est tenu de la garantie des défauts cachés du vide-poche chargeur sans-fil volt'H, qui le rendraient impropre à l'usage auquel on le destine, ou qui diminuent tellement cet usage que vous ne l'auriez pas acquis, si vous les aviez connus. Cette garantie ne jouera qu'à la condition que vous en fassiez la demande dans un délai de deux (2) ans à compter de la découverte du vice. En cas de vice caché, vous aurez la possibilité de rendre votre vide-poche chargeur

sans-fil volt'H et de vous faire restituer le prix payé. Dans tous les cas, il vous appartiendra de prouver que les conditions de la garantie sont remplies.

Dispositions de garantie spécifiques aux États-Unis

Merci de bien vouloir prendre en compte le fait que, en plus de la Garantie Internationale ci-dessus, des spécificités propres aux États-Unis exposées ci-après s'appliquent dès lors que vous avez acheté et souhaitez faire remplacer ou réparer votre vide-poche chargeur sans-fil volt'H aux États-Unis. Certains États des États-Unis ne permettent pas de limitation sur la durée d'une garantie implicite. Par conséquent, la limitation à deux (2) ans peut ne pas s'appliquer à vous. LA GARANTIE ÉNONCÉE CI-DESSUS CONSTITUE VOTRE SEUL RECOURS, ET LA RESPONSABILITÉ D'HERMÈS Y SERA STRICTEMENT LIMITÉE, POUR TOUT DÉFAUT DE VOTRE VIDE-POCHE CHARGEUR SANS-FIL VOLT'H.

La garantie vous octroie des droits spécifiques en vertu des lois existantes. Cependant, vous pouvez disposer de droits différents aux États-Unis, qui peuvent varier d'un État à l'autre.

À L'EXCEPTION DES GARANTIES LIMITÉES DU VIDE-POCHE CHARGEUR SANS-FIL VOLT'H CI-DESSUS, TOUTES LES CONDITIONS, DÉCLARATIONS ET GARANTIES EXPRESSES, IMPLICITES OU LÉGALES, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, D'ABSENCE DE CONTREFAÇON, DE QUALITÉ SATISFAISANTE, OU RÉSULTANT D'UNE RELATION COMMERCIALE, D'UNE LOI, D'UNE COUTUME, D'UN USAGE OU D'UNE PRATIQUE COMMERCIALE, SONT



EXCLUES PAR LES PRÉSENTES DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE ET SONT EXPRESSÉMENT EXCLUES PAR HERMÈS, SES FOURNISSEURS ET SES CONCÉDANTS DE LICENCE (LE CAS ÉCHÉANT).

Limitation de responsabilité

Dans la mesure où la loi applicable le permet, Hermès n'est pas responsable des dommages consécutifs (*consequential*), spéciaux (*special*), accessoires (*incidental*), exemplaires (*exemplary*) ou indirects (*indirect*) découlant de l'achat ou de l'utilisation du vide-poche chargeur sans-fil volt'H ou lié à l'achat ou à l'utilisation, quel que soit le type de responsabilité sur laquelle ces dommages seraient fondés (en ce compris la responsabilité contractuelle, la responsabilité délictuelle (tort) ou la responsabilité du fait des produits défectueux) et ce, même si Hermès a été informé de la possibilité de tels dommages. La responsabilité totale d'Hermès pour tout dommage découlant de votre achat ou utilisation du vide-poche chargeur sans-fil volt'H ou lié à votre achat ou utilisation est limitée à un montant égal au prix d'achat initial du vide-poche chargeur sans-fil volt'H. La loi applicable peut ne pas autoriser l'exclusion ou la limitation de certains dommages, de sorte que les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Si une disposition de la garantie ou de la limitation de responsabilité est nulle ou inapplicable, cette disposition sera considérée comme dissociable et n'affectera pas les autres dispositions.

Dispositions de garantie spécifiques à l'Australie

Merci de bien vouloir prendre en compte le fait que la Garantie Internationale ci-dessus n'exclut, ne limite ou ne modifie en rien les protections dont vous disposez au titre de la loi australienne sur la consommation (« Australian Consumer Law »). En particulier, des spécificités propres à l'Australie exposées ci-après s'appliquent dès lors que vous avez acheté et souhaitez faire remplacer, réparer ou obtenir le remboursement de votre vide-poche chargeur sans-fil volt'H en Australie.

Notre vide-poche chargeur sans-fil volt'H fait l'objet d'une garantie qui ne peut être exclue en vertu de l'Australian Consumer Law. Vous êtes en droit de demander la réparation, le remplacement, ou le remboursement de votre vide-poche chargeur sans-fil volt'H en cas de défaut majeur dudit chargeur. Selon les dispositions de l'Australian Consumer Law, Hermès se réserve le droit, lorsqu'il ne s'agit pas d'un défaut majeur, de décider entre réparation, remplacement et remboursement. Hermès se réserve également le droit de faire examiner le vide-poche chargeur sans-fil volt'H pour déterminer s'il est ou non d'un niveau de qualité acceptable.

Dispositions de garantie spécifiques aux Émirats arabes unis

Aucune stipulation du présent document n'a pour objet de restreindre vos droits, ou tout recours dont vous disposez, en vertu de la Loi des Émirats arabes unis sur la Protection des Consommateurs.

11. CERTIFICATIONS

Canada Compliance statement

"This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device."

« Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. »

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003

"This equipment complies with Industry Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment."

« Cet équipement est conforme à l'exposition aux limites d'exposition aux rayonnements dans un environnement non contrôlé établies par Industrie Canada. »

Europe

Hermès Sellier déclare par la présente que ce dispositif sans fil est conforme à la Directive 2014/53/UE. Une copie de la déclaration de conformité CE est disponible sur le site www.hermes.com, rubrique Services/Questions fréquentes/Objets.

12. MISE AU REBUT



Le symbole ci-contre signifie que, conformément aux lois et réglementations locales, vous devez mettre au rebut votre produit séparément des ordures ménagères. Lorsque ce produit arrive en fin de vie, apportez-le à un point de collecte désigné par les autorités locales. La collecte séparée et le recyclage de votre produit et de sa batterie lors de sa mise au rebut aideront à préserver les ressources naturelles et à s'assurer qu'il est recyclé de manière à protéger la santé humaine et l'environnement.

WIRELESS CHARGING CHANGE TRAY VOLT'H



Thank you for purchasing a wireless charging change tray volt'H.
READ THIS USER GUIDE BEFORE USING THE PRODUCT AND/OR
ACCESSORIES. USING THE PRODUCT INDICATES THAT YOU HAVE
BOTH READ AND ACCEPTED THESE TERMS.

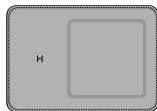
CONTENTS

1. What is the wireless charging change tray volt'H?	30	EN ■
2. What's in the box?	30	
3. Description of your product	31	
4. User guide	32	
5. Compatibility	37	
6. Features	37	
7. Recommendations for use	38	
8. How to care for the leather	38	
9. Safety instructions	40	
10. International warranty	42	
11. Certifications	48	
12. Disposal	51	

1. WHAT IS THE WIRELESS CHARGING CHANGE TRAY VOLT'H?

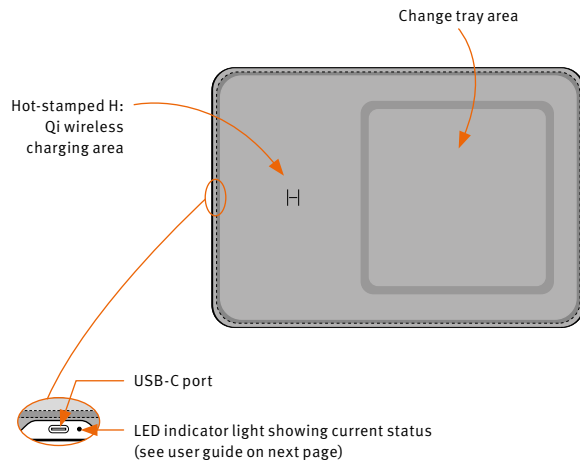
The change tray volt'H is equipped with inductive charging. Smartphones, tablets, wireless headphones, or any other device with Qi technology can be charged simply by setting it on the hot-stamped H.

2. WHAT'S IN THE BOX?



Your change tray volt'H.
1 USB-CPD/USB-C charging cable (1.5 metres).

3. DESCRIPTION OF YOUR PRODUCT

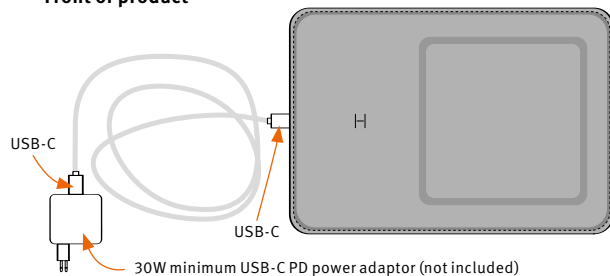


4. USER GUIDE

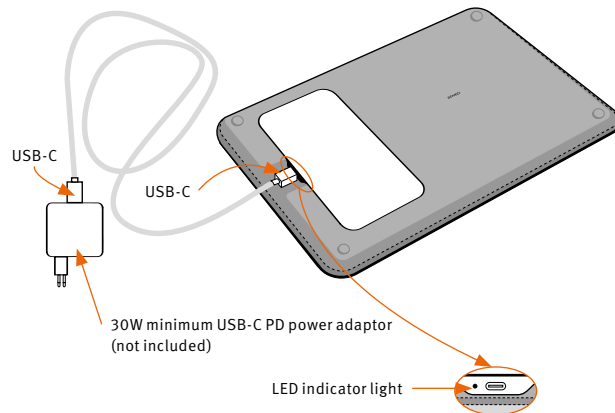
How do I connect my wireless charging change tray volt'H?

To connect your wireless charging change tray volt'H, use the included USB-C cable to connect one end to the port and the other to a USB-C PD power adaptor that is at least 30W. As part of the communal effort to reduce environmental impact, your wireless charging change tray volt'H does not come with a power adaptor. Please use your existing power adaptor.

Front of product



Back of product

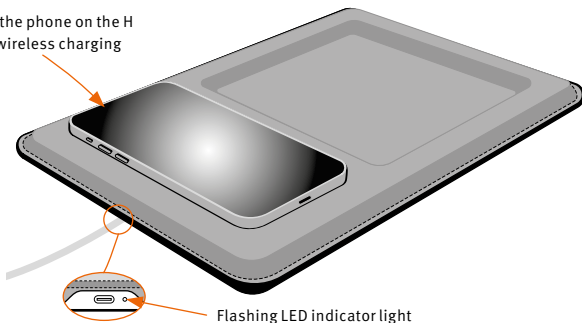


How do I charge a device using Qi inductive charging?

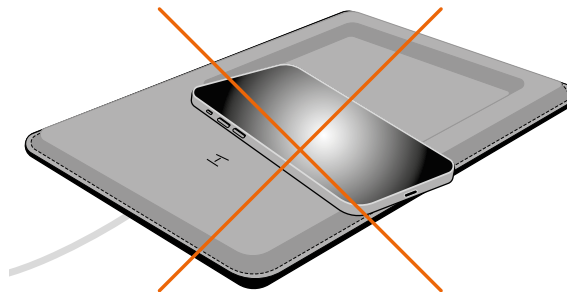
To charge your device, set in on its back on the H on your change tray volt'H, making sure to align the centre of your device with the H.

Ensure that your device is charging properly on your change tray volt'H: the status indicator light on the side of your change tray volt'H should be flashing white.

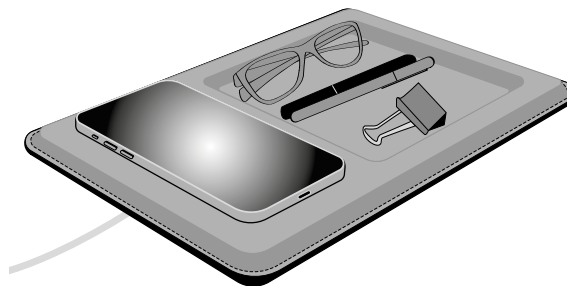
Set the phone on the H
for wireless charging



34



EN ■



35

What does the status indicator light mean?

The indicator light on the side of your wireless charging change tray volt'H gives a status report, depending on the situation:

- solid white light: your wireless charging change tray volt'H is connected to a power source.
- flashing white light: your wireless charging change tray volt'H is charging a device.
- flashing red light: a foreign and incompatible object is connected to your change tray volt'H, or your device is not well aligned with your change tray volt'H.
- solid red light: your wireless charging change tray volt'H has an operational issue. Make sure your device is Qi-certified, then try repositioning it. If the issue persists, contact Hermès after-sales service.

5. COMPATIBILITY

The change tray volt'H delivers wireless charging up to 15W to any Qi compatible device. It is also compatible with the 7.5W Apple Wireless Fast Charge for the iPhone 8 and later.

EN ■

6. FEATURES

Input	DC 12-20V/2.5-1.5A
Output	Qi inductive charging: 15W max
Dimensions	28 × 19.5 cm
Weight	740 g
Origin	Made in France
Main materials	H bullcalf leather
Radio Emission	Wireless technology: Qi EPP V1.2.4 Frequency range: 110 to 205 kHz Maximum RF output power with 3m test distance: 33.95 dBuA/m

7. RECOMMENDATIONS FOR USE

The normal operating temperature of your wireless charging change tray volt'H is between 5°C and 35°C.

Be careful not to place any metallic objects (credit cards, keys...) on the charger, so as not to interfere with the charging process. Also, the presence of a too thick shell around your device can slow or block its charging.

Good to know: Devices may get warm during charging. This is completely normal. They will gradually cool down again after there are fully charged.

8. HOW TO CARE FOR THE LEATHER

A living material, leather changes, softens and gains a patina with time. Hermès uses only full-grain leather, worked in such a way as to ensure that the grain and natural features – wrinkles, veins, pores – remain visible. Far from being imperfections, these nuances are evidence of the skin's "transparency", signs of its exceptional quality and ability to age well.

Protect it from the elements

Leather is sensitive to natural elements: water, oil, heat, light, and excessive humidity or dryness. Avoid prolonged exposure to direct sunlight, which can alter the colour. If it comes into contact with water, wipe it immediately with a soft, lint-free cloth. This will prevent the formation of stains and warping.

Keep it away from bad influences

Certain materials can leave permanent marks on leather: ink (markers and pens), oily products (make-up and lipstick), perfume and alcohol-based products. Repeated contact with raw or dark textiles can alter the colour of lighter-coloured leather. Finally, do not set pointed or sharp objects in the change tray space, as they may damage the leather.

Give it the attention it deserves

Commercial care products are not suitable for Hermès leather. The best way to care for the leather of your wireless charging change tray volt'H is to wipe it with a soft, lint-free cloth.

9. SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING

Important safety instructions

Be sure to follow these precautions when using the wireless charging change tray volt'H. In case you have any questions, please contact Hermès Customer Service using the Contact Us link at www.hermes.com.

Failure to follow these safety instructions may result in fire, electric shock, other personal injury to persons and/or damage to property, real or personal, and may void the Limited Warranty.

- Read all instructions before use and keep this guide for future reference.
- Keep out of the reach of children.
- This product is intended for indoor use only.
- Do not immerse the wireless charging change tray volt'H in water or expose it to water. This may cause the wireless charging change tray volt'H to fail and expose you to the risk of electric shock.
- Do not put fingers or hands into the product.
- Do not attempt to disassemble or repair any part of this product on your own.
- Use of a power supply or cable not recommended or provided by Hermès may result in a risk of fire, injury and/or damage to property, real or personal.

- Do not use the wireless charging change tray in excess of its output rating. Overloading outputs above ratings may result in a risk of fire, injury and/or damage to property, real or personal.

- Do not drop the wireless charging change tray volt'H, place a heavy load on it, or subject it to strong shock, crush it, bend it, pierce it, or scratch it. All of these actions may result in fire, burns, or electric shock. If there is any damage to the product, including dents, punctures, tears, deformities, or corrosion, due to any cause, discontinue use and contact Hermès Customer Service.

- Do not store this product in a high-temperature environment, including heat caused by intense sunlight or other forms of heat. Do not place the device in fire and other excessively hot environments. Exposure to fire or temperatures above 140°F (60°C) may cause fire, burns, or explosion.

- Do not expose the product to direct sunlight or combustible gas. This can result in a risk of fire or burns.

- This product should be operated only in a well-ventilated space. This product should not be operated in small, enclosed, unventilated spaces. Do not use the wireless charging change tray volt'H under cushions, blankets, or on flammable surfaces. Failure to follow these instructions may damage the product by overheating.

- A damaged cable or device may malfunction and/or overheat, creating a potential fire hazard.

- Immediately stop using the wireless charging change tray volt'H if it appears to be leaking, discoloured, has a peculiar odour, is excessively hot, or is exhibiting unexpected characteristics, and contact Hermès Customer Service.

- Do not short-circuit the wireless charging change tray volt'H.
- To ensure product safety and performance, product servicing must be conducted by Hermès Customer Service.
- Consult qualified personnel before using the product near medical or industrial equipment or on board an aircraft.
- Unplug the product from the power source if not in use for an extended period of time.

10. INTERNATIONAL WARRANTY

Your wireless charging change tray volt'H is guaranteed for two (2) years. The benefits granted by the warranty are in addition to any other rights and remedies that may apply under the consumer laws of your country.

The warranty does not exclude, restrict, or modify any mandatory statutory rights. Throughout the two-year term of the warranty, Hermès undertakes to remedy any manufacturing defects and will offer to repair or replace your charging change tray volt'H, provided that valid notice of the claimed defect has been received by Hermès during the two-year term of the warranty.

Any claims under the warranty must be addressed to a Hermès store in your country. The list of our stores is available at the following address: <http://stores.hermes.com>. For any additional information or if there is no Hermès store in your country, we invite you to contact us via the contact form available in the Contact Us section of our hermes.com website.

This warranty is provided by:

HERMÈS SELLIER

Société par actions simplifiée

696 520 410 RCS PARIS

24, rue du Faubourg Saint-Honoré

75008 PARIS – FRANCE

Tel.: +33 (0)1 40 17 47 00

Limits of the warranty

Any damage resulting from a repair carried out by services not officially authorised by Hermès will not be covered and will void the warranty. The warranty does not cover any damage resulting from accidents, negligence, or inappropriate handling. Nor does it apply on a more general level to evidence of improper use or misuse.

Warranty provisions specific to France

Please note that for purchases made on French territory, your Hermès charging change tray volt'H benefits from the legal warranties laid down in sections L. 217-4 to L. 217-16 of the French Consumer Code and in sections 1641 to 1648 of the Civil Code, to the exclusion of all other warranties. Any request relating to these French legal warranties may be addressed to Hermès, at the above-mentioned address and telephone number, or via the contact form available in the Contact Us section of the hermes.com website.

Legal warranty of conformity

Hermès warrants that your charging change tray volt'H will be fit for the use ordinarily expected of similar goods and that it will present the characteristics described at the time of purchase. Hermès also takes responsibility for any non-conformity resulting from the packaging of your charging change tray volt'H. This warranty will only apply in the event of your making the claim within two (2) years from the date of delivery of the goods. Any non-conformity that appears within twenty-four (24) months of the date of delivery is presumed to exist at the time of delivery, in the absence of evidence to the contrary.

You are entitled to choose between the repair or replacement of your charging change tray volt'H unless your choice results in a manifestly disproportionate cost to Hermès.

In accordance with legal requirements regarding the circular economy:

- any product repaired under the legal warranty of conformity will benefit from a six-month extension of said warranty;
- if you choose to have your charging change tray volt'H repaired but the repair is not implemented, you may then, either as of the date of Hermès' decision not to repair, or at the end of a period of one month following your request to repair that was not fulfilled within that period, request the replacement of your charging change tray volt'H, which in this case will be accompanied by a renewal of the legal warranty of conformity.

Should the repair or replacement of your charging change tray volt'H prove impossible within the framework of the warranty, you have the option of being refunded

the purchase price and returning your charging change tray volt'H, except in the case of a minor defect. Refunding of the purchase price, replacement, or repair will be performed free of charge.

Legal warranty of latent defects

Hermès provides a warranty against latent defects of the charging change tray volt'H which render it unsuitable for the ordinarily expected use thereof, or which reduce this use to such an extent that you would not have purchased it had you been aware of them. This warranty will only apply in the event of your claiming it within two (2) years from the date of discovery of the defect. In the event of a latent defect, you will have a choice between returning your charging change tray volt'H and being refunded the purchase price. In any event, the onus will be on you to provide proof that the conditions applicable to the warranty are satisfied.

Warranty provisions specific to the USA

Please note that, in addition to the International Warranty as set out above, the following specific USA warranty provisions shall apply to your Hermès charging change tray volt'H bought and submitted for replacement or repair in the USA. Some states in the USA do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation of two (2) years may not apply to you. THE WARRANTY SET OUT ABOVE IS YOUR SOLE REMEDY, AND HERMÈS' SOLE AND EXCLUSIVE LIABILITY, FOR ANY DEFECTS IN YOUR HERMÈS CHARGING CHANGE TRAY VOLT'H.

The warranty gives you specific legal rights in accordance with existing laws. Nonetheless, you may also have other rights in the USA which may vary from state to state.

EXCEPT FOR THE LIMITED CHARGING CHANGE TRAY VOLT'H WARRANTIES ABOVE, ALL EXPRESS, IMPLIED, OR STATUTORY CONDITIONS, REPRESENTATIONS, AND WARRANTIES INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, NON-INFRINGEMENT, SATISFACTORY QUALITY, OR RESULTING FROM A COURSE OF DEALING, LAW, CUSTOM, USAGE, OR TRADE PRACTICE, ARE HEREBY EXCLUDED TO THE EXTENT ALLOWED BY APPLICABLE LAW AND ARE EXPRESSLY DISCLAIMED BY HERMÈS, ITS SUPPLIERS, AND LICENSORS (IF ANY).

Limitation of Liability

To the extent permitted by applicable law, Hermès is not responsible for any consequential, special, incidental, exemplary, or indirect damages arising from or related to your purchase or use of the charging change tray volt'H, regardless of the legal theory on which any such damages may be based (including contract, tort, or product liability), and even if Hermès has been advised of the possibility of any such damages. Hermès' aggregate liability for any damages arising out of or related to your purchase or use of the charging change tray volt'H is limited to an amount equal to the original purchase price of the charging change tray volt'H. Applicable law may not allow the exclusion or limitation of certain damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. If any provision of the

Warranty or limitation of liability is void or unenforceable, that provision shall be deemed severable and shall not affect any remaining provisions.

Warranty provisions specific to Australia

Please note that nothing in the International Warranty as set out above excludes, restricts, or modifies the protections available to you under the Australian Consumer Law. In particular, the following specific Australian warranty provisions shall apply to your Hermès charging change tray volt'H bought and submitted for replacement, repair, or refund in Australia.

Our charging change tray volt'H is subject to a guarantee that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a repair, replacement, or refund of your charging change tray volt'H in the event of a major failure of said charging change tray volt'H.

Under the provisions of the Australian Consumer Law, in cases where a failure does not amount to a major failure, Hermès reserves the right to choose between providing you with a repair, replacement, or refund. Hermès also reserves the right to have the charging change tray volt'H assessed to determine whether it fails to be of acceptable quality.

Warranty provisions specific to the United Arab Emirates

Nothing in this document is intended to restrict your rights, or any remedies available to you, under the UAE Consumer Protection Law.

11. CERTIFICATIONS

FCC Compliance statement

“This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.”

“Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.”

This device has been evaluated to meet general RF exposure requirements. The device can be used in portable exposure conditions without restriction.

“This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.”

Canada Compliance statement:

“This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.”

« Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. »

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003

“This equipment complies with Industry Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.”

« Cet équipement est conforme à l'exposition aux rayonnements Industry Canada limites établie pour un environnement non contrôlé. »

Europe

Hermès Sellier declares that this wireless device is in compliance with the Directive 2014/53/EU. A copy of the EU Declaration of Conformity is available at www.hermes.com/Services/FAQ/Products.

UKCA Conformity Statement



This product is marked with “UKCA” and in conformity with the relevant UK statutory requirement: Radio Equipment Regulations 2017.

RF Exposure Information

This device has been tested and meets applicable limits for Radio Frequency (RF) exposure.

This equipment must be installed and operated in accordance with provided instructions and the antenna(s) used for this transmitter must be installed to provide a separation distance of at least 20cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Singapore

Complies with
IMDA Standards
DA105282

12. DISPOSAL



This symbol means that according to local laws and regulations your product shall be disposed of separately from household waste. When this product reaches its end of life, take it to a collection point designated by local authorities. The separate collection and recycling of your product at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

ワイヤレス充電器 ヴイド・ポッシュ《VOLT'H》



ワイヤレス充電器 ヴイド・ポッシュ《volt'H》をお買い上げいただき
ありがとうございます。

製品や付属品を使用する前に、このユーザーガイドをお読みくださ
い。この製品を使用することは、これらの条件を読み、同意したこと
を意味します。

目次

1. ワイヤレス充電器 ヴイド・ポッシュ《volt'H》について	56
2. 内容物	56
3. 製品の説明	57
4. お取り扱いについて	58
5. 互換性	63
6. 製品仕様	63
7. 使用上のご注意	64
8. レザーのお手入れ	64
9. 安全上のご注意	66
10. 国際保証	68
11. 廃棄	73

日本語 ■

1. ワイヤレス充電器ヴィド・ポッシュ《VOLT'H》について

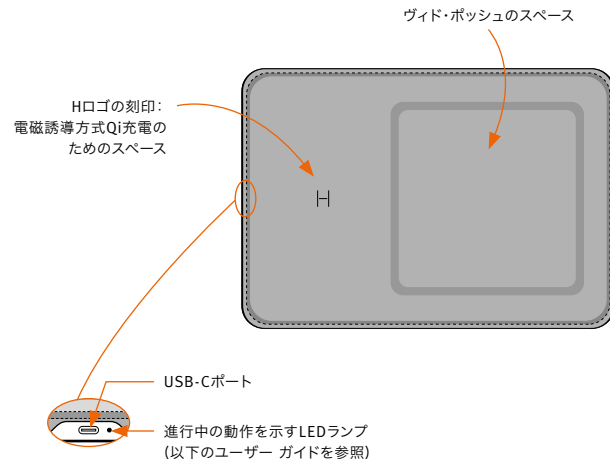
ヴィド・ポッシュ《volt'H》には、誘導充電機能が搭載されています。スマートフォン、タブレット、ワイヤレス・ヘッドフォン、またはその他のQi対応デバイスをHロゴの刻印の位置に置くと充電することができます。

2. 内容物



ワイヤレス充電器 ヴィド・ポッシュ《volt'H》
USB-PD USB-C/USB-C充電ケーブル(長さ
1.5m) 1本

3. 製品の説明

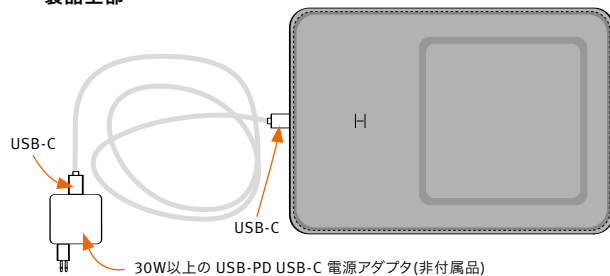


4. お取り扱いについて

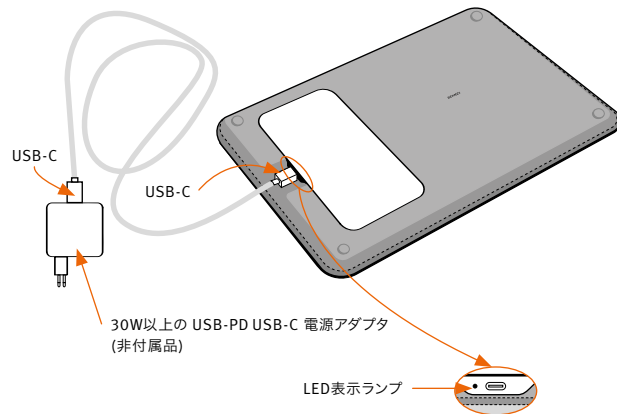
ヴィド・ポッシュ《volt'H》の接続方法

ヴィド・ポッシュ《volt'H》を接続するには、付属のUSB-Cケーブルを使用します。一方を専用USB-Cポートに接続し、もう一方を30W以上のUSB-PD/USB-C電源アダプタに接続します。エルメスでは環境影響削減のために、一貫した配慮を行っています。このためヴィド・ポッシュ《volt'H》にはACアダプタが付属していません。現在お使いのACアダプタをご使用ください。

製品上部



製品裏面

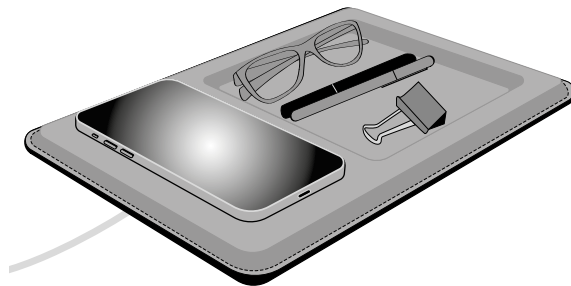
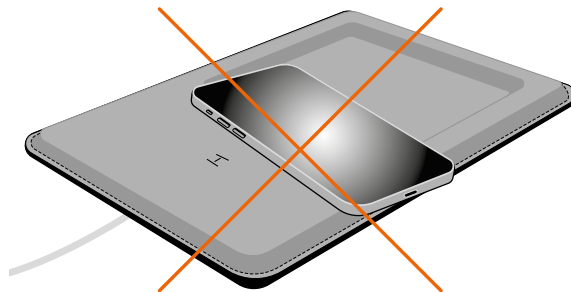
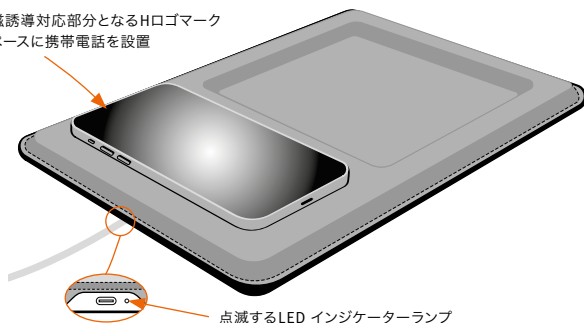


デバイスをQiワイヤレス充電する方法

デバイスを充電するには、Hロゴの刻印を真ん中に、デバイスの背面を下にして置きます。

デバイスがヴィド・ポッシュ《volt'H》上で正しく充電されていることを確認してください。側面にあるインジケータランプは白色で点滅していなければなりません。

電磁誘導対応部分となるHロゴマークスペースに携帯電話を設置



インジケータランプの意味

ヴィド・ポッシュ《volt'H》の側面にあるLEDインジケータランプは、進行中の動作を示します。

– 白色のランプが点灯：ヴィド・ポッシュ《volt'H》は主電源に接続されています。

– 白色のランプが点滅：ヴィド・ポッシュ《volt'H》でデバイスを充電中です。

– 赤色のランプが点灯：ヴィド・ポッシュ《volt'H》の充電エリアに互換性のない異物が置かれていたり、デバイスがヴィド・ポッシュ《volt'H》充電エリアのHに合わせて正しく配置されていない場合。

– 赤色のランプが点滅：ワイヤレス充電器ヴィド・ポッシュ《volt'H》に動作上の問題があります。お使いのデバイスがQi対応であり、正しい位置にあることを確認してください。問題が解決しない場合は、エルメスのアフターサービスにご連絡ください。

5. 互換性

ヴィド・ポッシュ《volt'H》は、Qi充電規格に適合した製品に、ワイヤレスで最大15Wの電力を供給します。また、iPhone 8以降の製品に組み込まれた7.5W出力のAppleワイヤレス急速充電にも対応しています。

日本語 ■

6. 製品仕様

入力	DC 12-20V/2.5-1.5A
出力	Qi 誘導充電：最大15W
サイズ	28 × 19.5cm
重量	740g
生産国	フランス製
主な素材	レザー トリヨンH

電波放射
ワイヤレス充電技術：Qi EPP V1.2.4
RF周波数：110～205kHz
出力時最大RF電界強度：33.95dBuA/m

7. 使用上のご注意

ワイヤレス充電器ヴィド・ポッシュ《volt'H》の通常の動作温度は、5°Cから35°Cです。

充電プロセスが干渉されないように、誘導スペースには金属製のもの（クレジットカード、鍵など）を置かないようにしてください。また、デバイスに分厚いケースを装着していると、充電しにくくなる可能性があります。

留意点：充電中はデバイスが熱くなることがありますが、問題はありません。完全に充電すると、徐々に温度が下がります。

8. レザーのお手入れ

生きた素材であるレザーは時とともに変化し、柔らかくなって風合いを帯びていきます。エルメスではフルグレインレザーのみを用い、シワや静脈、毛穴といった天然の特徴が見えるよう仕上げられています。これは欠陥ではなく、皮の持つ「透明性」を示すもので、最高の品質とともに、使い込むごとに深まる風合いを保証します。

悪条件からバッグを守りましょう

レザーは、水、油、熱、光、過度の湿気や乾燥といった、環境による刺激に敏感です。長時間日光にさらされると変色することがありますのでご注意ください。水に濡れた場合は、すぐに毛羽立ちのない柔らかい布で拭いてください。乾いた際に生じる跡やしわを防ぎます。

日本語 ■

ダメージを与える要素との接触を避けましょう

レザーに決定的な跡を残す恐れがありますので、インク（マジックペン、ボールペン）、油性製品（化粧品、口紅）、香水、またはアルコールにはご注意ください。また、天然繊維や濃い色の繊維に繰り返し接触することで、淡い色のレザーが変色することがあります。さらに、ヴィド・ポッシュの中に尖ったものや鋭利なものを置かないようにしてください。レザーを損傷するおそれがあります。

適切なお手入れをしましょう

市販のものではなく、エルメスレザーのメンテナンス製品をご使用ください。ワイヤレス充電器ヴィド・ポッシュ《volt'H》のレザーを美しく保つために、毛羽立ちのない柔らかい布で拭いてください。

9. 安全上のご注意

警告

安全に関する重要な情報

エルメスの充電器を使用するときは、以下の基本的な注意事項に従ってください。適切な推奨事項についてご不明の点がございましたら、エルメスのカスタマーサービス www.hermes.com 「お問い合わせ」ページよりお問い合わせください。

安全に関するこれらの指示に従わない場合、火災、感電、その他の人身事故、および物的損害につながるおそれがあります。また、限定保証が無効になる場合があります。

- ご使用前にすべての指示を読み、今後のためにこの説明書を保管してください。
- ヴォルト・ボッシュ《volt'H》は、小児の手の届かない場所に保管してください。
- この製品は屋内専用です。
- ワイヤレス充電器ヴォルト・ボッシュ《volt'H》を水に浸したり、水に触れないようにしてください。故障の原因となり、感電のおそれがあります。
- 製品の中に指や手を入れないでください。
- 本製品のいかなるパーツもご自分で分解したり、修理を試みないでください。
- エルメスが推奨するものでない電源またはケーブルを使用する場合、火災、傷害、物品の損傷や実害、人的損害が発生するおそれがあります。
- 定格出力電力を超えてワイヤレス充電器ヴォルト・ボッシュ《volt'H》を使用しないでください。定格出力をオーバーすると、火災、傷害、物品の損傷や実害、人的損害が発生するおそれがあります。

- ワイヤレス充電器ヴォルト・ボッシュ《volt'H》を落とす、重い物をのせる、強い衝撃を与える、つぶす、曲げる、穴をあける、切り裂く、などはお避け下さい。これらの行為はいずれも、火災、火傷、感電を引き起こすおそれがあります。製品にへこみ、穴あき、破損、変形、腐食などの損傷が見られる場合は、原因の如何を問わず、ご使用を中止し、エルメス カスタマーサービスまでご連絡ください。
- 強い日差しやその他の熱による高温の環境で本製品を保管しないでください。デバイスを火の近くやその他の高温の環境に置かないでください。60°C (140°F) を超える温度または火気にさらされた場合、火災、火傷、爆発を引き起こすおそれがあります。
- 製品を直射日光や可燃性ガスに触れないようにしてください。火災や火傷を引き起こすおそれがあります。
- 本製品は、換気のよい環境でのみ使用してください。本製品は、狭く密閉された換気の悪い場所で使用しないでください。クッションや毛布の下、あるいは可燃性のあるものに触れた状態でワイヤレス充電器ヴォルト・ボッシュ《volt'H》を使用しないでください。これらの指示に従わないと、過熱する可能性があります。
- 破損したケーブルやデバイスは、誤動作や過熱の原因となり、火災を発生させる危険性があります。
- ワイヤレス充電器ヴォルト・ボッシュ《volt'H》に液漏れ、変色、特殊な臭い、過熱、予期しない異状が見られた場合は、すぐにご使用を中止し、エルメス カスタマーサービスにご連絡ください。
- ワイヤレス充電器ヴォルト・ボッシュ《volt'H》をショートさせないでください。
- 製品の安全性と性能を確保するためには、製品のメンテナンスはエルメス カスタマーサービスにお任せください。

- 医療機器や産業用機器の近くや航空機内で本製品を使用する場合、事前に資格のある責任者にご相談ください。
- 製品を長期間使用しない場合は、電源からプラグを抜いてください。

10. 国際保証

お客様のワイヤレス充電器 ヴィド・ボッシュ《volt'H》は2年間保証されます。本保証は、お客様の国の消費者保護法令に基づく権利と実施される救済措置に加えて付与されます。本保証は、いかなる信義誠実の原則も除外、制限、修正するものではありません。2年間の保証期間中、エルメスは製造上のいかなる欠陥に対しても責任を負います。これを目的とした請求をエルメスが2年間の保証期間中に受理した場合に限り、お客様のワイヤレス充電器 ヴィド・ボッシュ《volt'H》の修理または交換を行います。

保証の請求はいつでもお客様の国のエルメス ブティックに対して行うものとします。店舗一覧は次のアドレスよりご確認ください: <http://stores.hermes.com>。詳細についてのお問い合わせ、またはお住まいの国にエルメス ブティックがない場合は、hermes.com「お問い合わせ」のフォームよりご連絡ください。保証は以下により付与されます。

エルメス・セリエ (Hermès Sellier)

単純型株式会社

パリ貿易会社登録簿の登録番号: 696520410 RCS PARIS

登録事務所: 24, rue du Faubourg Saint-Honoré

75008 PARIS – FRANCE

電話: +33 (0)140174700

保証の制限

エルメスが認定していないサービスを使った修理に起因する損傷は補償対象外となり、保証が無効になります。事故、過失、不適切な取り扱いに起因する損害、および一般的にみて不適切または過度の使用が明らかな場合には適用されません。

フランス固有の保証規定

ワイヤレス充電器 ヴィド・ボッシュ《volt'H》がフランスの領土で購入された場合、フランス消費法第L. 217-4条から第L. 217-16条、ならびにフランス民法第1641条から第1648条に定められる法的保証の条件に準拠し、他のすべての保証が排除されるものとします。これらの法的保証に関するご請求はエルメス（連絡先は前記）宛てにいただくか、hermes.com「お問い合わせ」のフォームよりご連絡ください。

適合性に関する法的保証

エルメスは、お客様のワイヤレス充電器 ヴィド・ボッシュ《volt'H》が類似品に通常期待される用途に適合し、販売時に発表された特性を備えていることを保証します。エルメスは、ワイヤレス充電器 ヴィド・ボッシュ《volt'H》のパッケージに起因する不適合についても責任を負います。当保証責任は商品の納入後2年以内にお客様より依頼があった場合にのみ適用されるものとします。配達日以降24ヶ月以内の不適合性は、別段の証拠がない限り、納品時に存在していたものとみなされます。

お客様はワイヤレス充電器 ヴィド・ボッシュ《volt'H》の修理と交換のどちらかを選択できます。ただし、エルメスが明らかに不当とみなす費用が発生する場合があります。

循環経済に関する法令の規定に基づいて:

– 適合性に関する法的保証に基づいて修理された製品はいずれも、上記の保証の6ヶ月間延長適用対象となります。

ー 修理を選択したが実施されていない場合は、修理しないという決定はエルメスが下してから、あるいは修理請求から1ヶ月が経過しても修理が行われていない場合、ワイヤレス充電器 ヴォルト・ボッシュ《volt'H》の交換を依頼することができます。この場合、適合性の法的保証も更新されます。

お客様のワイヤレス充電器 ヴォルト・ボッシュ《volt'H》を上記の保証の範囲内で修理または交換することが不可能であると判明した場合、適合性の欠如が軽微でない場合に限り、お客様はワイヤレス充電器 ヴォルト・ボッシュ《volt'H》を返品し、代金の返金を受けることができます。ワイヤレス充電器 ヴォルト・ボッシュ《volt'H》の価格の返金、交換、修理は無料で行われるものとします。

隠れた欠陥に対する法的保証

ワイヤレス充電器 ヴォルト・ボッシュ《volt'H》が、意図された用途に適合していなかったり、この用途が極度に低減され、それを知っていた場合には購入しなかったと思われる隠れた欠陥に対して、エルメスは保証に責任を負います。当保証責任は隠れた欠陥の発覚後2年以内にお客様が提起する場合にのみ適用されるものとします。隠れた欠陥があった場合、お客様はワイヤレス充電器 ヴォルト・ボッシュ《volt'H》を返品して代金の返金を受けることが可能です。いずれの場合も、保証の条件が満たされていることをお客様が証明する必要があります。

米国固有の保証規定

上記の国際保証に加えて、米国でワイヤレス充電器 ヴォルト・ボッシュ《volt'H》を購入して交換または修理をご希望の場合、以下に示す米国固有の規定が適用されるものとします。米国の一部の州では、黙示保証期間の制限を認めていません。したがって、2年の

制限が適用されない場合があります。上記の保証がお客様の唯一の救済措置であり、お客様のワイヤレス充電器 ヴォルト・ボッシュ《volt'H》のいかなる欠陥についても、エルメスの責任は厳格に制限されます。

本保証は、既存の法律に基づく特定の権利をお客様に付与します。ただし、米国では州によって権利が異なる場合があります。

ワイヤレス充電器 ヴォルト・ボッシュ《volt'H》の上記の限定保証を除いて、商品の品質、特定目的への適合性、偽造品でないこと、十分な品質に関する、または事業関係、法律、慣習、使用、商慣習に起因する（これらに限定されません）あらゆる黙示保証または黙示条件を含むいかなる条件、宣言、明示的・黙示的・法的保証も、本文書により適用法で許可される範囲で除外され、エルメス、そのサプライヤー、ライセンサー（該当する場合）によって明示的に除外されます。

責任の制限

適用法が許す限り、エルメスは、ワイヤレス充電器 ヴォルト・ボッシュ《volt'H》の購入または使用に起因する、もしくは購入または使用に関連する結果的（consequential）、特別な（special）、偶発的（incidental）、典型的（exemplary）、間接的（indirect）な損害に対して、かかる損害の根拠となる責任の種類（契約上の責任、不法行為責任、欠陥製品に対する責任を含む）に関係なく、かつ、エルメスがそのような損害の可能性について通知されていた場合であっても責任を負いません。ワイヤレス充電器 ヴォルト・ボッシュ《volt'H》の購入または使用に起因する、または購入または使用に関連する損害に対するエルメスが負う全責任は、ワイヤレス充電器 ヴォルト・ボッシュ《volt'H》の最初の購入価格と同額に制限されます。適用法によっては、特定の損害の除外または制限が認められない場合があるため、上記の制限または除外がお客様に適用されない

日本語 ■

場合があります。保証または責任の制限のいずれかの条項が無効または執行不能である場合、その条項は分離可能と見なされ、他の条項には影響しません。

オーストラリア固有の保証規定

上記の国際保証は、オーストラリア消費者法（「オーストラリア消費者法」）に基づくお客様の保護をいかなる形でも排除、制限、変更しないものとします。特に、オーストラリアでワイヤレス充電器 ヴィド・ボッシュ《volt'H》を購入して交換、修理、返金をご希望の場合、以下に示すオーストラリア固有の規定が適用されるものとします。

エルメスのワイヤレス充電器 ヴィド・ボッシュ《volt'H》は、オーストラリア消費者法に基づいて除外できない保証の対象となります。ワイヤレス充電器 ヴィド・ボッシュ《volt'H》に重大な欠陥があった場合、お客様にはその充電器の修理、交換、返金を求める権利があります。

オーストラリア消費者法の規定に基づき、重大な欠陥でない場合、エルメスは修理、交換、返金のいずれかを決定する権利を有します。エルメスはまた、ワイヤレス充電器 ヴィド・ボッシュ《volt'H》を検査して、その品質が許容レベルであるかどうかを判断する権利を有します。

アラブ首長国連邦固有の保証規定

本文書のいかなる規定も、アラブ首長国連邦消費者保護法に基づくお客様の権利または適用可能な救済措置を制限するものではありません。

11. 廃棄



このマークは、地域の法律や規制に従って、製品を家庭ゴミとは別に廃棄しなければならないことを意味します。この製品が寿命を迎えたときは、地方自治体が指定する回収場所にお持ちください。廃棄時に製品とバッテリーを分別して回収・リサイクルすることは、資源を大切にし、人の健康と環境を守る方法でリサイクルすることにつながります。

VOLT'H无线充电器置物盘



感谢您选购本款爱马仕volt'H无线充电器置物盘。

使用本产品和/或其配件之前，请详阅本用户手册。使用本产品表示您已阅读并接受这些使用条款。

目录

1. volt'H无线充电器置物盘简介	78
2. 盒中产品与配件	78
3. 产品描述	79
4. 使用指南	80
5. 兼容性	85
6. 规格特性	85
7. 使用建议	86
8. 皮革的保养建议	86
9. 安全注意事项	88
10. 国际保修	90
11. 认证	94
12. 弃置处理	94

简中 ■

1. VOLT'H无线充电器置物盘简介

volt'H无线充电器置物盘具有感应充电功能，只需接触烫印H标志，即能为智能手机、平板电脑、无线耳机或其他配备Qi技术的设备充电。

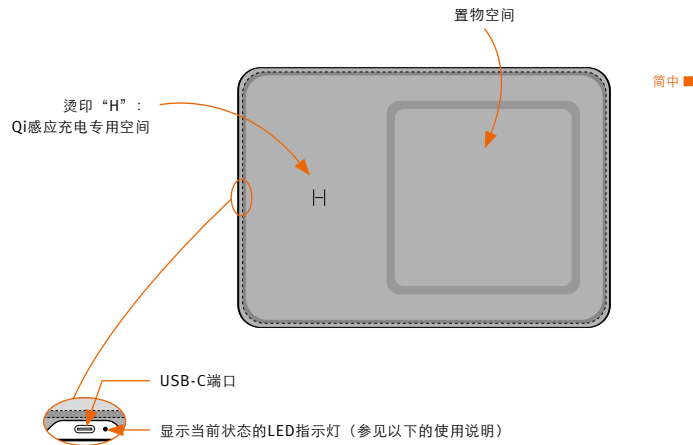
2. 盒中产品与配件



Volt'H无线充电器置物盘。

1条USB-C/USB-A规格的USB-PD快充线缆
(1.5米长)。

3. 产品描述

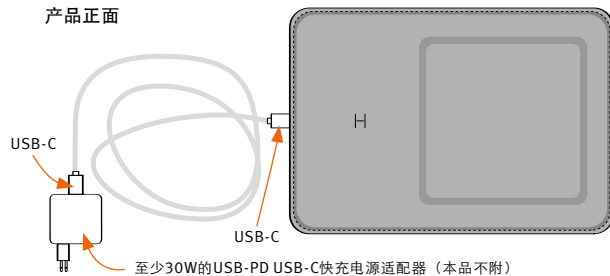


4. 使用指南

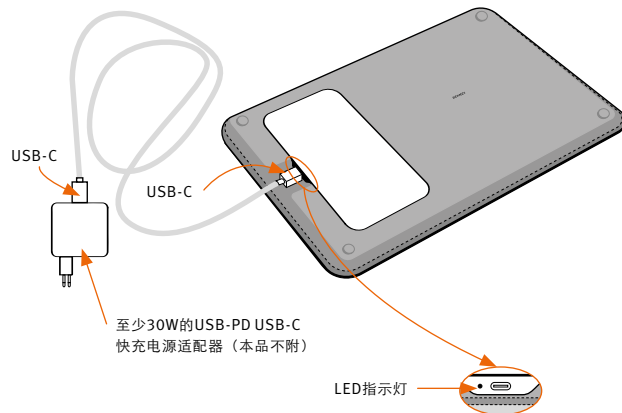
如何为volt'H置物盘连接电源?

要为您这款volt'H置物盘插电, 请使用本产品盒中所附的USB-C 缆线, 将其一端连接到本置物盘特为此设计的端口, 另一端插入至少30W的USB-PD/USB-C快充电源适配器。鉴于公众环保意识, 减少我们对环境的影响, 本款volt'H置物盘不附任何适配器, 请使用您自己现有的适配器。

产品正面



背面

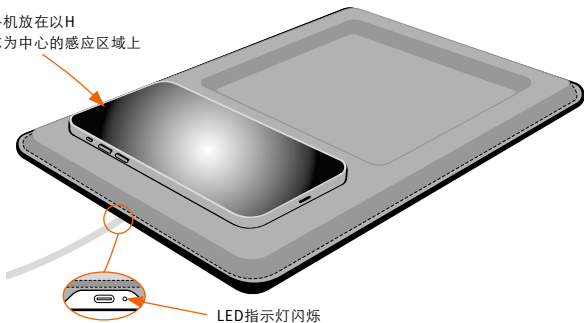


如何使用Qi感应为电子设备充电？

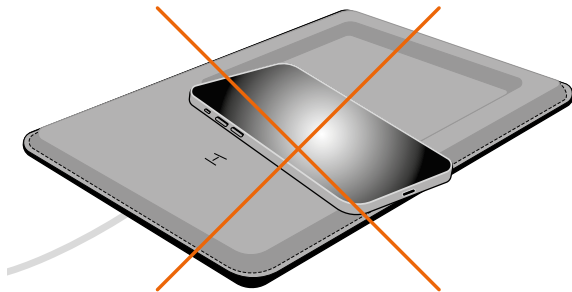
要为您的电子设备充电，请将其平放在盘上，中心位置对准烫印H标志。

请确保您的设备正确在volt'H置物盘上充电中，为此，请检查位在volt'H置物盘侧缘上的指示灯发出闪烁白光。

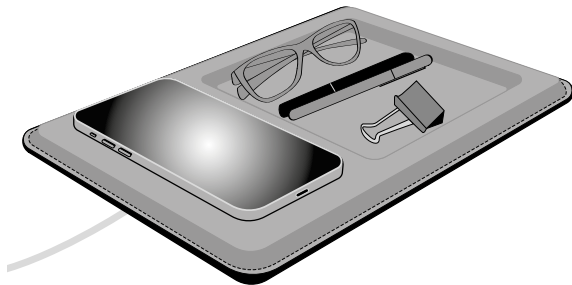
将手机放在以H标志为中心的感应区域上



82



简中 ■



83

指示灯的各种显示代表什么？

Volt'H置物盘侧缘上的LED指示灯会显示出运作中的各种状态：

- 恒亮白光：本款volt'H置物盘已连接到适配器。
- 闪烁白光：有个设备正在volt'H置物盘上充电。
- 闪烁红光：某个无法兼容的异物被放置在volt'H置物盘的感应部位，或您要充电的设备并未正确地对齐置放在volt'H置物盘的感应部位H标志上。
- 恒亮红光：您这款volt'H无线充电器置物盘的运作发生问题。请您检查您的设备是否与Qi技术相容，及其定位是否正确。如果问题仍无法解决，我们建议您联系爱马仕售后服务部。

5. 兼容性

本款volt'H置物盘可为任何支持Qi的设备提供高达15W的无线充电功率。也兼容iPhone系列iPhone 8及以上型号所提供的专用7.5W Apple Wireless Fast Charge无线充电器。

简中 ■

6. 规格特性

输入电流	DC 12-20V/2,5-1,5A
输出电流	由Qi感应部位充电：最高15W
尺寸	28 × 19,5厘米
重量	740克
原产地	法国制造
主要材料	Taurillon H 小公牛皮
无线电辐射	无线技术： Qi EPP V1.2.4 辐射频率范围： 110至205 kHz 最大输出射频场强： 33,95 dBuA/m

7. 使用建议

使用本款volt'H无线充电器置物盘的理想环境温度范围介于5°C至35°C之间。

请注意不要在感应空间放置金属物品（信用卡、钥匙等），以免干扰充电过程。同样地，设备的护套或外壳如果过厚也会阻碍充电。

必知信息：感应充电期间，充电中的设备和volt'H无线充电器置物盘会发热，此为正常现象，充满电后，两者便会逐渐冷却下来。

8. 皮革的保养建议

皮革是富有生命力的材质，会随着时日演变，越加柔软并日渐产生独特的古雅光泽。爱马仕一向采用全粒面皮革，而且处理皮革的方式也希望让皮革显露出原有的纹理和天然特性，包括皱褶、细纹和毛孔。这些细微痕迹远非瑕疵，而是表现出皮革未经太多的加工修饰，保有皮革的天然通透特性，同时也证明了皮革经久耐用的品质，并保证它能够随着时日更添美感。

保护皮革不受极端气候伤害

皮革对自然环境的变化非常敏感。水、油脂、高温、阳光直射、过度潮湿或干燥均会对皮革造成损害，改变其外观和色泽。皮革若碰触到水，请务必立即以无绒软布拭干，以免形成水渍，并避免干透后出现气泡。

简中 ■

避免皮革接触有害物品

有些物质可能会在皮革表面留下难以去除的痕迹，如墨水（毡尖笔和钢笔等）、油腻物品（化妆品和口红唇膏等）、香水或含酒精产品。同样地，重复触碰胚布或深色布料，也可能使颜色较浅淡的皮革染上色彩。还有，请勿在置物盘上放置尖锐或锋利的物品，以避免损坏皮革的风险。

提供皮革最适当的保养

市面上的皮革保养品皆不适用于爱马仕皮革。欲保养本款volt'H无线充电器置物盘的皮革，最好的方式就是使用无绒柔软棉布擦拭。

9. 安全注意事项

警告

安全使用的重要注意事项

使用爱马仕充电器时，请务必遵守以下这些基本的注意事项。如果有任何疑问，请您联系爱马仕客户服务部，以获得正确的咨询建议，为此，请查询爱马仕官网 www.hermes.com 的“联系我们”页面。

如果不遵守这些安全注意事项，可能会导致火灾、电击、其他人身伤害和/或财产/个人财产损失，并可能致使有限保修失效。

- 使用前应先详阅产品之所有使用说明，并保留本手册以备将来参考。
- 将本款volt'H置物盘放在儿童触及不到的地方。
- 本品仅供室内使用。
- 请勿将volt'H无线充电器置物盘浸入水中，或使其暴露在有水的环境中，以免导致本品发生故障，并使您面临触电的危险。
- 请勿将您的手指或双手放入产品内。
- 请勿尝试自行拆卸或修理本产品的任何部分。
- 使用非爱马仕建议或提供的电源或缆线可能会导致火灾、受伤和/或财产损失的风险。
- 请勿使用超过volt'H无线充电器置物盘标示之正常功率。输出过载及超过正常值可能会导致火灾、受伤、死亡和/或财产损失的风险。

- 请避免volt'H无线充电器置物盘掉落，请勿在盘上置放重物，切勿让它遭受猛烈撞击，切忌挤压、弯折、穿刺、撕裂或打碎。这些动作都可能导致火灾、烧伤或触电的危险。如果产品出现任何损坏，包括凹凸痕、穿孔、撕裂、变形或腐蚀现象，无论其原因如何，都请您停止使用本品并联系爱马仕客户服务部。
- 请勿将本品存放在高温环境中，包括由强烈阳光或其他形式的热量引发的高温。请勿将本设备置于火中或任何其他过热的环境中。暴露在温度高于60°C/140°F的环境中可能会导致火灾、灼伤或爆炸。
- 请勿让本品暴露在阳光直射之处或可燃气体中，以免造成火灾或烧伤的风险。
- 本品务必在通风良好的环境中使用，请勿在密闭或不通风的小空间中使用。切勿在枕垫下、盖毯下或易燃表面上使用volt'H无线充电器置物盘，若不遵守这些指示有可能会使本品过热。
- 损坏的缆线或设备有可能会发生故障和/或过热现象，从而造成潜在的火灾隐患。
- 如果volt'H无线充电器置物盘似乎出现漏电或变色现象，或有产生异味、过热或任何出乎意料的情况时请勿使用，并请联系爱马仕客户服务部。
- 请勿让volt'H无线充电器置物盘发生短路。
- 为了确保产品的安全使用和性能，产品的维护应由爱马仕客户服务部来进行。
- 想在医疗或工业设备附近或在飞机上使用本产品之前，请先咨询合格人员其适用性。
- 如果长时期不使用本品，请将电源拔下。

10. 国际保修

本款volt'H无线充电器置物盘的保修期为两（2）年。除了根据您所在国家/地区的消费者法可能强制执行的权利和补救措施之外，可再加上本保修赋予您的特定权利。

本保修不排除、限制或修改任何公定法律权益。在两年的保修期内，爱马仕保证修复任何制造方面的瑕疵，并为您的volt'H无线充电器置物盘提供维修或更换服务，前提是爱马仕在两年保修期内收到了您这方面的申请。

所有关于保修的申请都必须向您所在国家/地区的爱马仕专卖店提出。欲查找爱马仕专卖店列表，请浏览网址：<http://stores.hermes.com>。如需更多详情，或如果您所在国家/地区并无爱马仕专卖店，请您前往官网hermes.com的“联系我们”页面，透过联系表格来与我们联系。

本保修由爱马仕公司授予：

HERMÈS SELLIER

简易股份有限公司

696520410 RCS PARIS

24, rue du Faubourg Saint-Honoré

75008 PARIS – France 法国巴黎

电话：+33 (0)140174700

保修范围

因未经爱马仕授权服务中心对本品进行维修而造成的任何损坏均不列入本保修范围内，并将使本保修因而失效。本保修不包括因事故、疏忽或不当处理而造成的任何损坏，以及一般而言因明显的使用不当或滥用而导致的损坏。

适用于法国的特定保修条款

请注意：如果您是在法国境内购买本款volt'H无线充电器置物盘，本产品便享有《消费者法》第L. 217-4至L. 217-16条，以及《民法》第1641至1648条规定的法律保护，并排除所有其他保证。与这些法律权益保证有关的任何申诉都可向爱马仕提出（联系方式请参见上文），或前往官网hermes.com的“联系我们”页面，透过联系表格来向我们申请。

合规性法律保证

爱马仕向您保证您这款volt'H无线充电器置物盘合乎同类物品通常预期之用途，并具有销售时所标示的规格特性。如果因本款volt'H无线充电器置物盘的包装而导致任何不合规的情况，爱马仕也将予以负责。本保修的适用范围仅限于您在本产品交付后两（2）年内提出保修申请。除非另有证明，否则在交货后二十四（24）个月内出现的不合规瑕疵均被推测为交货时就已存在。

您可以选择维修或更换您这款volt'H无线充电器置物盘，除非您的选择将导致爱马仕负担明显不成比例的成本。

根据循环经济的法规要求：

- 凡在合规性法律保证下维修的产品均可享有该保修加延六个月的保固期；
 - 您一旦选择了维修，但却发生未进行维修的情况，您可在爱马仕决定不予维修之日起，或在您提出维修申请后一个月的期限届满后仍无跟进的情况下，要求更换一台新的volt'H无线充电器置物盘，在此情况下，也将跟着更新合规的法律保证。
- 如果在上述保修期内不可能维修或更换您这款volt'H无线充电器置物盘，您可以要求退还已支付价格并将volt'H无线充电器置物盘退回，除非合规性瑕疵极其轻微。不论是要求退费、更换或维修您这款volt'H无线充电器置物盘都将是免费处理。

简中 ■

针对潜藏缺陷的法律保证

爱马仕对本款volt'H无线充电器置物盘也依法提供潜藏缺陷的保修服务，隐藏瑕疵是指会使产品不适用于预期用途的缺陷，或如果您早知有此缺陷会降低预期用途，您便不会购买该产品。本保修的适用情况仅限于您在发现缺陷后两（2）年内提出保修申请。如果出现隐藏的缺陷，您可以退回您这款volt'H无线充电器置物盘并要求退款。无论何种情况，您都必须证明您的申请符合保修适用条款。

适用于美国的特定保修条款

请注意：如果您是在美国境内购买或希望在美国予以更换或维修本款volt'H无线充电器置物盘，除了上述国际保修之外，下述的美国特定保修条款也适用。美国有些州不允许对默示保修的期限加以限定。因此，两（2）年的保修期限可能不适用于您。那么，上述国际保修便成为您唯一的申请管道，对于您这款volt'H无线充电器置物盘的任何缺陷瑕疵，爱马仕的责任将受严格限制。

保修条款赋予您现有法律下的特定权利，但可能会因州而异，使您在美国可能还会享有其他权利。

除了上述之volt'H无线充电器置物盘有限保修外，所有无论明示的、默示的或法定的条件、声明和保证，包括但不限于关于适销性、适合某一特定用途、无假冒、满意度，或因商业关系、法律、习惯、用途或商业惯例的默示保证或条件，在此一律被排除在外，在适用法律允许范围内，均被爱马仕、其供应商及其许可人（若有）明确排除。

责任限制

在适用法律允许的范围内，爱马仕不对因购买或使用volt'H无线充电器置物盘而导致的相关后果性、特殊性、偶发性、惩戒性或间接性损害承担责任，无论该类损害是基

于何种责任类型（包括合同责任、侵权责任或瑕疵产品责任），即使爱马仕已被告知发生上述损害的可能性。爱马仕对于您因购买或使用volt'H无线充电器置物盘，或与您的购买或使用有关的任何损坏应承担的全部责任仅限于等同volt'H无线充电器置物盘最初购买价的金额。适用法律可能不允许排除或限制某些损害，因此上述限制或排除条件可能不适用于您。如果保修或责任限制的任何条款无效或不可执行，则该条款将被视为可分割，并且不会影响其他条款。

简中

适用于澳大利亚的特定保修条款

请注意：上述国际保修不得排除、限制或修改您可依据《澳大利亚消费者法》享有的保护。尤其，如果您是在澳大利亚境内购买或希望在当地予以更换、维修本款volt'H无线充电器置物盘或要求退款，下述的澳大利亚特定保修条款便适用于您。

我们这款volt'H无线充电器置物盘享有《澳大利亚消费者法》不能排除的保修。如果无线充电器置物盘出现重大缺陷，您有权要求维修、更换您这款volt'H无线充电器置物盘或退货退款。

根据《澳大利亚消费者法》的规定，如果不是重大缺陷，爱马仕有权决定对产品进行维修、更换或退货退款处理。爱马仕也保有权利对volt'H无线充电器置物盘进行检查，以确定其品质是否达到可接受处理的水平。

适用于阿拉伯联合酋长国的特定保修条款

根据《阿拉伯联合酋长国消费者保护法》，本文中的一切内容条款均无意限制您的权利或任何可寻求之补救措施。

11. 认证

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳	X	○	○	○	○	○
控制盒	○	○	○	○	○	○
导线	○	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。



12. 弃置处理



此符号表明根据当地的法律和法规，您的产品必须和家庭垃圾分开处理。
当此产品的使用寿命到了尽头时，请将它送至当地政府指定的收集地点。
进行弃置处理时，分开收集和回收您的产品及其电池将有助于保护自然资源，并确保以保护人类健康和环境的方式进行回收。

VOLT'H無線充電器置物盤



感謝您選購本款愛馬仕volt'H無線充電器置物盤。

使用本產品和/或其配件之前，請詳閱本用戶手冊。使用本產品表示您已閱讀並接受這些使用條款。

目次

1. volt'H無線充電器置物盤簡介	98
2. 盒中產品與配件	98
3. 產品描述	99
4. 使用指南	100
5. 兼容性	105
6. 規格特性	105
7. 使用建議	106
8. 皮革的保養建議	106
9. 安全注意事項	108
10. 國際保修	110
11. 棄置處理	114

繁中 ■

1. VOLT'H無線充電器置物盤簡介

Volt'H無線充電器置物盤具有感應充電功能，只需接觸燙印H標誌，即能為智慧型手機、平板電腦、無線耳機或其他配備Qi技術的設備或裝置充電。

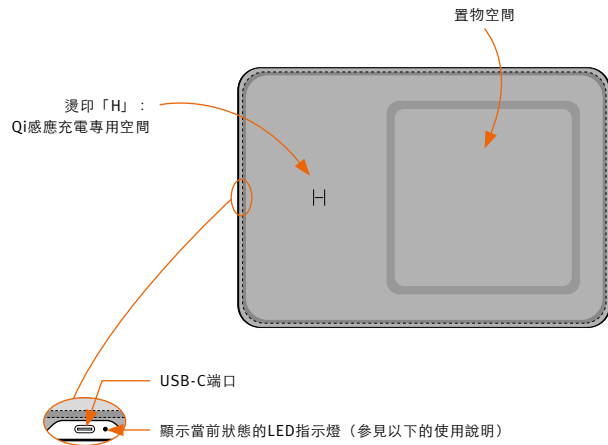
2. 盒中產品與配件



Volt'H無線充電器置物盤。

1條USB-C/USB-C規格的USB-PD快充纜線
(1.5米長)。

3. 產品描述



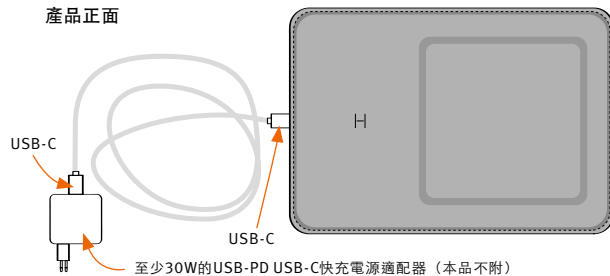
繁中 ■

4. 使用指南

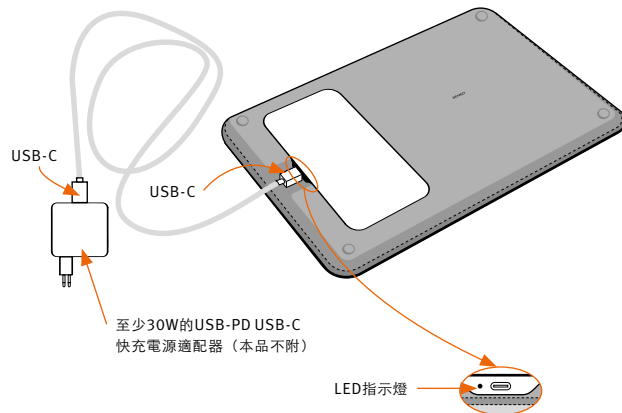
如何為volt'H置物盤連接電源？

要為您這款volt'H置物盤插電，請使用本產品盒中所附的USB-C纜線，將其一端連接到本置物盤特為此設計的端口，另一端插入至少30W的USB-PD/USB-C快充電源適配器。鑑於公眾環保意識，減少我們對環境的影響，本款volt'H置物盤不附任何適配器，請使用您自己現有的適配器。

產品正面



背面

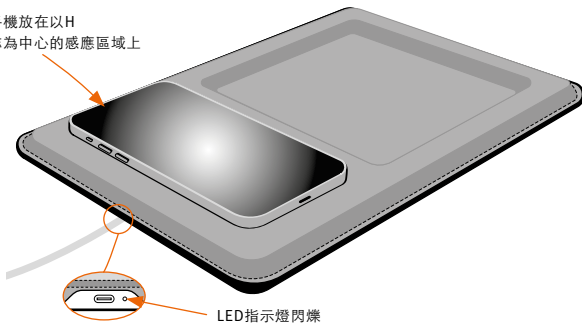


如何使用Qi感應為電子裝置充電？

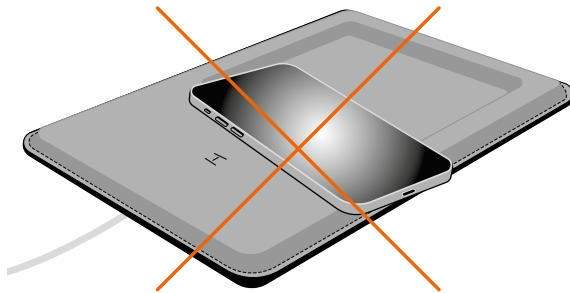
要為您的電子裝置充電，請將其平放在盤上，中心位置對準燙印H標誌。

請確保您的裝置正確實在volt'H置物盤上充電中，為此，請檢查位在volt'H置物盤側緣上的指示燈發出閃爍白光。

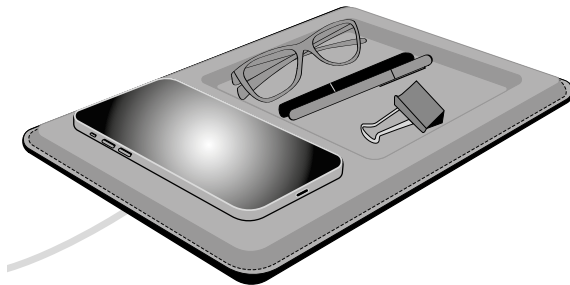
將手機放在以H
標誌為中心的感應區域上



102



繁中 ■



103

指示燈的各種顯示代表什麼？

Volt'H置物盤側緣上的LED指示燈會顯示出運作中的各種狀態：

- 恆亮白光：本款volt'H置物盤已連接到適配器。
- 閃爍白光：有個裝置正在volt'H置物盤上充電。
- 閃爍紅光：某個無法兼容的異物被放置在volt'H置物盤的感應部位，或您要充電的裝置並未正確地對齊置放在volt'H置物盤的感應部位H標誌上。
- 恆亮紅光：您這款volt'H無線充電器置物盤的運作發生問題。請您檢查您的裝置是否與Qi技術相容，及其定位是否正確。如果問題仍無法解決，我們建議您聯繫愛馬仕售後服務部。

5. 兼容性

本款volt'H置物盤可為任何支持Qi的裝置提供高達15W的無線充電功率。也兼容iPhone系列iPhone 8及以上型號所提供的專用7.5W Apple Wireless Fast Charge無線充電器。

繁中 ■

6. 規格特性

輸入電流	DC 12-20V/2,5-1,5A
輸出電流	由Qi感應部位充電：最高15W
尺寸	28 × 19,5厘米
重量	740克
原產地	法國製造
主要材料	Taurillon H 小公牛皮
無線電輻射	無線技術：Qi EPP V1.2.4 輻射頻率範圍：110至205 kHz 最大輸出射頻場強：33,95 dBuA/m

7. 使用建議

使用本款volt'H無線充電器置物盤的理想環境溫度範圍介於5°C至35°C之間。

請注意不要在感應空間放置金屬物品（信用卡、鑰匙等），以免干擾充電過程。同樣地，裝置的護套或外殼如果過厚也會阻礙充電。

必知訊息：感應充電期間，充電中的裝置和volt'H無線充電器置物盤會發熱，此為正常現象，充滿電後，兩者便會逐漸冷卻下來。

8. 皮革的保養建議

皮革是富有生命力的材質，會隨著時日演變，越加柔軟並日漸產生獨特的古雅光澤。愛馬仕一向採用全粒面皮革，而且處理皮革的方式也希望讓皮革顯露出原有的紋理和天然特性，包括皺褶、細紋和毛孔。這些細微痕跡遠非瑕疵，而是表現出皮革未經太多的加工修飾，保有皮革的天然通透特性，同時也證明了皮革經久耐用的品質，並保證它能夠隨著時日更添美感。

保護皮革不受極端氣候傷害

皮革對自然環境的變化非常敏感。水、油脂、高溫、陽光直射、過度潮濕或乾燥均會對皮革造成損害，改變其外觀和色澤。皮革若碰觸到水，請務必立即以無絨軟布拭乾，以免形成水漬，並避免乾透後出現氣泡。

避免皮革接觸有害物品

有些物質可能會在皮革表面留下難以去除的痕跡，如墨水（氈尖筆和鋼筆等）、油膩物品（化妝品和口紅唇膏等）、香水或含酒精產品。同樣地，重複觸碰胚布或深色布料，也可能會使顏色較淺淡的皮革染上色彩。還有，請勿在置物盤上放置尖銳或鋒利的物品，以避免損壞皮革的風險。

提供皮革最適當的保養

市面上的皮革保養品皆不適用於愛馬仕皮革。欲保養本款volt'H無線充電器置物盤的皮革，最好的方式就是使用無絨柔軟棉布擦拭。

9. 安全注意事項

警告

安全使用的重要注意事項

使用愛馬仕充電器時，請務必遵守以下這些基本的注意事項。如果有任何疑問，請您聯繫愛馬仕客戶服務部，以獲得正確的諮詢建議，為此，請查詢愛馬仕官網 www.hermes.com 的“聯繫我們”頁面。

如果不遵守這些安全注意事項，可能會導致火災、電擊、其他人身傷害和/或財產/個人財產損失，並可能致使有限保修失效。

- 使用前應先詳閱產品之所有使用說明，並保留本手冊以備將來參考。
- 將本款volt'H置物盤放在兒童觸及不到的地方。
- 本品僅供室內使用。
- 請勿將volt'H無線充電器置物盤浸入水中，或使其暴露在有水的環境中，以免導致本品發生故障，並使您面臨觸電的危險。
- 請勿將您的手指或雙手放入產品內。
- 請勿嘗試自行拆卸或修理本產品的任何部分。
- 使用非愛馬仕建議或提供的電源或纜線可能會導致火災、受傷和/或財物損失的風險。
- 請勿使用超過volt'H無線充電器置物盤標示之正常功率。輸出過載及超過正常值可能會導致火災、受傷、死亡和/或財物損失的風險。

- 請避免volt'H無線充電器置物盤摔落，請勿在盤上置放重物，切勿讓它遭受猛烈撞擊，切忌擠壓、彎折、穿刺、撕裂或打碎。這些動作都可能導致火災、燒傷或觸電的危險。如果產品出現任何損壞，包括凹凸痕、穿孔、撕裂、變形或腐蝕現象，無論其原因如何，都請您停止使用本品並聯繫愛馬仕客戶服務部。
- 請勿將本品存放在高溫環境中，包括由強烈陽光或其他形式的熱量引發的高溫。請勿將本設備置於火中或任何其他過熱的環境中。暴露在溫度高於60°C/140°F的環境中可能會導致火災、灼傷或爆炸。
- 請勿讓本品暴露在陽光直射之處或可燃氣體中，以免造成火災或燒傷的風險。
- 本品務必在通風良好的環境中使用，請勿在密閉或不通風的小空間中使用。切勿在枕墊下、蓋毯下或易燃表面上使用volt'H無線充電器置物盤，若不遵守這些指示有可能會導致本品過熱。
- 損壞的纜線或裝置有可能會導致發生故障和/或過熱現象，從而造成潛在的火災隱患。
- 如果volt'H無線充電器置物盤似乎出現漏電或變色現象，或有產生異味、過熱或任何出乎意料的情況時請勿使用，並請聯繫愛馬仕客戶服務部。
- 請勿讓volt'H無線充電器置物盤發生短路。
- 為了確保產品的安全使用和性能，產品的維護應由愛馬仕客戶服務部來進行。
- 想在醫療或工業設備附近或在飛機上使用本產品之前，請先諮詢合格人員其適用性。
- 如果長時期不使用本品，請將電源拔下。

10. 國際保修

本款volt'H無線充電器置物盤的保修期為兩（2）年。除了根據您所在國家/地區的消費者法可能強制執行的權利和補救措施之外，可再加上本保修賦予您的特定權利。

本保修不排除、限制或修改任何公定法律權益。在兩年的保修期內，愛馬仕保證修復任何製造方面的瑕疵，並為您的volt'H無線充電器置物盤提供維修或更換服務，前提是愛馬仕在兩年保修期內收到了您這方面的申請。

所有關於保修的申請都必須向您所在國家/地區的愛馬仕專賣店提出。欲查找愛馬仕專賣店列表，請瀏覽網址：<http://stores.hermes.com>。如需更多詳情，或如果您所在國家/地區並無愛馬仕專賣店，請您前往官網hermes.com的“聯繫我們”頁面，透過聯繫表格來與我們聯絡。

本保修由愛馬仕公司授予：

HERMÈS SELLIER

簡易股份有限公司

696520410 RCS PARIS

24, rue du Faubourg Saint-Honoré

75008 PARIS – France 法國巴黎

電話：+33 (0)140174700

保修範圍

因未經愛馬仕授權服務中心對本品進行維修而造成的任何損壞均不列入本保修範圍內，並將使本保修因而失效。本保修不包括因事故、疏忽或不當處理而造成的任何損壞，以及一般而言因明顯的使用不當或濫用而導致的損壞。

適用於法國的特定保修條款

請注意：如果您是在法國境內購買本款volt'H無線充電器置物盤，本產品便享有《消費者法》第L. 217-4至L. 217-16條，以及《民法》第1641至1648條規定的法律保護，並排除所有其他保證。與這些法律權益保證有關的任何申訴都可向愛馬仕提出（聯繫方式請參見上文），或前往官網hermes.com的“聯繫我們”頁面，透過聯繫表格來向我們申請。

合規性法律保證

愛馬仕向您保證您這款volt'H無線充電器置物盤合乎同類物品通常預期之用途，並具有銷售時所標示的規格特性。如果因本款volt'H無線充電器置物盤的包裝而導致任何不合規的情況，愛馬仕也將予以負責。本保修的適用範圍僅限於您在本產品交付後兩（2）年內提出保修申請。除非另有證明，否則在交貨後二十四（24）個月內出現的不合規瑕疵均被推測為交貨時就已存在。

您可以選擇維修或更換您這款volt'H無線充電器置物盤，除非您的選擇將導致愛馬仕負擔明顯不成比例的成本。

根據循環經濟的法規要求：

- 凡在合規性法律保證下維修的產品均可享有該保修加延六個月的保固期；
 - 您一旦選擇了維修，但卻發生未進行維修的情況，您可在愛馬仕決定不予維修之日起，或在您提出維修申請後一個月的期限屆滿後仍無跟進的情況下，要求更換一台新的volt'H無線充電器置物盤，在此情況下，也將跟著更新合規的法律保證。
- 如果在上述保修期內不可能維修或更換您這款volt'H無線充電器置物盤，您可以要求退還已支付價格並將volt'H無線充電器置物盤退回，除非不合規性瑕疵極其輕微。不論是要求退費、更換或維修您這款volt'H無線充電器置物盤都將是免費處理。



針對潛藏缺陷的法律保證

愛馬仕對本款volt'H無線充電器置物盤也依法提供潛藏缺陷的保修服務，隱藏瑕疵是指會使產品不適用於預期用途的缺陷，或如果您早知有此缺陷會降低預期用途，您便不會購買該產品。本保修的適用情況僅限於您在發現缺陷後兩（2）年內提出保修申請。如果出現隱藏的缺陷，您可以退回您這款volt'H無線充電器置物盤並要求退款。無論何種情況，您都必須證明您的申請符合保修適用條款。

適用於美國的特定保修條款

請注意：如果您是在美國境內購買或希望在美國予以更換或維修本款volt'H無線充電器置物盤，除了上述國際保修之外，下述的美國特定保修條款也適用。美國有些州不允許對默示保修的期限加以限定。因此，兩（2）年的保修期限可能不適用於您。那麼，上述國際保修便成為您唯一的申請管道，對於您這款volt'H無線充電器置物盤的任何缺陷瑕疵，愛馬仕的責任將受嚴格限制。

保修條款賦予您現有法律下的特定權利，但可能會因州而異，使您在美國可能還會享有其他權利。

除了上述之volt'H無線充電器置物盤有限保修外，所有無論明示的、默示的或法定的條件、聲明和保證，包括但不限於關於適銷性、適合某一特定用途、無假冒、滿意度，或因商業關係、法律、習慣、用途或商業慣例的默示保證或條件，在此一律被排除在外，在適用法律允許範圍內，均被愛馬仕、其供應商及其許可人（若有）明確排除。

責任限制

在適用法律允許的範圍內，愛馬仕不對因購買或使用volt'H無線充電器置物盤而導致的相關後果性、特殊性、偶發性、懲戒性或間接性損害承擔責任，無論該類損害是基

於何種責任類型（包括合同責任、侵權責任或瑕疵產品責任），即使愛馬仕已被告知發生上述損害的可能性。愛馬仕對於您因購買或使用volt'H無線充電器置物盤，或與您的購買或使用有關的任何損壞應承擔的全部責任僅限於等同volt'H無線充電器置物盤最初購買價的金額。適用法律可能不允許排除或限制某些損害，因此上述限制或排除條件可能不適用於您。如果保修或責任限制的任何條款無效或不可執行，則該條款將被視為可分割，並且不會影響其他條款。

適用於澳大利亞的特定保修條款

請注意：上述國際保修不得排除、限制或修改您可依據《澳大利亞消費者法》享有的保護。尤其，如果您是在澳大利亞境內購買或希望在當地予以更換、維修本款volt'H無線充電器置物盤或要求退款，下述的澳大利亞特定保修條款便適用於您。

我們這款volt'H無線充電器置物盤享有《澳大利亞消費者法》不能排除的保修。如果無線充電器置物盤出現重大缺陷，您有權要求維修、更換您這款volt'H無線充電器置物盤或退貨退款。

根據《澳大利亞消費者法》的規定，如果不是重大缺陷，愛馬仕有權決定對產品進行維修、更換或退貨退款處理。愛馬仕也保有權利對volt'H無線充電器置物盤進行檢查，以確定其品質是否達到可接受處理的水平。

適用於阿拉伯聯合大公國的特定保修條款

根據《阿拉伯聯合大公國消費者保護法》，本文中的一切內容條款均無意限制您的權利或任何可尋求之補救措施。



11. 棄置處理



此符號表明根據當地的法律和法規，您的產品必須和家庭垃圾分開處理。
當此產品的使用壽命到了盡頭時，請將它送至當地政府指定的收集地點。
進行棄置處理時，分開收集和回收您的產品及其電池將有助於保護自然資源，並確保以保護人類健康和環境的方式進行回收。

EL VACIABOLSILLOS CARGADOR INALÁMBRICO VOLT'H



Le agradecemos que haya adquirido un vaciabollos cargador inalámbrico volt'H.

LEA ESTE MANUAL DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO Y/O SUS ACCESORIOS. EL HECHO DE QUE CONTINÚE UTILIZANDO ESTE PRODUCTO IMPLICA QUE HA LEÍDO Y ACEPTADO ESTAS CONDICIONES.

ÍNDICE

1. ¿Qué es el vaciabollos cargador inalámbrico volt'H?	118
2. ¿Qué contiene la caja?	118
3. Descripción del producto	119
4. Manual de uso	120
5. Compatibilidad	125
6. Características	125
7. Consejos de uso	126
8. Consejos para el cuidado del cuero	127
9. Consejos de seguridad	129
10. Garantías	131
11. Certificaciones	138
12. Reciclaje	138

ESP ■

1. ¿QUÉ ES EL VACIABOLSILLOS CARGADOR INALÁMBRICO VOLT'H?

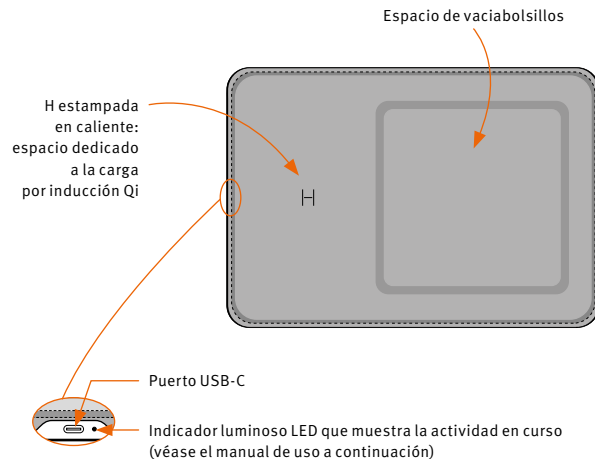
El vaciabolsillos volt'H dispone de una función de carga por inducción. Mediante el mero contacto con la H estampada en caliente, carga su smartphone, su tableta, sus auriculares inalámbricos o cualquier otro dispositivo con tecnología Qi.

2. ¿QUÉ CONTIENE LA CAJA?



El vaciabolsillos volt'H.
1 cable de carga USB-PD USB-C/USB-C
(longitud 1,5 m).

3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

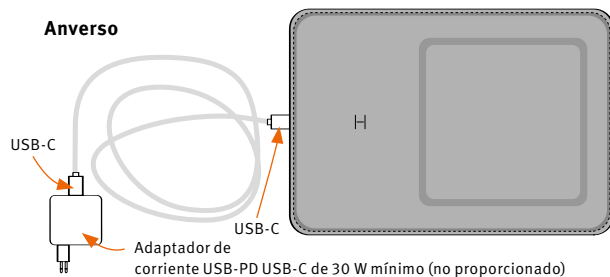


4. MANUAL DE USO

¿Cómo se conecta el vaciabolsillos volt'H?

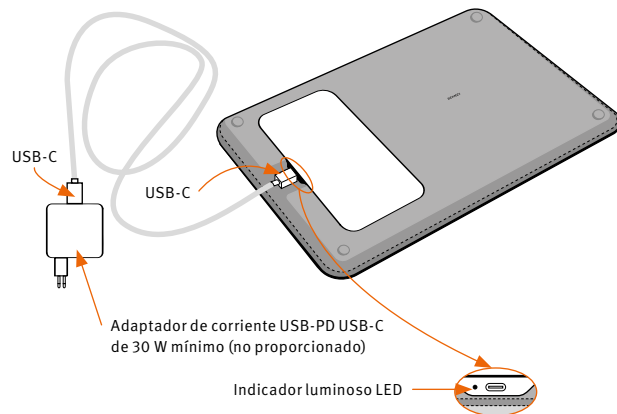
Para conectar su vaciabolsillos volt'H, utilice el cable USB-C proporcionado conectando un extremo al puerto USB-C previsto a tal efecto y el otro extremo a un adaptador de corriente USB-PD/USB-C de 30 W mínimo. Con el objetivo de perpetuar nuestros esfuerzos comunes para reducir nuestro impacto en el medioambiente, no se incluye ningún adaptador con el vaciabolsillos volt'H. Utilice su adaptador de corriente actual.

Anverso



120

Reverso



ESP ■

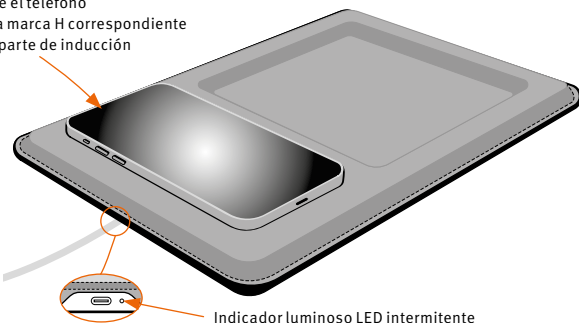
121

¿Cómo se carga un dispositivo por inducción Qi?

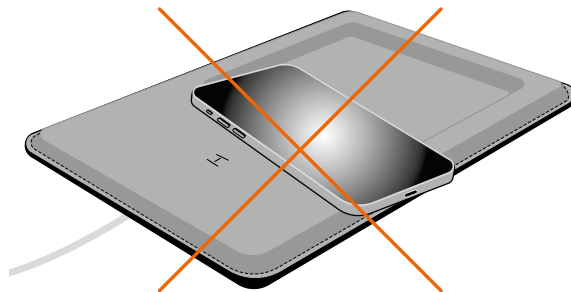
Para cargar su dispositivo, sitúelo en el anverso, centrado en la H estampada en caliente.

Asegúrese de que su dispositivo se carga correctamente en el vaciabolsillos volt'H: el indicador luminoso situado en el lateral debe emitir una señal blanca intermitente.

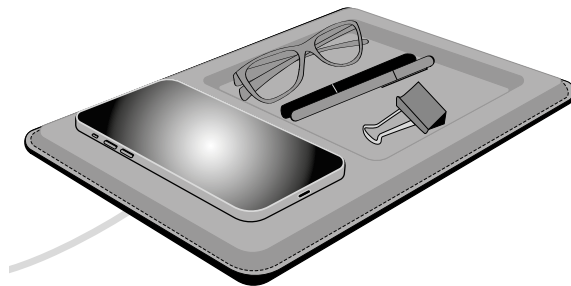
Sitúe el teléfono en la marca H correspondiente a la parte de inducción



122



ESP ■



123

¿Qué muestra el indicador luminoso?

El indicador luminoso LED situado en el lateral del vaciabollos volt'H le muestra la actividad en curso, según la situación:

- luz blanca fija: el vaciabollos volt'H está conectado a la red eléctrica.
- luz blanca intermitente: se está cargando un dispositivo en el vaciabollos volt'H.
- luz roja intermitente: hay un objeto extraño y no compatible sobre la parte de inducción del vaciabollos volt'H, o el aparato no está correctamente alineado con la H de la parte de inducción del vaciabollos volt'H.
- luz roja fija: el vaciabollos cargador inalámbrico volt'H experimenta un problema. Compruebe que su dispositivo es compatible con la tecnología Qi y que está correctamente situado. Si el problema persiste, le recomendamos que se ponga en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Hermès.

5. COMPATIBILIDAD

El vaciabollos volt'H proporciona una potencia inalámbrica de hasta 15 W a cualquier aparato compatible con la tecnología Qi. También es compatible con el cargador inalámbrico de carga rápida de Apple de 7,5 W disponible en la gama iPhone a partir del modelo iPhone 8.

ESP ■

6. CARACTERÍSTICAS

Entrada	DC 12-20 V / 2,5-1,5 A
Salida	Carga por inducción Qi: 15 W máx.
Dimensiones	28 × 19,5 cm
Peso	740 g
Origen	Fabricado en Francia
Principales materiales	Cuero de novillo H
Emisión radio	Tecnología inalámbrica: Qi EPP V1.2.4 Banda de radiofrecuencia: de 110 a 205 kHz Potencia máxima de salida de los campos de RF: 33,95 dBuA/m

7. CONSEJOS DE USO

La temperatura idónea para el correcto funcionamiento del vaciabol-sillos cargador inalámbrico volt'H se sitúa entre 5 y 35 °C.

Tenga cuidado de no colocar objetos metálicos (tarjetas de crédito, llaves, etc.) en el espacio de inducción, ya que pueden interferir en el proceso de carga. De igual modo, el proceso de carga puede verse afectado por el hecho de que su dispositivo cuente con una funda demasiado gruesa.

Nota: los aparatos pueden calentarse durante la carga. Es normal. Se enfriarán de manera progresiva cuando se haya completado la carga.

8. CONSEJOS PARA EL CUIDADO DEL CUERO

La piel, un material vivo, cambia con el paso de los años. Hermès solo utiliza cueros plena flor, trabajados de manera que dejen traslucir sus características naturales y su grano: arrugas, venas y poros. Lejos de tratarse de imperfecciones, estos matices indican una gran «transparencia» de la piel, un signo de su calidad y de su capacidad para resistir bien al envejecimiento.

ESP ■

Protéjalo de las inclemencias climáticas

El cuero es muy delicado ante los elementos naturales: agua, grasa, calor, luz, exceso de humedad o sequía. Protéjalo de cualquier exposición prolongada a los rayos del sol directos, que podrían alterar su color. En caso de contacto con agua, séquelo inmediatamente con un paño suave que no sea afelpado, así evitará que queden marcas o bambollas.

Evite los encuentros desafortunados

Algunas sustancias pueden dejar una marca imborrable en el cuero, como la tinta (rotuladores y bolígrafos), los productos grasos (maquillaje y pintalabios), los perfumes y los productos alcohólicos. De la misma manera, un contacto continuado con tejidos en bruto o de color oscuro podrían alterar los cueros más claros. Por último, preste atención a no colocar objetos punzantes o cortantes en el espacio de vaciabolsillos, ya que podrían dañar el cuero.

Proporciónele el cuidado adecuado

Los productos de cuidado generales no están adaptados a los cueros de Hermès. La mejor manera de cuidar el cuero de su vaciabolsillos cargador inalámbrico volt'H consiste en limpiarlo con un trapo de algodón suave no afelpado.

9. CONSEJOS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

Instrucciones importantes de seguridad

Adopte estas medidas preventivas básicas cuando utilice el cargador Hermès. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Hermès para poder obtener asesoramiento adaptado a su caso: www.hermes.com sección Contacte con nosotros.

ESP ■

El incumplimiento de estas instrucciones de seguridad puede ser causa de incendio, descarga eléctrica, otros daños a terceros y/o daños a los bienes personales, y puede hacer que la garantía limitada quede sin efecto.

- Lea todas las instrucciones antes de utilizar el producto y conserve este manual para futuras consultas.
- Mantenga el vaciabolsillos volt'H fuera del alcance de los niños.
- Este producto está destinado únicamente a su uso en interiores.
- No sumerja el vaciabolsillos cargador inalámbrico volt'H en agua ni lo exponga al agua. Esto podría provocar que se dañara y exponerle a un riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- No ponga los dedos o las manos en el interior del producto.
- No intente desmontar o reparar usted mismo ninguna parte de este producto.



- El uso de un sistema de suministro eléctrico o de un cable no recomendado o proporcionado por Hermès puede suponer un riesgo de incendio, lesiones y/o daños materiales, reales o personales.
- No utilice el vaciabollos cargador inalámbrico volt'H por encima de su potencia nominal. La sobrecarga de las salidas por encima de los valores nominales puede suponer un riesgo de incendio, lesiones y/o daños materiales, reales o personales.
- No deje caer el vaciabollos cargador inalámbrico volt'H, no coloque una carga pesada sobre él, no lo someta a golpes violentos, no lo aplaste, no lo doble, no lo perforé y no lo raye. Todas estas acciones pueden suponer un riesgo de incendio, quemaduras o descargas eléctricas. Si el producto presenta algún daño, como abolladuras, perforaciones, desgarros, deformaciones o corrosión por cualquier causa, deje de utilizarlo y póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Hermès.
- No almacene este producto en un lugar sometido a altas temperaturas, incluyendo el calor causado por la luz solar intensa u otras formas de calor. No coloque el producto en el fuego ni en ningún otro entorno excesivamente caliente. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 60 °C (140 °F) puede provocar incendios, quemaduras o explosiones.
- No exponga el producto a la luz solar directa ni a gases combustibles. Esto puede suponer un riesgo de incendio o de quemaduras.
- Este producto debe utilizarse únicamente en un lugar bien ventilado. Este producto no debe utilizarse en espacios pequeños, cerrados y sin ventilación.

No utilice el vaciabollos cargador inalámbrico volt'H bajo cojines o mantas, o sobre superficies inflamables. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar sobrecalentamiento.

- Un cable o un dispositivo dañados puede funcionar mal y/o sobrecalentarse, creando un riesgo potencial de incendio.
- Deje de utilizar inmediatamente el vaciabollos cargador inalámbrico volt'H si parece tener fugas, se descolora, emite un olor peculiar, está excesivamente caliente o presenta características inesperadas, y póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Hermès.
- No cortocircuite el vaciabollos cargador inalámbrico volt'H.
- Para garantizar la seguridad y las prestaciones del producto, el Servicio de Atención al Cliente de Hermès debe encargarse de su mantenimiento.
- Consulte a personal cualificado antes de utilizar el producto cerca de equipos médicos o industriales, o a bordo de un avión.
- Desconecte el producto del sistema de suministro de energía si no lo va a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo.

10. GARANTÍA INTERNACIONAL

Su vaciabollos cargador inalámbrico volt'H tiene una garantía de dos (2) años. Las ventajas de la garantía se suman a los derechos y recursos disponibles en el marco de la legislación de consumo de su país.



La garantía no excluye, restringe ni modifica ningún derecho de orden público. Durante el periodo de garantía de dos años, Hermès se compromete a subsanar cualquier defecto de fabricación y le ofrecerá reparar o sustituir su vaciabolillo cargador inalámbrico volt'H, siempre que haya recibido una reclamación en este sentido durante el periodo de garantía de dos años.

Todas las reclamaciones de garantía deben realizarse en una tienda Hermès de su país. La lista de nuestras tiendas está disponible en la siguiente dirección <http://stores.hermes.com>. Para obtener más información, o si no hay ninguna tienda Hermès en su país, póngase en contacto con nosotros a través del formulario de contacto disponible en la sección Contacto de hermes.com.

La garantía es otorgada por:

HERMÈS SELLIER
Sociedad por acciones simplificada
696 520 410 Registro mercantil de París
24, rue du Faubourg-Saint-Honoré
75008 PARÍS (Francia)
Tel.: +33 (0)140 17 47 00

Limitación de la garantía

Los daños resultantes de las reparaciones efectuadas por servicios no autorizados por Hermès no estarán cubiertos y anularán la garantía. La garantía no cubre los daños derivados de accidentes, negligencias o manipulaciones indebidas ni, en general, en caso de signos evidentes de uso indebido o abusivo.

Disposiciones de garantía específicas para Francia

Tenga en cuenta que, para las compras realizadas en el territorio francés, su vaciabolillo cargador inalámbrico volt'H se beneficia de las garantías legales previstas en los artículos L. 217-4 a L. 217-16 del Código de consumo francés, así como en los artículos 1641 a 1648 del Código civil francés, con exclusión de cualquier otra garantía. Toda reclamación relativa a estas garantías legales puede dirigirse a Hermès, cuyos datos de contacto se indican anteriormente, o a través del formulario de contacto disponible en la sección Contacto de hermes.com.

Garantía legal de conformidad

Hermès garantiza que su vaciabolillo cargador inalámbrico volt'H será apto para el uso que normalmente se espera de un producto similar y que presentará las características anunciadas en el momento de la venta. Hermès también es responsable de cualquier disconformidad que resulte del embalaje de su vaciabolillo cargador inalámbrico volt'H. Esta garantía solo se ejecutará si la solicita en un plazo de dos (2) años desde la entrega de la mercancía. Los defectos de conformidad que aparezcan en los veinticuatro (24) meses siguientes a la entrega se presumen existentes en el momento de la misma, salvo prueba en contrario.

Puede elegir entre reparar o sustituir su vaciabolillo cargador inalámbrico volt'H a menos que su elección suponga un coste manifiestamente desproporcionado para Hermès.

De acuerdo con los requisitos legales en materia de economía circular:

- cualquier producto reparado en el marco de la garantía legal de conformidad disfruta de una prórroga de seis meses de dicha garantía;
- si opta por la reparación del producto, pero esta no se lleva a cabo, entonces podrá, bien a partir de la fecha de la decisión de no reparar el producto, o bien al término de un periodo de un mes tras su reclamación acerca de la ausencia de reparación del producto en este periodo, solicitar la sustitución de su vaciabolosillo cargador inalámbrico volt'H, que en este caso irá acompañada de una renovación de la garantía legal de conformidad.

Si la reparación o la sustitución de su vaciabolosillo cargador inalámbrico volt'H resulta imposible en el marco de la garantía mencionada, tiene la posibilidad de solicitar la devolución del precio pagado y de devolver su vaciabolosillo cargador inalámbrico volt'H, excepto si el defecto de conformidad es de poca importancia. La devolución del precio, sustitución o reparación de su vaciabolosillo cargador inalámbrico volt'H será gratuita.

Garantía legal contra defectos ocultos

Hermès es responsable de la garantía por defectos ocultos del vaciabolosillo cargador inalámbrico volt'H que pudieran convertirlo en no apto para el uso al que está destinado, o que disminuyan en semejante medida este uso que no lo habría adquirido de haberlo sabido. Esta garantía solo se ejecutará si la solicita en un plazo de dos (2) años desde el descubrimiento del defecto. En caso de defecto oculto, tendrá la posibilidad de devolver su vaciabolosillo cargador

inalámbrico volt'H y que se le restituya el precio abonado. En cualquier caso, deberá demostrar que se cumplen las condiciones de la garantía.

Disposiciones de garantía específicas para Estados Unidos

Tenga en cuenta que, además de la Garantía Internacional mencionada anteriormente, se aplican los siguientes requisitos específicos a EE. UU. si ha comprado y desea que le sustituyan o reparen su vaciabolosillo cargador inalámbrico volt'H en Estados Unidos. Algunos estados de este país no permiten limitar la duración de una garantía implícita. Por tanto, es posible que no se le aplique la limitación de dos (2) años. LA GARANTÍA EXPUESTA ANTERIORMENTE SERÁ SU ÚNICO RECURSO, Y LA RESPONSABILIDAD DE HERMÈS ESTARÁ Estrictamente LIMITADA A ELLA, EN RELACIÓN CON CUALQUIER DEFECTO DE SU VACIABOLOSILLO CARGADOR INALÁMBRICO VOLT'H.

La garantía le otorga derechos específicos en virtud de la legislación vigente. Sin embargo, puede disponer de diferentes derechos en Estados Unidos, que pueden variar de un estado a otro.

A EXCEPCIÓN DE LAS GARANTÍAS LIMITADAS DEL VACIABOLOSILLO CARGADOR INALÁMBRICO VOLT'H EXPUESTAS ANTERIORMENTE, TODAS LAS CONDICIONES, MANIFESTACIONES Y GARANTÍAS EXPRESAS, IMPLÍCITAS O LEGALES, INCL., ENTRE OTRAS, TODA GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO CONCRETO, AUSENCIA DE FALSIFICACIÓN, CALIDAD SATISFACTORIA, O RESULTANTE DE UNA RELACIÓN COMERCIAL, DE UNA LEY, DE UNA COSTUMBRE, DE UN USO O DE UNA PRÁCTICA COMERCIAL,

QUEDAN EXCLUIDAS POR EL PRESENTE EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE Y SON EXPRESAMENTE EXCLUIDAS POR HERMÈS, SUS PROVEEDORES Y LICENCIADORES (SI LOS HUBIERE).

Limitación de responsabilidad

En la medida en que lo permita la legislación aplicable, Hermès no será responsable de los daños consiguientes (*consequential*), especiales (*special*), incidentales (*incidental*), ejemplares (*exemplary*) o indirectos (*indirect*) que se deriven de la compra o el uso del vaciabollos cargador inalámbrico volt'H, independientemente del tipo de responsabilidad en que se basen dichos daños (incluida la responsabilidad contractual, extracontractual (*tort*) o de productos defectuosos) e incluso si Hermès ha sido advertida de la posibilidad de dichos daños. La responsabilidad total de Hermès por cualquier daño que surja de o esté relacionado con su compra o uso del vaciabollos cargador inalámbrico volt'H se limita a una cantidad equivalente al precio de compra original del vaciabollos. Es posible que la legislación aplicable no permita la exclusión o limitación de determinados daños, por lo que las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no ser aplicables en su caso. Si alguna disposición de esta garantía o limitación de responsabilidad es nula o inaplicable, dicha disposición se considerará disociable y no afectará a las demás disposiciones.

Disposiciones de garantía específicas para Australia

Tenga en cuenta que la anterior Garantía Internacional no excluye, limita ni afecta a sus salvaguardas de conformidad con la Ley australiana de consumo («Australian Consumer Law»). En particular, se aplican los siguientes requisitos específicos de Australia si ha comprado y desea sustituir, reparar u obtener un reembolso de su vaciabollos cargador inalámbrico volt'H en Australia.

Nuestro vaciabollos cargador inalámbrico volt'H está cubierto por una garantía que no puede excluirse en virtud de la Australian Consumer Law. Tiene derecho a solicitar la reparación, sustitución o reembolso de su vaciabollos cargador inalámbrico volt'H en caso de que este presente un defecto importante. De acuerdo con la Australian Consumer Law, Hermès se reserva el derecho a decidir entre la reparación, la sustitución y el reembolso en los casos en que no exista un defecto importante. Asimismo, Hermès se reserva el derecho a examinar el vaciabollos cargador inalámbrico volt'H para determinar si este presenta o no un nivel de calidad aceptable.

ESP ■

Disposiciones de garantía específicas para Emiratos Árabes Unidos

Nada de lo contenido en este documento pretende limitar sus derechos, o cualquier recurso a su disposición en virtud de la Ley de protección del consumidor de Emiratos Árabes Unidos.

11. CERTIFICACIONES

Europa

Hermès Sellier declara por la presente que este dispositivo inalámbrico cumple con los requisitos de la Directiva 2014/53/UE. Se ha puesto a disposición una copia de la declaración de conformidad CE en el sitio web www.hermes.com, sección Servicios/Preguntas frecuentes/Artículos.

12. RECICLAJE



El símbolo que aparece a continuación significa que, según las leyes y normativas locales, este producto no debe desecharse con la basura orgánica. Cuando alcance el final de su vida útil, llévelo a un punto de [REDACTED] recogida designado por las autoridades locales. La recogida por separado de este producto y de su batería ayudarán a conservar los recursos naturales y a reciclarlo de forma que se proteja la salud humana y el medioambiente.

LO SVUOTATASCHE CARICABATTERIE WIRELESS VOLT'H



Lei ha appena acquistato uno svuotatasche caricabatterie wireless volt'H, e di questo la ringraziamo.

LA PREGHIAMO DI LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO E/O I SUOI ACCESSORI. L'UTILIZZO DI QUESTO PRODOTTO E DEI SUOI ACCESSORI IMPLICA IL FATTO CHE LEI ABBA LETTO E ACCETTATO QUESTE CONDIZIONI.

SOMMARIO

1. Che cos'è lo svuotatasche caricabatterie wireless volt'H?	142
2. Che cosa contiene la scatola?	142
3. Descrizione del prodotto	143
4. Istruzioni per l'uso	144
5. Compatibilità	149
6. Caratteristiche	149
7. Consigli per l'uso	150
8. Consigli per la cura della pelle	151
9. Consigli per la sicurezza	153
10. Garanzie	155
11. Certificazioni	162
12. Smaltimento	162

ITA ■

1. CHE COS'È LO SVUOTATASCHE CARICABATTERIE WIRELESS VOLT'H?

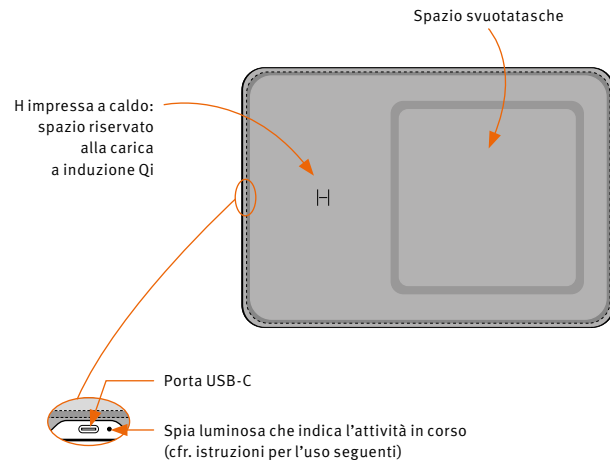
Lo svuotatasche volt'H è dotato di una funzione di carica a induzione. Medun semplice contatto con la H impressa a caldo, esso ricarica smartphone, tablet, cuffie wireless o altri apparecchi dotati di tecnologia Qi.

2. CHE COSA CONTIENE LA SCATOLA



Il suo svuotatasche volt'H.
1 cavo di ricarica USB-PD USB-C/USB-C (lunghezza 1,5 m).

3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

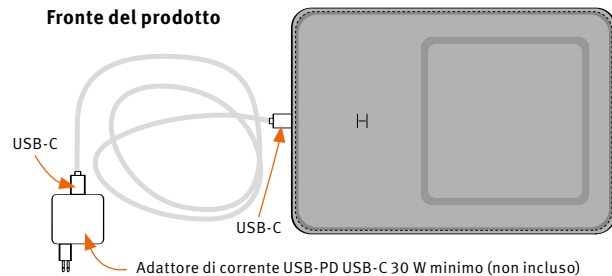


4. ISTRUZIONI PER L'USO

Come collegare il suo svuotatasche volt'H?

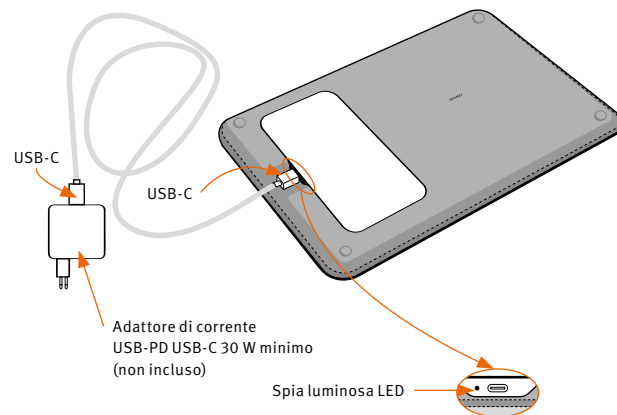
Per connettere il suo svuotatasche volt'H, utilizzi il cavo USB-C, incluso nella confezione, collegandolo da un lato alla porta USB-C prevista per tale scopo e dall'altro a un adattatore di corrente USB-PD USB-C da 30 W minimo. Nel comune intento di ridurre il nostro impatto ambientale, l'adattatore di corrente non viene fornito insieme allo svuotatasche volt'H. La invitiamo ad utilizzare un adattatore di corrente già in suo possesso.

Fronte del prodotto



144

Retro del prodotto



ITA ■

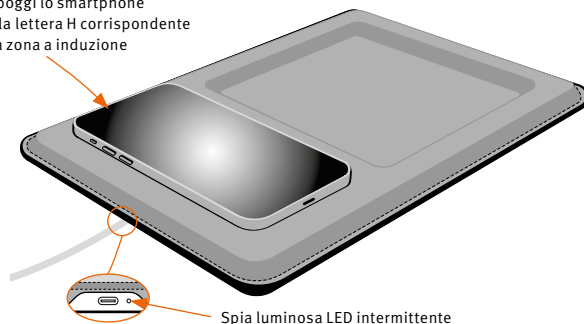
145

Come ricaricare un apparecchio mediante induzione Qi?

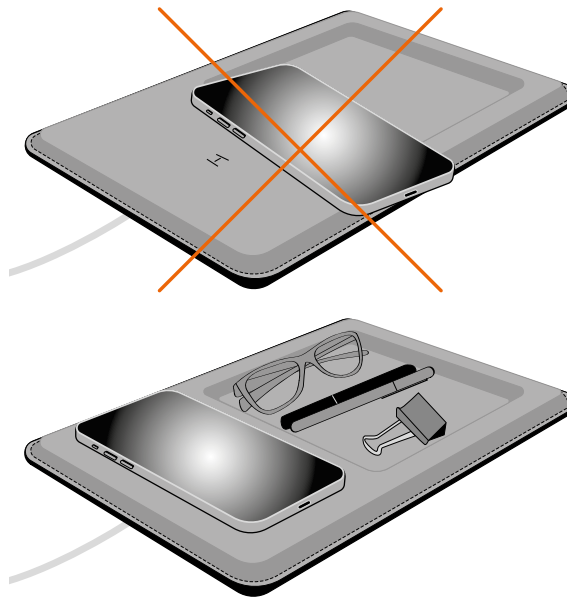
Per ricaricare il suo apparecchio, lo appoggi sul dorso, centrandolo sulla H impressa a caldo.

Si accerti che il suo apparecchio si ricarica correttamente a contatto con lo svuotatasche volt'H: la spia luminosa posta sul fianco di quest'ultimo emetterà un segnale bianco intermittente.

Appoggi lo smartphone sulla lettera H corrispondente alla zona a induzione



146



ITA ■

147

Che cosa indica la spia luminosa?

La spia luminosa LED posta sul fianco del suo svuotatasche volt'H vous indica l'attività in corso, a seconda delle circostanze:

- luce bianca fissa: svuotatasche volt'H è collegato alla corrente.
- luce bianca intermittente: un apparecchio è in carica sul suo svuotatasche volt'H.
- luce rossa intermittente: un oggetto estraneo e non compatibile è posato sulla parte ad induzione del suo svuotatasche volt'H o il suo apparecchio non è correttamente allineato con la H della parte ad induzione dello svuotatasche volt'H.
- luce rossa fissa: il suo svuotatasche caricabatterie wireless volt'H ha un problema di funzionamento. La invitiamo a verificare che il suo apparecchio sia compatibile con la tecnologia Qi e che sia correttamente posizionato. Se il problema persiste, le suggeriamo di contattare il servizio clienti Hermès.

5. COMPATIBILITÀ

Lo svuotatasche volt'H trasmette ad ogni apparecchio compatibile Qi una potenza che raggiunge i 15 W in modalità wireless. È compatibile anche con l'Apple Wireless Fast Charge di 7,5 W, disponibile con la gamma iPhone a partire dal modello iPhone 8.

6. CARATTERISTICHE

Ingresso	DC 12-20 V / 2,5-1,5 A
Uscita	Carica per induzione Qi : 15 W max
Dimensioni	28 × 19,5 cm
Peso	740 g
Origine	Fabbricato in Francia
Materie principali	Pelle taurillon H
Emissione in radiofrequenza	Tecnologia wireless: Qi EPP V1.2.4 Banda di frequenze RF: da 110 a 205 kHz Intensità massima di campi RF in uscita: 33,95 dBuA/m

7. CONSIGLI PER L'USO

La temperatura normale d'utilizzo del suo svuotatasche carica-batterie wireless volt'H è compresa fra i 5°C e i 35°C.

Eviti di appoggiare oggetti metallici (carte di credito, chiavi...) sullo spazio a induzione, per non creare interferenze durante il processo di carica. Analogamente, la presenza di una custodia troppo spessa intorno al suo apparecchio può ostacolarne la carica.

Utile a sapersi: gli apparecchi possono riscaldarsi quando sono in carica. È del tutto normale. Si raffredderanno progressivamente quando saranno completamente carichi.

8. CONSIGLI PER LA CURA DELLA PELLE

Essendo una materia viva, la pelle evolve, si ammorbidisce e si patina nel tempo. Hermès utilizza esclusivamente delle pelli pieno fiore, lavorate in modo tale da lasciar trasparire la loro grana e le loro caratteristiche naturali: rugosità, venature e porosità. Lungi dal rappresentare delle imperfezioni, queste sfumature indicano una grande "trasparenza" della pelle, a garanzia della sua qualità e capacità di invecchiare bene.

ITA ■

La protezione dalle intemperie

La pelle è sensibile agli elementi naturali: l'acqua, il grasso, il calore, la luce, l'eccesso di umidità o di secchezza. La protegga da esposizioni prolungate alla luce diretta del sole che ne potrebbero alterare il colore. In caso di contatto con l'acqua, la asciughi immediatamente con un panno morbido e privo di lanugine: eviterà così la formazione di tracce o bolle derivanti dall'asciugatura.

Le eviti incontri spiacevoli

Alcune materie possono macchiare la pelle in modo indelebile: l'inchiostro (pennarelli e penne), i prodotti a base grassa (cosmetici e rossetti), i profumi o i prodotti a base alcolica. Analogamente, un contatto ripetuto con tessuti grezzi o di colore scuro rischia di alterare le pelli più chiare.

Le riservi la cura che merita

I prodotti per la cura disponibili in commercio non sono adatti alle pelli Hermès. Il modo migliore di prendersi cura della pelle del suo svuotatasche caricabatterie wireless volt'H consiste nel pulirla con un panno morbido e privo di lanugine e nel riporla nella sua custodia, al riparo da luce e calore, quando non ne fa uso.

9. CONSIGLI PER LA SICUREZZA

AVVERTENZA

Istruzioni importanti per la sicurezza

Segua con attenzione queste precauzioni elementari quando utilizza il caricabatterie Hermès. In caso di dubbi, la invitiamo a contattare il servizio clienti Hermès per ricevere una risposta appropriata: www.hermes.com, sezione Contatti.

Il mancato rispetto di queste istruzioni di sicurezza può causare incendi, folgorazioni, lesioni a persone e/o danni a beni/beni personali e può invalidare la garanzia limitata.

ITA ■

- Legga tutte le istruzioni prima dell'uso e conservi queste istruzioni per poterle consultare in seguito.
- Tenga il suo svuotatasche volt'H fuori dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto è destinato unicamente ad un uso in ambienti interni.
- Non immerga nell'acqua il suo svuotatasche caricabatterie wireless volt'H, né lo esponga all'acqua. Ciò potrebbe causare un guasto ed esporla al rischio di una scarica elettrica.
- Non infili le dita o le mani all'interno del prodotto.
- Non cerchi di smontare o di riparare da sé una parte di questo prodotto.
- L'impiego di un alimentatore o di un cavo non raccomandato o fornito da Hermès può comportare un rischio d'incendio, di lesioni e/o di danni materiali, reali o personali.



- Non utilizzi lo svuotatasche caricabatterie wireless volt'H oltre i limiti della sua potenza nominale. I sovraccarichi in uscita al di là dei valori dichiarati possono causare un rischio d'incendio, di lesioni e/o di danni materiali, reali o personali.
- Non faccia cadere lo svuotatasche caricabatterie wireless volt'H, non lo sottoponga a carichi gravosi, non gli faccia subire urti violenti, non lo schiacci, non lo pieghi, non lo perfori, non lo squarci. Tutte queste azioni possono produrre un rischio d'incendio, di ustioni o di scariche elettriche. Se il prodotto presenta dei danni, ossia ammaccature, perforazioni, lacerazioni, deformazioni o corrosione, qualunque sia la causa, smetta di utilizzarlo e contatti il servizio clienti Hermès.
- Non riponga questo prodotto in un ambiente dotato di temperatura elevata o esposto al calore causato dall'intensità della luce solare o da altre sorgenti di calore. Non lo esponga al fuoco e non lo collochi in altri ambienti eccessivamente caldi. L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore ai 60°C (140°F) può provocare un incendio, delle ustioni o un'esplosione.
- Non esponga la batteria portatile volt'H alla luce diretta del sole o a gas combustibile. Ciò può comportare un rischio d'incendio o di ustioni.
- Questo prodotto deve essere utilizzato unicamente in un ambiente ben ventilato. Non va utilizzato in piccoli spazi chiusi e privi di ventilazione. Non utilizzi lo svuotatasche caricabatterie wireless volt'H sotto a cuscini, a coperte o a contatto con superfici infiammabili. Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare un surriscaldamento.
- Un cavo o un apparecchio danneggiati sono soggetti a malfunzionamento e/o a surriscaldamento, creando un rischio potenziale d'incendio.

- Smetta subito di utilizzare lo svuotatasche caricabatterie wireless volt'H se sembra perdere, scolorirsi, emanare un odore particolare, essere eccessivamente caldo o presentare caratteristiche anomale e contatti il servizio clienti Hermès.
- Non esponga a cortocircuiti lo svuotatasche caricabatterie wireless volt'H.
- Per garantire la sicurezza e le prestazioni del prodotto, la manutenzione del prodotto deve essere effettuata dal servizio clienti Hermès.
- Consulti una persona competente prima di utilizzare il prodotto nelle vicinanze di attrezzature mediche o industriali o a bordo di un aereo.
- Scolleghi il prodotto dalla presa di corrente se non intende farne uso per lungo tempo.

10. GARANZIA INTERNAZIONALE

Il suo svuotatasche caricabatterie wireless volt'H è garantito per due (2) anni. I benefici derivanti dalla garanzia si aggiungono ai diritti e alle prerogative ammessi nel quadro delle norme a tutela del consumatore vigenti nel suo paese. La garanzia non esclude, restringe o modifica nessun diritto contemplato dalla legge. Nei due anni di durata della garanzia, Hermès si impegna a rimediare ad ogni difetto di fabbricazione e a riparare o sostituire il suo svuotatasche caricabatterie wireless volt'H,, a condizione che Hermès abbia ricevuto un reclamo in merito nei due anni di validità della garanzia.



Ogni reclamo effettuato nel quadro di detta garanzia dovrà essere notificato presso un negozio Hermès del suo paese. L'elenco dei nostri negozi è disponibile nella seguente pagina web: <http://stores.hermes.com>. Per ulteriori informazioni, o nel caso che nel suo paese non vi fossero negozi Hermès, la invitiamo a contattarci compilando il modulo di contatto disponibile nella sezione Contatti del sito hermes.com.

La garanzia è attribuita da:

HERMÈS SELLIER
Société par actions simplifiée
696 520 410 RCS PARIS
24, rue du Faubourg Saint-Honoré
75008 PARIGI – FRANCIA
Tel.: +33 (0)140 17 47 00

Limitazioni della garanzia

Ogni danno derivante da una riparazione effettuata da servizi di assistenza non riconosciuti da Hermès non sarà coperto e invaliderà la garanzia. La garanzia non copre i danni derivanti da incidenti, negligenza o manipolazioni errate né, più in generale, quelli derivanti da un evidente uso improprio o da un abuso.

Disposizioni di garanzia specifiche per la Francia

La preghiamo di tenere conto del fatto che, in caso d'acquisto in territorio francese, il suo svuotatasche caricabatterie wireless volt'H beneficia delle garanzie

legali previste dagli articoli L. 217-4 à L. 217-16 del Codice del consumo nonché degli articoli 1641-1648 del Codice civile, ad esclusione di ogni altra garanzia. Ogni reclamo relativo a queste garanzie legali può essere indirizzato a Hermès, le cui coordinate figurano sopra, o attraverso il modulo di contatto disponibile nella sezione Contatti del sito hermes.com.

Garanzia legale di conformità

Hermès le garantisce che il suo svuotatasche caricabatterie wireless volt'H è idoneo all'uso previsto per un bene di questo tipo e che presenta le caratteristiche indicate al momento dell'acquisto. Hermès risponde anche dei difetti di conformità derivanti dall'imballaggio del suo svuotatasche caricabatterie wireless volt'H. Questa garanzia sarà effettiva dal momento in cui lei ne farà richiesta entro due (2) anni a decorrere dalla consegna del bene. I difetti di conformità riscontrati entro ventiquattro (24) mesi a partire dalla consegna sono da considerarsi già presenti al momento della consegna, salvo prova contraria. Lei potrà scegliere fra la riparazione e la sostituzione del suo svuotatasche caricabatterie wireless volt'H., salvo che la sua scelta non comporti per Hermès un costo manifestamente sproporzionato.

In conformità con le esigenze legali relative all'economia circolare:

- ogni prodotto riparato nel quadro della garanzia legale di conformità beneficia di un'estensione di sei mesi della suddetta garanzia;
- dal momento in cui sceglie di riparare il prodotto ma ciò non dovesse verificarsi, lei potrà allora, a fronte della decisione di Hermès di non effettuare la riparazione,

ITA ■

e un mese dopo aver fatto il reclamo senza che questo sia stato accolto, chiedere la sostituzione del suo svuotatasche caricabatterie wireless volt'H, fatto che comporta, in tal caso, il rinnovo della garanzia legale di conformità.

Se la riparazione o la sostituzione del suo svuotatasche caricabatterie wireless volt'H si rivelasse impraticabile nel quadro della suddetta garanzia, lei ha la possibilità di farsi rimborsare la somma pagata e di restituire il suo svuotatasche caricabatterie wireless volt'H, a meno che il difetto di conformità non si riveli di scarsa rilevanza. Il rimborso della somma pagata, la sostituzione o la riparazione del suo svuotatasche caricabatterie wireless volt'H non comporteranno spese ulteriori.

Garanzia legale per i vizi occulti

Hermès si attiene alle condizioni previste dalla garanzia per i vizi occulti del suo svuotatasche caricabatterie wireless volt'H, tali da renderlo inadatto all'uso cui è destinato o da comprometterne l'uso al punto da sconsigliarne l'acquisto, nel caso ne fosse venuto/a a conoscenza. Questa garanzia sarà effettiva dal momento in cui ne farà richiesta entro due (2) anni a decorrere dalla scoperta. In caso di vizi occulti, lei avrà la facoltà di restituire il suo svuotatasche caricabatterie wireless volt'H e di farsi rimborsare la somma pagata. In ogni caso, spetterà a lei provare che le condizioni della garanzia sono state rispettate.

Disposizioni di garanzia specifiche per gli Stati Uniti

La preghiamo di tenere conto del fatto che, oltre alla summenzionata Garanzia Internazionale, alcune specificità peculiari degli Stati Uniti, qui di seguito menzionate, sono applicabili nel caso in cui lei abbia acquistato e desideri far sostituire o riparare il suo svuotatasche caricabatterie wireless volt'H negli Stati Uniti. Alcuni Stati degli Stati Uniti non ammettono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita. Conseguentemente, la limitazione a due (2) anni potrebbe non essere valida nel suo caso. LA GARANZIA SUMMENZIONATA COSTITUISCE LA SUA UNICA TUTELA, E LA RESPONSABILITÀ DI HERMÈS SARÀ RIGOROSAMENTE LIMITATA, PER OGNI DIFETTO DEL SUO SVUOTATASCHE CARICABATTERIE VOLT'H. La garanzia le concede dei diritti specifici in virtù delle leggi vigenti. Tuttavia, lei potrà disporre di diritti diversi negli Stati Uniti, che possono variare da uno Stato all'altro.

ADE ECCEZIONE DELLE SUMMENZIONATE GARANZIE LIMITATE DELLO SVUOTATASCHE CARICABATTERIE VOLT'H, TUTTE LE CONDIZIONI, LE DICHIARAZIONI E LE GARANZIE ESPRESSE, IMPLICITE O LEGALI, INCLUSA, SENZA LIMITARSI AD ESSA, OGNI GARANZIA O CONDIZIONE IMPLICITA DI QUALITÀ COMMERCIALE, DI ADEGUATEZZA AD UN USO PARTICOLARE, DI ASSENZA DI CONTRAFFAZIONE, DI QUALITÀ SODDISFACENTE, O DERIVANTE DA UN ACCORDO COMMERCIALE, DA UNA LEGGE, DA UNA CONSUETUDINE, DA UNA TRADIZIONE O DA UNA PRATICA COMMERCIALE, SONO ESCLUSE DALLE PRESENTI NELLA MISURA AMMESSA DALLA LEGGE APPLICABILE E SONO ESPRESSAMENTE ESCLUSE DA HERMÈS, DAI SUOI FORNITORI E DAI SUOI CONCESSIONARI DI LICENZA (SE APPLICABILE).

Limitazione di responsabilità

Nella misura in cui la legge applicabile lo consente, Hermès non è responsabile dei danni consequenziali (*consequential*), speciali (*special*), accessori (*incidental*), esemplari (*exemplary*) o indiretti (*indirect*) derivanti dall'acquisto o dall'utilizzo del suo svuotatasche caricabatterie wireless volt'H o legati al suo acquisto o al suo utilizzo, qualunque sia il tipo di responsabilità su cui questi danni sarebbero fondati (ivi comprese la responsabilità contrattuale, la responsabilità da illecito (torto) o la responsabilità per danni da prodotti difettosi) e questo, anche se nel caso in cui Hermès fosse a conoscenza della possibilità di tali danni. La responsabilità totale di Hermès per ogni danno derivante dal suo acquisto o utilizzo dello svuotatasche caricabatterie wireless volt'H o legato al suo acquisto o utilizzo è limitata a una somma equivalente al prezzo d'acquisto iniziale dello svuotatasche caricabatterie wireless volt'H. La legge applicabile può non ammettere l'esclusione o la limitazione di certi danni, in modo tale che le limitazioni o le esclusioni summenzionate possono non essere applicabili al suo caso. Se una disposizione della garanzia o della limitazione di responsabilità è nulla o inapplicabile, questa disposizione sarà considerata come dissociabile e non condizionerà le altre disposizioni.

Disposizioni di garanzia specifiche per l'Australia

La preghiamo di tenere conto del fatto che la summenzionata Garanzia Internazionale non esclude, né limita o modifica in alcun modo le tutele di cui può disporre secondo la legge australiana sul consumo («Australian Consumer Law»). In particolare, alcune specificità proprie dell'Australia, qui di seguito menzionate, sono applicabili nel caso in cui lei abbia acquistato e desideri far sostituire, riparare o farsi rimborsare il suo svuotatasche caricabatterie wireless volt'H Hermès in Australia.

Il nostro svuotatasche caricabatterie wireless volt'H si avvale di una garanzia che non può essere esclusa dall'Australian Consumer Law. Lei ha la facoltà di chiedere la riparazione, la sostituzione o il rimborso del suo svuotatasche caricabatterie wireless volt'H in caso di difetto rilevante del suddetto caricabatterie. Secondo le disposizioni dell'Australian Consumer Law, Hermès si riserva il diritto, qualora non si tratti di un difetto rilevante, di decidere fra riparazione, sostituzione e rimborso. Hermès si riserva inoltre il diritto di far esaminare il suo svuotatasche caricabatterie wireless volt'H per determinare se il suo livello di qualità sia accettabile o meno.

Disposizioni di garanzia specifiche per gli Emirati Arabi Uniti

Nessuna stipula del presente documento prevede di limitare i suoi diritti o le tutele di cui dispone, in virtù della Legge degli Emirati Arabi Uniti sulla Tutela dei Consumatori.

11. CERTIFICAZIONI

Europa

Hermès Sellier dichiara con la presente che questo dispositivo wireless è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Una copia della dichiarazione di conformità CE è disponibile sul sito www.hermes.com, sezione ServiziDomande Frequenti/Oggetti

12. SMALTIMENTO



Il simbolo a fianco indica che, in conformità con le leggi e le normative locali, lei dovrà smaltire il suo prodotto separandolo dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto sarà giunto a fine vita, lo porti in un centro di raccolta designato dalle autorità locali. La raccolta differenziata e il riciclo del suo prodotto e della sua batteria aiuteranno a salvaguardare le risorse naturali e ad assicurarsi che venga riciclato in modo tale da tutelare la salute umana e l'ambiente.

DIE VOLT'H ABLAGESCHALE MIT KABELLOSER LADEFUNKTION



Vielen Dank, dass Sie sich für eine volt'H Ablageschale mit kabelloser Ladefunktion entschieden haben.

BITTE LESEN SIE DIE VORLIEGENDE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS UND/ODER DES ZUBEHÖRS. MIT DER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS ERKLÄREN SIE, DASS SIE DIESE BEDINGUNGEN GELESEN UND AKZEPTIERT HABEN.

INHALT

1. Was ist die volt'H Ablageschale mit kabelloser Ladefunktion?	166
2. Was befindet sich in der Box?	166
3. Beschreibung Ihres Produkts	167
4. Bedienungsanleitung	168
5. Kompatibilität	173
6. Technische Daten	173
7. Gebrauchshinweise	174
8. Informationen zur Lederpflege	175
9. Sicherheitshinweise	177
10. Internationale Gewährleistung	180
11. Zertifizierungen	187
12. Entsorgung	187

1. WAS IST DIE VOLT'H ABLAGESCHALE MIT KABELLOSER LADEFUNKTION?

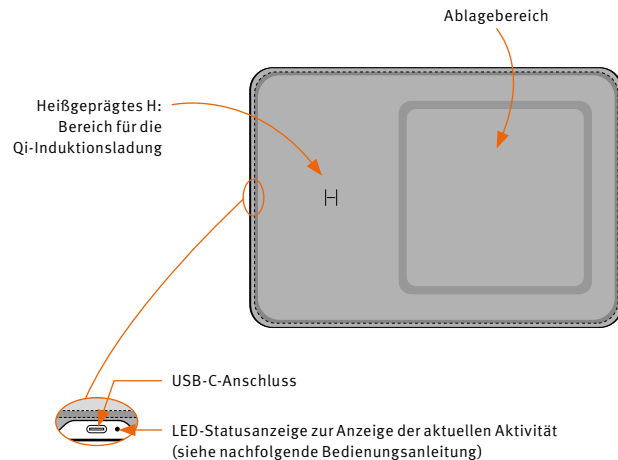
Die volt'H Ablageschale ist mit einer Induktionsladefunktion ausgestattet. Durch einfaches Auflegen auf das heißgeprägte H, lädt sie Smartphones, Tablets, kabellose Kopfhörer oder jedes andere Qi-kompatible Gerät.

2. WAS BEFINDET SICH IN DER BOX?



Ihre volt'H Ablageschale.
1 USB-PD USB-C/USB-C-Ladekabel (1,5 m Länge).

3. BESCHREIBUNG IHRES PRODUKTS



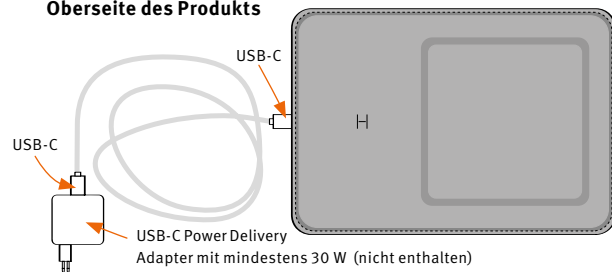
4. BEDIENUNGSANLEITUNG

Wie schließen Sie Ihre volt'H Ablageschale an?

Sie schließen Ihre volt'H Ablageschale an, indem Sie ein Ende des mitgelieferten USB-C-Kabels mit dem dafür vorgesehenen USB-C-Anschluss und das andere Ende mit einem USB-C Power Delivery Adapter mit mindestens 30 W verbinden. Im Rahmen unserer Bemühungen, Umweltbelastungen zu reduzieren, wird mit der volt'H Ablageschale kein Netzteil mitgeliefert.

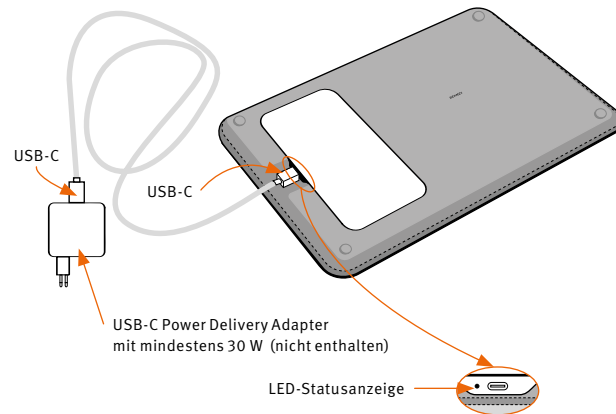
Wir bitten Sie, ein vorhandenes Netzteil zu verwenden.

Oberseite des Produkts



168

Unterseite des Produkts



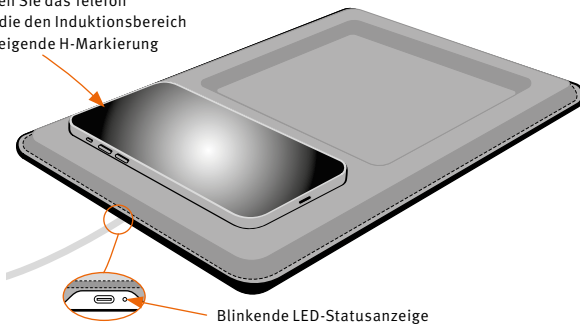
169

Wie lade ich ein Gerät über Qi-Induktion?

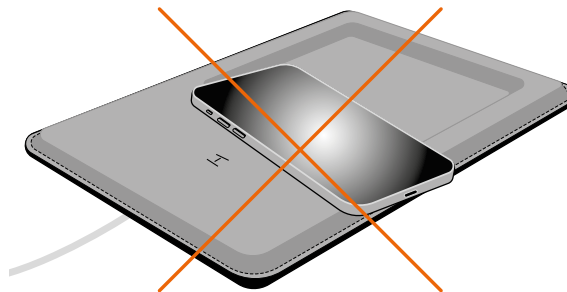
Um ihr Gerät zu laden, legen Sie seine Rückseite zentriert auf das heißgeprägte H.

Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät auf der volt'H Ablageschale ordnungsgemäß geladen wird: Die Statusanzeige am Rand des Geräts sollte weiß blinken.

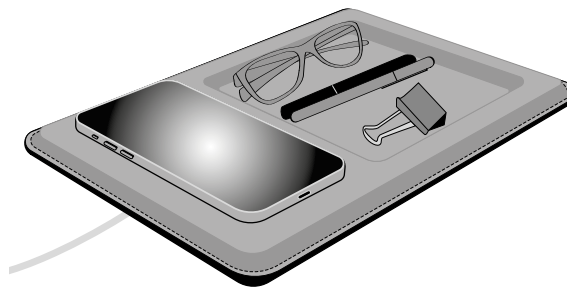
Legen Sie das Telefon
auf die den Induktionsbereich
anzeigende H-Markierung



170



DE ■



171

Was bedeutet die Statusanzeige?

Die LED-Statusanzeige, die sich am Rand Ihrer volt'H Ablageschale befindet, zeigt je nach Situation die aktuelle Aktivität an:

- durchgehend weiß leuchtendes Licht: Ihre volt'H Ablageschale ist an das Stromnetz angeschlossen.

- blinkendes weißes Licht: Ein Gerät wird auf Ihrer volt'H Ablageschale geladen.

- blinkendes rotes Licht: Ein fremder, nicht kompatibler Gegenstand befindet sich auf dem Induktionsbereich Ihrer volt'H Ablageschale oder Ihr Gerät ist nicht korrekt auf das H, das den Induktionsbereich der volt'H Ablageschale markiert, ausgerichtet.

- durchgehend rot leuchtendes Licht: Ihre volt'H Ablageschale mit kabelloser Ladefunktion weist eine Funktionsstörung auf. Überprüfen Sie bitte, ob Ihr Gerät Qi-kompatibel ist und ob es richtig positioniert ist. Sollte das Problem weiterhin bestehen, empfehlen wir Ihnen, den Hermès-Kundendienst zu kontaktieren.

5. KOMPATIBILITÄT

Die volt'H Ablageschale liefert bis zu 15 W drahtlose Leistung an alle Qi-kompatiblen Geräte. Außerdem ist sie mit dem 7,5 W Apple Wireless Fast Charge kompatibel, das für das iPhone 8 und spätere Modelle verfügbar ist.

6. TECHNISCHE DATEN

Eingang	DC 12-20 V / 2,5-1,5 A
Ausgang	Qi-Induktionsladung: 15 W (max.)
Maße	28 × 19,5 cm
Gewicht	740 g
Herkunft	Hergestellt in Frankreich
Hauptmaterialien	Taurillon H Leder
Funkübertragung	Drahtlose Technologie: Qi EPP V1.2.4 HF-Frequenzbereich: 110 bis 205 kHz Maximaler HF-Feldstärkeausgang: 33,95 dBuA/m

7. GEBRAUCHSHINWEISE

Die normale Betriebstemperatur Ihrer volt'H Ablageschale liegt zwischen 5 °C und 35 °C.

Achten Sie darauf, keine Metallgegenstände (Kreditkarten, Schlüssel usw.) auf die Induktionsfläche zu legen, da dies den Ladevorgang stören kann. Außerdem kann eine dicke Schutzhülle um Ihr Gerät den Ladevorgang behindern.

Gut zu wissen: Geräte können beim Laden heiß werden. Das ist völlig normal. Nach vollständiger Aufladung kühlen sie allmählich ab.

8. INFORMATIONEN ZUR LEDERPFLEGE

Leder ist ein lebendiges Material, das sich im Laufe der Zeit verändert, immer weicher wird und Patina ansetzt. Hermès verwendet ausschließlich hochwertiges Vollleder, dessen Verarbeitung sein natürliches Erscheinungsbild bewahrt und Falten, Maserung und Poren durchscheinen lässt. Diese Merkmale sind keineswegs Mängel, sondern zeugen von einer großen „Transparenz“, die für Qualität und Langlebigkeit des Leders steht.

DE ■

Schützen Sie es vor den Elementen

Leder reagiert empfindlich auf Umwelteinflüsse wie Wasser, Fett, Hitze, Licht, sowie starke Feuchtigkeit und Trockenheit. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung über einen längeren Zeitraum, da dies zu Farbveränderung führen kann. Bei Kontakt mit Wasser sofort mit einem weichen, fusselfreien Tuch abtrocknen, sodass keine Ränder oder Blasen entstehen.

Vermeiden Sie unangenehme Begegnungen

Einige Materialien können das Leder dauerhaft beschädigen: Tinte (Filzstifte und Kugelschreiber), fetthaltige Produkte (Make-up und Lippenstifte), Parfum oder alkoholhaltige Produkte. Ebenso kann der wiederholte Kontakt mit rauen oder dunkel gefärbten Textilien helles Leder beeinträchtigen. Achten Sie zudem darauf, keine scharfen oder spitzen Gegenstände in den Ablagebereich zu legen, da diese das Leder beschädigen könnten.

Schenken Sie ihm Aufmerksamkeit

Handelsübliche Pflegemittel sind für Hermès-Leder nicht geeignet. Am besten pflegen Sie das Leder Ihrer volt'H Ablageschale mit kabelloser Ladefunktion, indem Sie es mit einem weichen, fusselfreien Baumwolltuch abwischen und bei Nichtgebrauch in der Tasche, geschützt vor Licht und Wärme, aufbewahren.

9. SICHERHEITSHINWEISE

WARNING

Wichtige Sicherheitsanweisungen

Beachten Sie unbedingt diese grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, wenn Sie die volt'H Ablageschale mit kabelloser Ladefunktion verwenden. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte für eine Beratung an den Hermès-Kundenservice: www.hermes.com im Bereich Kontakt.

Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu Feuer, elektrischen Schlägen, sonstigen Verletzungen von Personen und/oder Schäden an beweglichen oder unbeweglichen Sachen führen und die Gewährleistung erlöschen lassen.

- Lesen Sie vor Inbetriebnahme alle Hinweise und bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Bewahren Sie Ihre volt'H Ablageschale außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Dieses Produkt ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.
- Tauchen Sie die volt'H Ablageschale nicht in Wasser ein und setzen Sie sie keinem Wasser aus. Dies kann zu Fehlfunktionen führen und Sie dem Risiko eines elektrischen Schlags aussetzen.
- Berühren Sie das Innere des Produkts nicht mit den Fingern oder Händen.



- Versuchen Sie nicht, Teile des Produkts selbst zu zerlegen oder zu reparieren.
- Die Verwendung eines nicht von Hermès empfohlenen oder gelieferten Netzteils oder Kabels kann zu Brandgefahr, Verletzungsgefahr, und/oder Beschädigungen an beweglichen oder unbeweglichen Sachen führen.
- Betreiben Sie die volt'H Ablageschale nicht über ihre Nennleistung hinaus. Eine Überlastung der Ausgänge über ihre Nennwerte hinaus kann zu Brandgefahr, Verletzungsgefahr, und/oder Beschädigungen an beweglichen oder unbeweglichen Sachen führen.
- Lassen Sie die volt'H Ablageschale nicht fallen, belasten Sie sie nicht mit schweren Gegenständen, setzen Sie sie keinen heftigen Stößen aus, quetschen Sie sie nicht, verbiegen Sie sie nicht, durchstechen Sie sie nicht und schneiden Sie sie nicht auf. All diese Handlungen können zu Feuer, Verbrennungen oder elektrischen Schlägen führen. Wenn das Produkt, gleich welcher Ursache, Schäden wie Beulen, Löcher, Risse, Verformungen oder Korrosion aufweist, stellen Sie die Verwendung ein und wenden Sie sich an den Hermès-Kundendienst.
- Bewahren Sie dieses Produkt nicht in einer Umgebung mit hohen Temperaturen auf, einschließlich Hitze, die durch intensives Sonnenlicht oder andere Formen von Hitze verursacht wird. Legen Sie das Gerät nicht in ein Feuer oder eine andere übermäßig heiße Umgebung. Die Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 60 °C (140 °F) kann zu Feuer, Verbrennungen oder Explosionen führen.
- Setzen Sie das Produkt nicht direkter Sonneneinstrahlung oder brennbarem Gas aus. Dies kann zu Brand- oder Verletzungsgefahren führen.



- Dieses Produkt sollte nur in einer gut belüfteten Umgebung verwendet werden. Dieses Produkt sollte nicht in kleinen, geschlossenen, unbelüfteten Räumen verwendet werden. Verwenden Sie die volt'H Ablageschale mit kabelloser Ladefunktion nicht unter Kissen, Decken oder auf brennbaren Oberflächen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu einer Überhitzung führen.
- Ein beschädigtes Kabel oder Gerät kann zu Fehlfunktionen und/oder Überhitzung führen, wodurch eine potenzielle Brandgefahr besteht.
- Stellen Sie die Verwendung der volt'H Ablageschale mit kabelloser Ladefunktion sofort ein, wenn sie undicht zu sein scheint, sich verfärbt, einen besonderen Geruch abgibt, übermäßig heiß ist oder andere unerwartete Eigenschaften aufweist und wenden Sie sich an den Hermès-Kundendienst.
- Schließen Sie die volt'H Ablageschale mit kabelloser Ladefunktion nicht kurz.
- Um die Sicherheit und Funktionsfähigkeit des Produkts zu gewährleisten, muss die Wartung des Produkts vom Hermès-Kundendienst durchgeführt werden.
- Wenden Sie sich an qualifiziertes Personal, bevor Sie das Produkt in der Nähe von medizinischen oder gewerblichen Geräten oder an Bord eines Flugzeugs verwenden.
- Trennen Sie das Produkt von der Stromquelle, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.



10. INTERNATIONALE GEWÄHRLEISTUNG

Für Ihre volt'H Ablageschale mit kabelloser Ladefunktion besteht eine Gewährleistung von zwei (2) Jahren. Die Gewährleistung gilt zusätzlich zu den Rechten und Rechtsmitteln, die nach dem Verbraucherrecht Ihres Landes zur Verfügung stehen.

Die Gewährleistung bedeutet keinen Ausschluss, keine Einschränkung oder Änderung von Rechten der öffentlichen Ordnung. Während des zweijährigen Gewährleistungszeitraums wird Hermès jeden Fabrikationsfehler beheben und Ihnen anbieten, Ihre volt'H Ablageschale mit kabelloser Ladefunktion zu reparieren oder zu ersetzen, vorausgesetzt, dass Hermès während des zweijährigen Gewährleistungszeitraums eine entsprechende Reklamation vorliegt.

Alle Gewährleistungsansprüche müssen in einem Hermès-Geschäft in Ihrem Land geltend gemacht werden. Eine Liste unserer Geschäfte finden Sie unter der folgenden Adresse: <http://stores.hermes.com>. Für weitere Informationen oder falls es in Ihrem Land kein Hermès-Geschäft gibt, verwenden Sie bitte das Kontaktformular im Bereich Kontakt auf hermes.com.

Die Gewährleistung wird gewährt von:

HERMÈS SELLIER

Société par actions simplifiée

696 520 410 RCS PARIS

24, rue du Faubourg Saint-Honoré

75008 PARIS – FRANKREICH

Tel.: +33 (0)140 17 47 00

Einschränkung der Gewährleistung

Schäden, die auf Reparaturen zurückzuführen sind, die nicht von einem von Hermès zugelassenen Service durchgeführt wurden, werden nicht abgedeckt und führen zum Erlöschen der Gewährleistung. Die Gewährleistung deckt keine Schäden ab, die durch Unfall, Fahrlässigkeit oder unsachgemäße Handhabung oder ganz allgemein bei offenkundigen Anzeichen von unsachgemäßem oder missbräuchlichem Gebrauch entstanden sind.

Besondere Gewährleistungsbestimmungen für Frankreich

Bitte beachten Sie, dass bei Einkauf auf französischem Staatsgebiet für Ihre volt'H Ablageschale mit kabelloser Ladefunktion die gesetzlichen Gewährleistungen gemäß Artikel L. 217-4 bis L. 217-16 des französischen Verbrauchergesetzbuches (Code de la consommation) und Artikel 1641 bis 1648 des französischen Zivilgesetzbuches (Code civil) gelten, unter Ausschluss aller anderen Gewährleistungen. Jegliche Ansprüche in Bezug auf diese gesetzlichen Gewährleistungen können an Hermès gerichtet werden, siehe Kontaktdaten oben oder über das Kontaktformular erfolgen, das im Bereich Kontakt auf hermes.com verfügbar ist.

Gesetzliches Gewährleistungsrecht

Hermès gewährleistet, dass Ihre volt'H Ablageschale mit kabelloser Ladefunktion für den vorgesehenen Zweck geeignet ist und die zum Zeitpunkt des Verkaufs beworbenen Eigenschaften aufweist. Hermès haftet auch für Vertragswidrigkeiten, die sich aus der Verpackung Ihrer volt'H Ablageschale

mit kabelloser Ladefunktion ergeben. Diese Gewährleistung gilt nur, wenn sie innerhalb von zwei (2) Jahren nach Lieferung der Ware beantragt wird. Bei Vertragswidrigkeiten, die innerhalb von vierundzwanzig (24) Monaten nach der Lieferung auftreten, wird vermutet, dass sie bereits zum Zeitpunkt der Lieferung vorlagen, sofern nicht das Gegenteil bewiesen wird.

Sie haben die Wahl zwischen der Reparatur oder dem Austausch Ihrer volt'H Ablageschale mit kabelloser Ladefunktion, sofern Ihre Wahl nicht zu unverhältnismäßigen Kosten für Hermès führen würde.

In Übereinstimmung mit den gesetzlichen Anforderungen an die Kreislaufwirtschaft:

- Jedes Produkt, das im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistung des vertragsgemäßen Gebrauchs (garantie légale de conformité) repariert wird, hat Anspruch auf eine sechsmonatige Verlängerung der genannten Gewährleistung;

- Wenn Sie sich für eine Reparatur entscheiden, diese aber nicht durchgeführt wird, können Sie entweder ab dem Datum der Entscheidung von Hermès, die Reparatur nicht durchzuführen oder nach Ablauf einer Frist von einem Monat ab dem Zeitpunkt, zu dem Ihr Schadenersatzanspruch nicht innerhalb dieser Frist geltend gemacht werden konnte, den Austausch Ihrer volt'H Ablageschale mit kabelloser Ladefunktion verlangen, was in diesem Fall mit einer Erneuerung der gesetzlichen Gewährleistung des vertragsgemäßen Gebrauchs (garantie légale de conformité) einhergeht.

Wenn sich die Reparatur oder der Austausch Ihrer volt'H Ablageschale mit kabelloser Ladefunktion im Rahmen der oben genannten Gewährleistung als

unmöglich erweist, haben Sie die Möglichkeit, sich den Kaufpreis erstatten zu lassen und Ihre volt'H Ablageschale mit kabelloser Ladefunktion zurückzugeben, es sei denn, die Vertragswidrigkeit ist geringfügig. Die Rückerstattung des Preises, der Austausch oder die Reparatur Ihrer volt'H Ablageschale mit kabelloser Ladefunktion erfolgt ohne Kosten.

Gewährleistung bei versteckten Mängeln

Hermès haftet für versteckte Mängel an der volt'H Ablageschale mit kabelloser Ladefunktion, die diese für den Verwendungszweck untauglich machen oder die Nutzung so sehr beeinträchtigen, dass Sie sie bei Kenntnis nicht erworben hätten. Diese Gewährleistung gilt nur, wenn Sie sie innerhalb von zwei (2) Jahren nach der Entdeckung des Mangels in Anspruch nehmen. Im Falle eines versteckten Mangels haben Sie die Möglichkeit, Ihre volt'H Ablageschale mit kabelloser Ladefunktion zurückzugeben und sich den Kaufpreis erstatten zu lassen. Es obliegt in jedem Fall, Ihnen zu belegen, dass die Bedingungen der Gewährleistung erfüllt sind.

Besondere Gewährleistungsbestimmungen für die USA

Bitte beachten Sie, dass zusätzlich zur oben genannten internationalen Gewährleistung die folgenden US-spezifischen Anforderungen gelten, wenn Sie Ihre volt'H Ablageschale mit kabelloser Ladefunktion in den USA gekauft haben und sie dort ersetzen oder reparieren lassen möchten. In einigen Bundesstaaten der Vereinigten Staaten ist eine Begrenzung der Dauer einer impliziten

Gewährleistung nicht zulässig. Daher gilt die zweijährige (2) Beschränkung möglicherweise nicht für Sie. DIE OBEN GENANNTGE WÄHRLEISTUNG IST IHR AUSSCHLIESSLICHER RECHTSBEHELFE UND DIE HAFTUNG VON HERMÈS FÜR JEGLICHE MÄNGEL AN IHRER VOLT'H ABLAGESCHALE MIT KABELLOSER LADEFUNKTION IST STRIKT BEGRENZT.

Die Gewährleistung gewährt Ihnen bestimmte Rechte nach geltendem Recht. In den Vereinigten Staaten haben Sie jedoch möglicherweise andere Rechte, die von Bundesstaat zu Bundesstaat variieren können.

MIT AUSNAHME DER OBEN GENANNTEN EINGESCHRÄNKTEN GEWÄHRLEISTUNG DER VOLT'H ABLAGESCHALE MIT KABELLOSER LADEFUNKTION, SIND ALLE AUSDRÜCKLICHEN, IMPLIZITEN ODER GESETZLICHEN BEDINGUNGEN, ZUSICHERUNGEN UND GEWÄHRLEISTUNGEN, EINSCHLIESSLICH ABER NICHT BESCHRÄNKTE AUF JEGLICHE IMPLIZITE GEWÄHRLEISTUNG ODER BEDINGUNG DER HANDELSÜBLICHKEIT, DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, DER NICHT VERLETZUNG VON RECHTEN, DER ZUFRIEDENSTELLENDEN QUALITÄT ODER DIE SICH AUS DEM HANDELSVERLAUF, DEM GESETZ, DEM GEWOHNHEITSRECHT, DEM HANDELSBRAUCH ODER DER HANDELSPRAXIS ERGEBEN, HIERMIT IN DEM NACH GELTENDEM RECHT ZULÄSSIGEN UMFANG AUSGESCHLOSSEN UND WERDEN VON HERMÈS UND SEINEN LIEFERANTEN UND LIZENZGEBERN (SOWEIT VORHANDEN) AUSDRÜCKLICH ABGELEHNT.

Haftungsbegrenzung

Soweit nach geltendem Recht zulässig, haftet Hermès nicht für Folgeschäden (consequential), spezielle (special), zufällige (incidental), exemplarische

(exemplary) oder indirekte (indirect) Schäden, die sich aus dem Kauf oder der Verwendung der volt'H Ablageschale mit kabelloser Ladefunktion ergeben oder damit zusammenhängen, unabhängig von der Art der Haftung, auf der solche Schäden beruhen (einschließlich vertraglicher Haftung, Haftung aus unerlaubter Handlung (tort) oder Produkthaftung), selbst wenn Hermès auf die Möglichkeit solcher Schäden hingewiesen wurde. Die Gesamthaftung von Hermès für Schäden, die sich aus dem Kauf oder der Verwendung der volt'H Ablageschale mit kabelloser Ladefunktion ergeben oder damit zusammenhängen, ist auf einen Betrag in Höhe des ursprünglichen Kaufpreises der volt'H Ablageschale mit kabelloser Ladefunktion beschränkt. Es kann sein, dass das geltende Recht den Ausschluss oder die Beschränkung bestimmter Schäden nicht zulässt, sodass die oben genannten Beschränkungen oder Ausschlüsse für Sie möglicherweise nicht gelten. Sollte eine Bestimmung dieser Gewährleistung oder Haftungsbeschränkung ungültig oder nicht durchsetzbar sein, so gilt diese Bestimmung als abtrennbar und berührt die übrigen Bestimmungen nicht.

Besondere Gewährleistungsbestimmungen für Australien

Bitte beachten Sie, dass die oben genannte internationale Gewährleistung Ihren Schutz gemäß dem australischen Verbrauchergesetz (Australian Consumer Law) nicht ausschließt, einschränkt oder beeinträchtigt. Insbesondere gelten die folgenden in Australien geltenden Besonderheiten, wenn Sie Ihre volt'H Ablageschale mit kabelloser Ladefunktion in Australien gekauft haben und sie ersetzen, reparieren oder eine Rückerstattung erhalten möchten.

Für unsere volt'H Ablageschale mit kabelloser Ladefunktion gilt eine Gewährleistung, die nach dem australischen Verbraucherschutzgesetz (Australian Consumer Law) nicht ausgeschlossen werden kann. Sie sind berechtigt, bei einem schwerwiegenden Defekt der volt'H Ablageschale mit kabelloser Ladefunktion eine Reparatur, einen Austausch oder eine Rückerstattung des Geräts zu verlangen.

Gemäß den Bestimmungen des australischen Verbraucherschutzgesetzes (Australian Consumer Law) behält sich Hermès das Recht vor, sofern es sich nicht um einen schwerwiegenden Mangel handelt, zwischen Reparatur, Austausch oder Erstattung zu entscheiden. Hermès behält sich außerdem das Recht vor, die volt'H Ablageschale mit kabelloser Ladefunktion zu untersuchen, um festzustellen, ob sie einem akzeptablen Zustand entspricht oder nicht.

Besondere Gewährleistungsbestimmungen für die Vereinigten Arabischen Emirate

Nichts in diesem Dokument ist dazu gedacht, Ihre Rechte oder die Ihnen zur Verfügung stehenden Rechtsmittel gemäß dem VAE-Verbraucherschutzgesetz (UAE Consumer Protection Act) zu beschränken.

11. ZERTIFIZIERUNGEN

Europa

Hermès Sellier erklärt hiermit, dass dieses kabellose Gerät mit der Richtlinie 2014/53/EU konform ist. Eine Kopie der EG-Konformitätserklärung finden Sie auf www.hermes.com unter Services/Häufig gestellte Fragen/Artikel.

12. ENTSORGUNG



Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Ihr Produkt in Übereinstimmung mit den vor Ort geltenden Gesetzen und Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, bringen Sie es zu einer von den örtlichen Behörden ausgewiesenen Sammelstelle. Die getrennte Entsorgung und Wiederverwertung Ihres Produkts und seines Akkus trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei und stellt eine gesundheits- und umweltverträgliche Aufbereitung sicher.

VOLT'H 무선 충전 트레이



Volt'H 무선 충전 트레이를 구입해주셔서 감사합니다.

제품 및 그 부속품들을 사용하기 전에 사용 설명서를 읽으시기 바랍니다. 이 제품을 사용하는 것은 해당 내용을 모두 읽고 숙지한 것으로 간주됩니다.

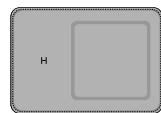
목차

1. Volt'H 무선 충전 트레이 소개	192
2. 케이스 구성품	192
3. 제품 설명	193
4. 사용 설명서	194
5. 호환성	199
6. 특징	199
7. 사용법	200
8. 가족 관리 시 주의사항	200
9. 안전관련 주의사항	202
10. 국제 보증	204
11. 인증	209
12. 폐기	210

1. VOLT'H 무선 충전 트레이 소개

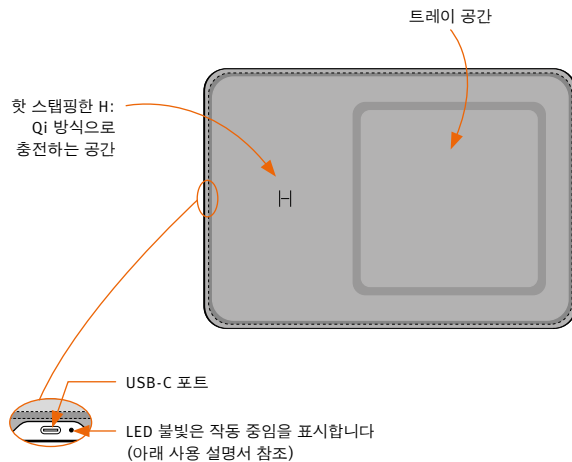
Volt'H 트레이에는 유도 방식의 충전 기능이 탑재되어 있습니다.
핫 스탬핑한 H에 갖다대기만 해도 스마트폰, 태블릿, 무선 이어폰
이나 Qi 기술이 탑재된 기기가 충전됩니다.

2. 케이스 구성품



Volt'H 트레이
USB-C/USB-C USB-PD 충전 케이블 (길이
1.5 m).

3. 제품 설명



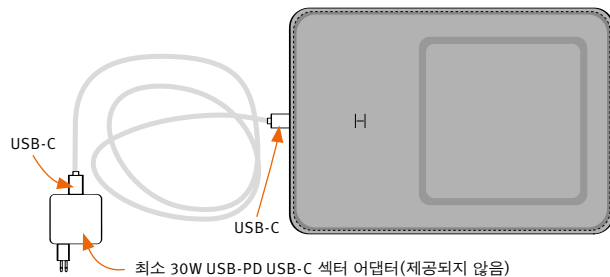
한국어 ■

4. 사용 설명서

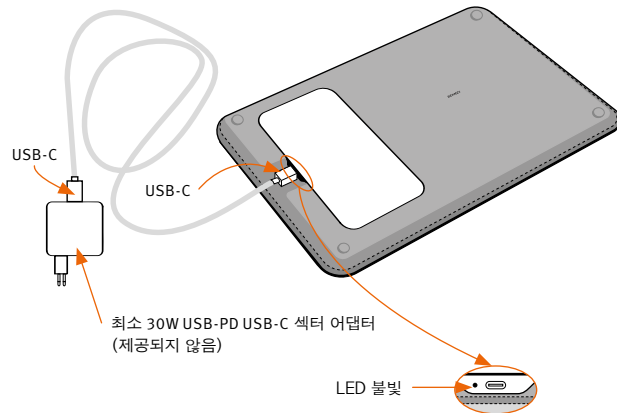
Volt'H 트레이 연결 방식

Volt'H 트레이를 연결하려면, 제공된 USB-C 케이블을 이용해 한 쪽은 전용 USB-C 포트에 연결하고 다른 한 쪽은 최소 30W의 USB-PD/USB-C 섹터 어댑터에 연결합니다. 환경에 미치는 영향을 줄이고자 volt'H 트레이에는 섹터 어댑터가 제공되지 않습니다. 보유하신 섹터 어댑터를 사용하시기 바랍니다.

제품의 뒷면



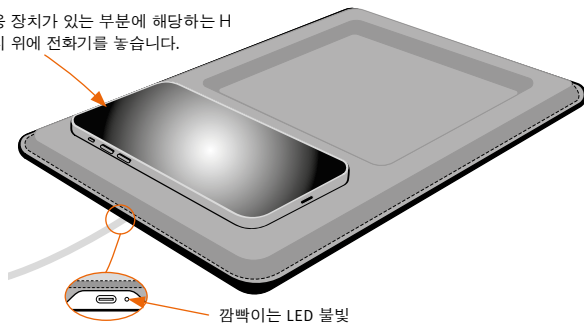
제품의 밑면



Qi 방식으로 기기를 충전하는 방법

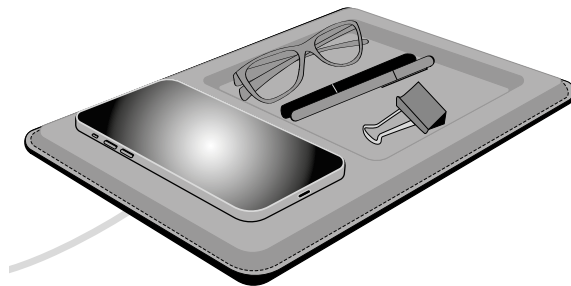
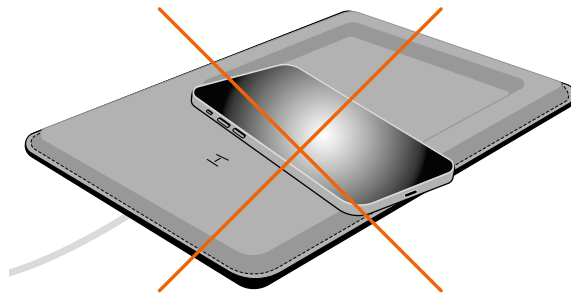
충전하려면 핫 스탬핑한 H 가운데에 기기를 올려놓습니다.
Volt'H 트레이 위에 놓인 기기가 제대로 충전되고 있으니 확인
하세요: 충전기 측면에 깜빡이는 흰색 불빛이 들어와야 합니다.

감응 장치가 있는 부분에 해당하는 H
표시 위에 전화를 놓습니다.



깜빡이는 LED 불빛

196



197

한국어

표시등의 의미

트레이 옆면에 들어오는 LED 불빛은 배터리가 작동되고 있음을 나타냅니다 :

- 흰색 불빛 고정: volt'H 트레이가 섹터에 연결되어 있는 상태.
- 흰색 불빛이 깜빡이는 경우: volt'H 트레이에서 기기가 충전 중인 상태.
- 빨간 불빛이 깜빡이는 경우: 호환이 불가능한 기기가 volt'H 트레이의 감응 장치가 있는 부분에 놓여 있거나, 놓인 기기가 volt'H 트레이의 H 각인에 정확히 맞추어져 있지 않습니다.
- 빨간 불빛 고정: volt'H 무선 충전 트레이에 기능적인 문제가 발생한 상태. 기기가 Qi 기술과 호환이 가능한지, 트레이에 제대로 올려져 있는지 확인하시기 바랍니다. 문제가 지속될 경우 에르메스 A/S 센터에 연락하시기 바랍니다.

5. 호환성

Volt'H 트레이는 Qi 방식과 호환이 가능한 모든 물품에 무선 전력을 15W까지 송출합니다. iPhone 8 모델 이상의 iPhone 제품에 있는 7.5W 의 Apple Wireless Fast Charge 와도 호환됩니다.

6. 특징

입력 전력	DC 12-20V/2,5-1,5A
출력 전력	Qi 방식 충전: 최대 15W
사이즈	28 × 19,5cm
무게	740g
기원	프랑스 제조
주재료	H 수송아지 가죽

무선 주파수 무선 기술: Qi EPP V1.2.4
무선 주파수 범위: 110 ~ 205 kHz
최대 무선 주파수 자기장 강도: 미터 당 33.95dBuA

7. 사용법

Volt'H 무선 충전 트레이의 정상 사용 온도는 5°C에서 35°C 사이입니다.

충전 과정이 방해받지 않도록, 감응장치가 있는 부분에 금속 물체(신용카드, 열쇠 등)를 올려놓지 마십시오. 또한 기기에 너무 두꺼운 커버가 씌워져 있으면 충전이 잘 안될 수 있습니다.

유용한 정보: 충전 중인 기기들이 뜨거워질 수 있습니다. 정상적인 현상입니다. 충전이 완전히 마감되면 점차 열기가 식습니다.

8. 가죽 관리 시 주의사항

가죽은 살아있는 소재이기 때문에 시간이 흐를수록 변화하고 부드러워지고 파티나가 생기게 됩니다. 에르메스는 가죽 본연의 그레인과 특성을 보존하는 공정으로 제작된 풀 그레인 가죽만 사용합니다. 가죽 특유의 '투명성'을 보여주는 이 디테일들은 결점이 아닙니다. 이는 우수한 품질과 미래의 멋진 파티나를 보장합니다.

눈, 비에 맞지 않도록 유의하십시오

가죽은 물, 지방, 열, 빛, 지나친 습기나 건조 등과 같은 요소들에 민감한 소재입니다. 직사광선에 장시간 노출되지 않게 보관하십시오. 물과 접촉 시, 부드럽고 보풀이 일지 않는 천으로 신속히 가죽을 닦아주시기 바랍니다. 그래야 자국이 남거나 가죽이 건조해져서 울거나 갈라지는 현상을 방지할 수 있습니다.

얼룩을 남기는 성분과의 접촉을 삼가십시오

잉크(매직, 펜), 유성 제품(립스틱과 같은 화장품), 향수, 알콜성 제품 등과 접촉은 복구가 불가능한 얼룩을 남길 수 있습니다. 가공하지 않은 섬유나 진한 색상의 물건과 반복적으로 접촉할 경우에도 변색의 위험이 있습니다. 가죽이 상할 수 있으므로 트레이에 뽀족하거나 날카로운 물건을 올려놓지 마십시오.

한국어 ■

적절한 관리가 필요합니다

시중에서 구할 수 있는 일반적 관리용품은 에르메스 가죽 제품에 적합하지 않습니다. Volt'H 무선 충전 트레이 가죽의 최상의 관리법은 부드럽고 보풀이 일지 않는 코튼 천으로 닦아주는 것입니다.

9. 안전관련 주의사항

경고

사용시 주요 안전수칙

에르메스 충전기를 사용할 때는 이 기본 유의사항을 준수하십시오. 질문이 있는 경우에는 에르메스 고객센터에 연락하여 적절한 권고사항을 안내받으시기 바랍니다. www.hermes.com 의 '고객센터' 메뉴를 이용하십시오.

이 안전수칙들을 준수하지 않을 경우 사람에게 화재, 감전, 기타 부상을 입히고/입히거나 물건과 사유 재산에 피해를 주는 원인이 될 수 있으며 보증이 적용되지 않을 수 있습니다.

- 사용하기 전에 설명서를 다 읽고 차후에 참고하기 위해 이 안내서를 보관하시기 바랍니다.
- Volt'H 트레이는 어린이 손에 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 본 제품은 실내 전용 제품입니다.
- Volt'H 무선 충전 트레이를 물에 넣지 마시고 물기에 노출되지 않도록 합니다. 기능이 저하될 수 있으며 전기 충격의 위험에 노출될 수 있습니다.
- 제품 내부로 손가락이나 손을 집어넣지 마십시오.
- 본 제품의 일부를 분해하거나 직접 수리하려고 하지 마십시오.
- 에르메스에서 권장하지 않거나 제공하지 않는 전원공급장치나 케이블의 사용은 화재, 부상 및/또는 물리적, 실질적 또는 인적 상해의 위험을 초래할 수 있습니다.

- 공칭 출력이상으로 volt'H 무선 충전 트레이를 사용하지 마십시오. 공칭값 이상의 과충전은 화재, 부상 및/또는 물리적, 실질적 또는 인적 상해의 위험을 초래할 수 있습니다.
- Volt'H 무선 충전 트레이를 떨어뜨리거나 위에 무거운 것을 올려놓거나, 갑작스럽게 충격을 가하거나, 부수거나 접거나 구멍을 내거나 파손하지 않습니다. 이러한 행동은 화재, 화상 또는 감전을 초래할 수 있습니다. 어떤 이유에서든 제품이 손상된 경우, 특히 부풀어 오르거나, 구멍, 균열, 변형, 부식이 생긴 경우에는 사용을 멈추고 에르메스 고객센터로 연락하십시오.
- 직사광선이나 다른 형태의 열원을 포함해서 기온이 높은 환경에서 제품을 보관하지 않습니다. 기기를 불 속이나 그 외 굉장히 뜨거운 환경에 두지 않습니다. 불이나 60°C (140°F)가 넘는 기온에 노출되면 화재, 화상 또는 폭발이 발생할 수 있습니다.
- 직사광선이나 가연성 가스에 제품을 노출하지 않습니다. 화재나 화상의 위험을 초래할 수 있습니다.
- 본 제품은 환기가 잘 되는 곳에서만 사용해야 합니다. 닫혀있고 환기가 되지 않은 좁은 공간에서 사용해서는 안됩니다. Volt'H 무선 충전 트레이를 쿠션, 이불 밑 또는 인화성 물질이 있는 표면 위에서 사용하지 마십시오. 이 안전수칙을 준수하지 않을 경우 과열이 발생할 수 있습니다.
- 손상된 케이블이나 기기가 제대로 작동되지 않거나 과열될 수 있으며 화재의 잠재적 위험을 초래할 수 있습니다.
- 제품이 벗겨진 것 같거나, 색이 바랬거나, 이상한 냄새가 나거나, 지나치게 뜨겁거나 예상치 못한 현상을 보이는 경우에는 즉각 사용을 멈추고 에르메스 고객센터로 연락하십시오.

- 제품을 쇼트시키지 않습니다.
- 제품의 안전과 성능을 보장하기 위해 제품의 유지보수는 에르메스 서비스 센터에서 이루어져야 합니다.
- 의학 또는 산업 장비 근처나 기내에서 제품을 사용하기 전에 담당 직원에게 문의하십시오.
- 오랜 기간 제품을 사용하지 않는 경우에는 전원을 분리합니다.

10. 국제 보증

귀하의 volt'H 무선 충전 트레이에는 (2)년의 국제 보증 기간이 적용됩니다. 보증 혜택은 귀하의 거주 국가에 마련된 소비자 보호법이 보호하는 권리 및 구제 수단과 별도로 추가 제공됩니다.

본 보증은 공적 권한을 배제하거나, 제한하거나, 변경하지 않습니다. 에르메스는 보증 기간에 해당하는 2년 동안 모든 제조상의 결함을 보증하며, 이 기간 내에 제출된 보증 요청에 한하여 volt'H 무선 충전 트레이의 수리 또는 교체 서비스를 제공합니다.

모든 보증 요청은 귀하의 거주 국가에 위치한 에르메스 매장에서 이루어져야 합니다. 이용 가능한 에르메스 매장 목록은 <http://stores.hermes.com> 에서 확인하십시오. 귀하의 거주 국가에 에르메스 매장이 없거나 자세한 정보가 필요한 경우 hermes.com의 고객센터 메뉴에서 문의하십시오.

본 보증에 대한 권한을 부여하는 주체는 다음과 같습니다 :

HERMÈS SELLIER
유한 주식회사(SAS)
696520410 RCS PARIS
24, rue du Faubourg-Saint-Honoré
75008 PARIS - FRANCE
전화번호: +33(0)140174700

보증 제한

에르메스 공인 서비스 센터가 아닌 다른 곳에서 제품을 임의로 수리하여 발생한 손상은 보증 대상에서 제외되며, 이 경우 보증의 효력이 상실됩니다. 사고, 부주의, 부적절한 취급, 남용 또는 오용으로 인한 제품의 손상은 보증되지 않습니다.

한국어 ■

프랑스에 적용되는 보증 관련 특정 사항

프랑스 영토에서 구매한 volt'H 무선 충전 트레이에는 기타 모든 보증과는 별도로 프랑스의 소비자법 제L.217-4조부터 L.217-16조 및 민법 제1641조부터 제1648조에 보장된 법적 보증이 적용됩니다. 본 법적 보증과 관련한 모든 서비스는 상기의 연락처 또는 hermes.com의 고객센터 메뉴를 통해 에르메스에 요청할 수 있습니다.

법적 품질 보증

에르메스는 귀하의 volt'H 무선 충전 트레이가 유사 제품들에서 일반적으로 기대되는 용도에 적합하며, 판매자가 제공한 설명과 일치하는 제품임을 보증합니다. 또한, 에르메스는 귀하의 volt'H 무선 충전 트레이의 포장으로 인한 하자를 보증합니다.



다. 본 보증은 제품 구매일로부터 2년 이내에 이루어진 서비스 요청 건에 한해 적용됩니다. 제품 발송일로부터 24개월 이내에 발생한 하자는 반대되는 증거가 없는 경우 발송 시 존재하던 것으로 추정됩니다.

에르메스에 명백하게 비정상적으로 과도한 비용이 발생하는 경우를 제외하고, 귀하는 volt'H 무선 충전 트레이의 수리 또는 교체 서비스를 요청할 수 있습니다.

순환 경제에 관한 법적 요건을 준수하는 사항은 다음과 같습니다.

- 법적 품질 보증에 따라 수리된 모든 제품에는 본 보증에 대하여 6개월의 기간 연장이 적용됩니다.

- 귀하가 제품의 수리를 요청하였으나 서비스가 이행되지 않은 경우에는 에르메스의 수리 서비스 불이행 결정 시기로부터, 또는 수리 요청일로부터 한 달의 서비스 이행 기한이 종료된 시기에 volt'H 무선 충전 트레이의 교환을 요청할 수 있습니다. 이 경우 법적 품질 보증 기간이 갱신됩니다.

귀하의 volt'H 무선 충전 트레이가 본 보증이 제공하는 수리 또는 교체 서비스를 받을 수 없다고 판단되는 경우, 귀하는 법적 품질 기준에 따른 volt'H 무선 충전 트레이의 하자 수준이 미미한 경우를 제외하고 해당 제품을 반품하여 환불받을 수 있습니다. 귀하의 volt'H 무선 충전 트레이의 교환, 수리 또는 환불 서비스는 무상으로 진행됩니다.

잠재적 하자과 관련한 법적 보증

에르메스는 volt'H 무선 충전 트레이를 기대되는 용도로 사용할 수 없게 하거나, 해당 용도를 현저히 감소시켜 구매자가 사전에 알았다면 구매하지 않았을 잠재적 하자에 대한 품질 보증을 제공해야 할 의무를 집니다. 본 보증은 잠재적 하자를 발견한 시일로부터 2년 이내에 이루어진 서비스 요청 건에 한해 적용됩니다. 잠재적 하자가

발생한 경우, 귀하는 volt'H 무선 충전 트레이를 반품하여 구매 금액을 환불받을 수 있습니다. 모든 경우 귀하의 제품은 보증 조건을 충족하여야 합니다.

미국에 적용되는 보증 관련 특정 사항

Volt'H 무선 충전 트레이의 구매 국가가 미국인 경우, 상기 국제 보증과는 별도로 미국에 적용되는 다음의 보증 관련 특정 사항이 적용됩니다. 일부 미국 주에서는 묵시적 보증 기간에 대한 제한이 허용되지 않습니다. 따라서, 2년의 기간 제한이 적용되지 않을 수 있습니다. 상기 명시된 보증은 귀하의 유일한 구매 수단이며, 귀하의 volt'H 무선 충전 트레이에 발생한 모든 하자에 대하여 에르메스의 책임은 엄격하게 제한됩니다.

본 보증은 현행법에 근거하여 귀하에게 특정한 법적 권리를 제공합니다. 귀하에게 부여되는 법적 권리는 각 미국 주에 따라 상이할 수 있습니다.

volt'H 무선 충전 트레이에 대한 상기의 제한 보증을 제외하고, 에르메스와 공급 업체 및 사용자 소유자는 (필요한 경우) 준거법이 허용하는 범위 내에서 모든 조건, 표시, 명시적 보증, 묵시적 보증, 법적 보증뿐만 아니라 상품성, 특정 용도를 위한 적합성, 진품 여부, 만족할 만한 품질과 관련한 암시적 보증 또는 상업 관계, 법, 풍습, 용도, 상업적 관습으로 인한 암시적 보증에 대한 책임이 없음을 명확하게 밝히는 바입니다.

책임 제한

준거법이 허용하는 범위 내에서, 에르메스는 volt'H 무선 충전 트레이의 구매나 사용으로 인하여 발생하거나 구매나 사용과 관련이 있는 결과적인, 특수적인, 우연적인, 징벌적인, 간접적인 손해에 대하여 책임을 지지 않으며, 이는 손해의 원인에 대

한국어 ■



한 책임 유형(계약상 책임, 불법 행위 책임 또는 결함이 있는 제품에 대한 책임) 및 손해의 발생 가능성에 대한 에르메스의 인지 여부와 무관합니다. Volt'H 무선 충전 트레이의 구매 또는 사용으로 인하여 발생하거나 구매 또는 사용과 관련이 있는 모든 손해에 대한 에르메스의 전 책임액은 volt'H 무선 충전 트레이의 초기 구매 비용을 초과하지 않습니다. 준거법은 일부 손해에 대한 배제 또는 제한을 허용하지 않을 수 있으며, 이에 따라 상기의 제한 또는 배제가 귀하에게 적용되지 않을 수 있습니다. 보증 또는 책임 제한에 관한 조항이 무효하거나 이행 불가능한 경우, 해당 조항은 개별적으로 취급되며 나머지 조항에 영향을 미치지 않습니다.

호주에 적용되는 보증 관련 특정 사항

상기 국제 보증은 귀하가 호주 소비자법(Australian Consumer Law)에 따라 보유한 보호 조치를 어떤 경우에도 배제하거나, 제한하거나, 변경하지 않습니다. 특히, 호주에 해당하는 다음 각 조항은 귀하가 호주 에르메스 매장에서 volt'H 무선 충전 트레이를 구매한 후 해당 제품의 교환, 수리 또는 환불을 요청하는 경우 적용됩니다. 에르메스 volt'H 무선 충전 트레이는 호주 소비자법에 의거하여 배제될 수 없는 보증 대상입니다. 귀하는 volt'H 무선 충전 트레이의 심각한 결함이 발생하는 경우 수리, 교환 또는 환불을 요청할 권리를 가지고 있습니다.

호주 소비자법 조항에 의거하여, 에르메스는 심각한 손상이 발생하지 않은 경우 수리, 교환 또는 환불 중 한 가지를 선택할 권한을 가집니다. 또한, 에르메스는 volt'H 무선 충전 트레이가 허용 가능한 품질 수준을 갖추고 있는지에 대한 평가 절차를 시행할 수 있는 권한을 가집니다.

아랍 에미리트에 적용되는 보증 관련 특정 사항

본 보증의 어떠한 조항도 아랍 에미리트 소비자보호법에 의거하는 귀하의 권리나 귀하가 보유한 구매 수단을 제한하지 않습니다.

11. 인증



R-R-hHE-VOLTHTRAY

제품명: Wireless Charging Change Tray volt'H

모델명: VOLTHTRAY

제조업체: Hermès Sellier, France

연락처: Hermes Korea Co., Ltd. | 7, Dosan-daero 45-gil, Gangnam-gu, Séoul |
(02)-542-6622 | contact.kr@hermes.com

한국어 ■

12. 폐기



아래 기호는 해당 지역 법률 및 규정에 따라 제품을 가정용 폐기물과 별도로 폐기해야 함을 의미합니다. 지역 당국에서 지정한 수집 장소에 폐기하시기 바랍니다. 폐기 시 제품을 분리 수거하고 재활용하면 천연 자원 보존에 도움이 됩니다. 또한 인간의 건강과 환경을 보호하는 재활용을 보장합니다.

VOLT'H **الدرج الشاحن اللاسلكي**



لقد اقتنيت للتو الدرج الشاحن اللاسلكي volt'H ونشكر على ذلك.

الرجاء قراءة دليل الاستخدام هذا قبل استعمال المنتج و/ أو ملحقاته. باستخدامك لهذا المنتج يعني أنك قد قرأت هذه الشروط ووافقت عليها.

المحتويات

1. ما هو الدرج الشاحن اللاسلكي volt'H؟ 214
2. ماذا تحتوي العلبة؟ 214
3. مواصفات المنتج 215
4. دليل الاستخدام 216
5. التوافق 221
6. الخصائص 221
7. نصائح الاستعمال 222
8. نصائح صيانة الجلد 223
9. نصائح السلامة 225
10. الضمانات 227
11. عملية التخريد 233

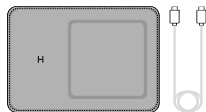
■ عربي

1. ما هو الدرج الشاحن اللاسلكي VOLT'H؟

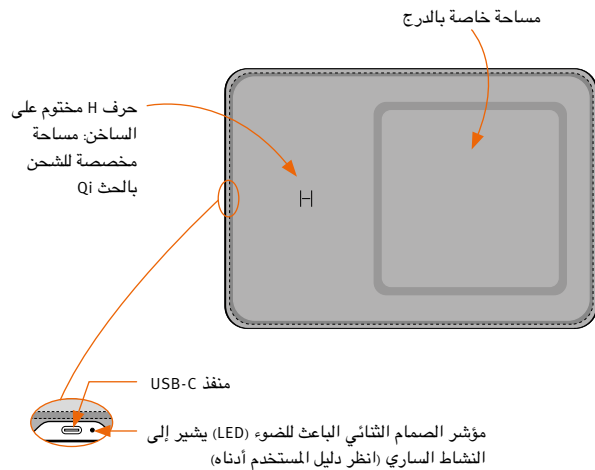
يحتوي الدرج الشاحن volt'H على وظيفة الشحن بالحث. بمجرد لمس حرف H المختوم على الساخن، فإنه يشحن الهاتف الذكي، أو الجهاز اللوحي، أو السماعات اللاسلكية، أو أي جهاز آخر مزود بتقنية Qi.

2. ماذا تحتوي العلبة؟

درجك الشاحن volt'H.
1 كابل إعادة الشحن USB-C/USB-C/USB-PD
(الطول 1.5 م).



3. مواصفات المنتج



عربي

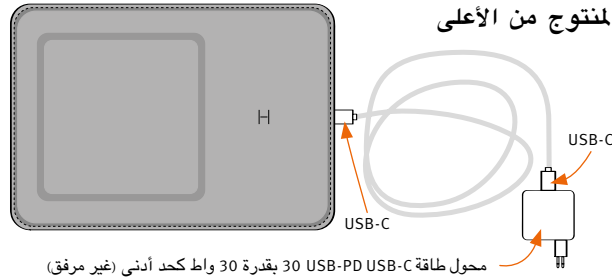
4. دليل الاستخدام

كيفية توصيل درجك الشاحن volt'H

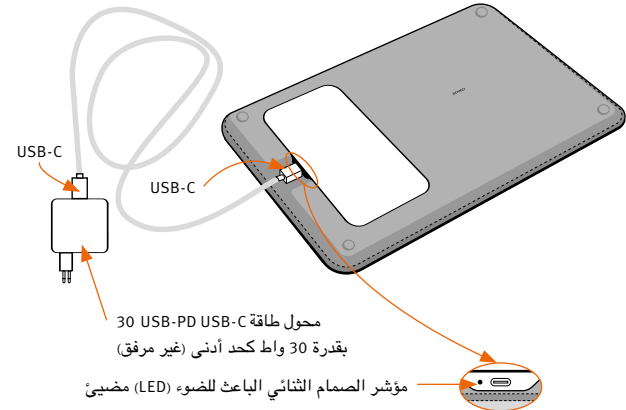
لتوصيل درجك الشاحن volt'H، استخدم كابل USB-C المتوفر عن طريق توصيله من جانب بمنفذ USB-C المتوفر لهذا الغرض، ومن الجانب الآخر بمحول طاقة USB-C / USB-PD قدره 30 واط كحد أدنى.

في إطار الاهتمام المشترك المتمثل في الحد من تأثيرنا على البيئة، لا يتم تزويد أي محول تيار مع الدرج الشاحن volt'H. ندعوك لاستخدام محول التيار الحالي.

المنتج من الأعلى

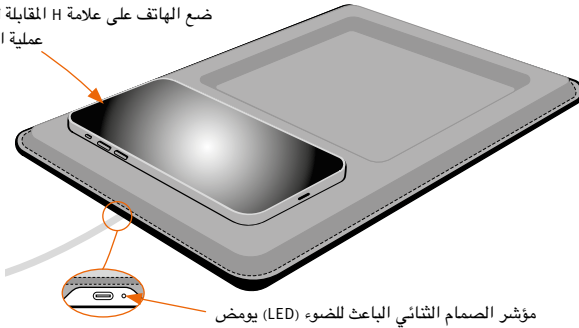


المنتج من الأسفل

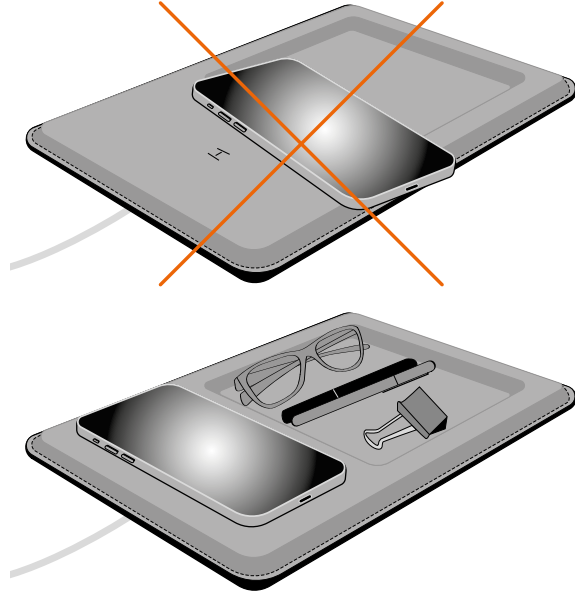


كيفية شحن جهاز عن طريق الحث بتقنية Qi؟
 لشحن جهازك، ضعه على ظهره، في وسط حرف H المختوم على
 الساخن.
 تأكد من شحن جهازك بشكل صحيح على الدرج الشاحن volt'H
 يجب أن يصدر مؤشر الضوء الموجود على حافة الدرج الشاحن
 volt'H إشارة ببيضاء وامضة.

ضع الهاتف على علامة H المقابلة لجزء
 عملية الحث



218



عربي

219

5. التوافق

يوفر الدرج الشاحن volt'H طاقة لاسلكية تصل إلى 15 واط لكلّ جهاز متوافق مع الشحن بالحثّ Qi. كما أنه متوافق مع Apple Wireless Fast Charge الذي يبلغ 7.5 واط المتوفر في أجهزة iPhone 8 ابتداءً من طراز iPhone 8.

6. الخصائص

طاقة الدخل	20-12 فولت تيار مستمر / 2.5-1.5 أمبير
طاقة الخرج القصوى	شحن عن طريق الحث Qi: 15 واط كحد أقصى
الأحجام	19.5 × 28 سم
الوزن	740 غ
المصدر	صنع في فرنسا
المواد الرئيسية	جلد عجل الثور H

تكنولوجيا لاسلكية: Qi EPP V1.2.4
نطاق التردد اللاسلكي: بين 110 و205 كيلوهرتز
القوة القصوى لمجال خرج الترددات اللاسلكية:
33.95 ديسيبل ميكرو أمبير / م

البث اللاسلكي

ماذا يعني المؤشر الضوئي؟

يشير المؤشر الضوئي الموجود على حافة درجك الشاحن Volt'H إلى النشاط الساري، حسب الحالة:

– ضوء أبيض ثابت: درجك الشاحن volt'H موصول بالتيار الكهربائي.

– ضوء أبيض يومض: جهاز قيد الشحن على الدرج الشاحن volt'H.

– ضوء أحمر يومض: تم وضع غرض غريب وغير متوافق على منطقة الشحن بالحثّ في درجك الشاحن volt'H أو أنّ جهازك ليس في موضعه الصحيح على الدرج الشاحن volt'H.

– ضوء أحمر ثابت: يواجه درجك الشاحن volt'H مشكلة في التشغيل. ندعوك للتحقق من أنّ جهازك متوافق مع تقنية Qi ومن أنه في موضعه الصحيح. إذا استمرت المشكلة، ننصحك بالاتصال بخدمة ما بعد البيع لدى هرمس.

8. نصائح صيانة الجلد

إنَّ الجلد مادة حيَّة تتطوَّر وتلين ويتغيَّر لونها بمرور الزمن. تستخدم هرمس أفضل أجزاء الجلد فقط وتعالجها بطريقة تبرز طبيعتها وخصائصها الطبيعية: التجاعيد والأخاديد والمسام. ولا تُعدُّ هذه الخصائص عيوباً، بل علامة على «شفافية» الجلد وجودته وقدرته على الحفاظ على رونقه لمُدَّة طويلة.

احميه من سوء الأحوال الجوية

إنَّ الجلد حسَّاس للعناصر المحيطة به. الماء والدهون والحرارة والضوء والرطوبة الزائدة أو الجفاف. احفظه من التعرض المستمر لأشعة الشمس والتي من شأنها أن تغيّر لونه. في حال ملامسة الماء، يجب مسحه على الفور بقطعة قماش ناعمة وغير وبرية: بهذه الطريقة ستفادي ظهور آثار أو بثور تجفيف.

■ عربي

7. نصائح الاستعمال

تتراوح درجة حرارة التشغيل العادية لدرجك الشاحن اللاسلكي volt'H بين 5 و35 درجة مئوية. يجب الحرص على عدم وضع أغراض معدنية (بطاقات ائتمان، مفاتيح، إلخ) في مساحة الحث، حتى لا تتسبب في حدوث تداخلات أثناء عملية الشحن. وبالمثل، فإن وجود غلاف سميك جداً حول جهازك يمكن أن يعيق شحنه. **ملاحظة:** يمكن أن تصبح الأجهزة ساخنة أثناء الشحن. إنَّه أمر طبيعي. ستبرد الأجهزة تدريجياً بعد شحنها بالكامل.

9. نصائح السلامة

تحذير تعليمات هامة للسلامة

يجب الحرص على اتباع هذه الاحتياطات الأساسية عند استخدام الدرج الشاحن اللاسلكي volt'H. إذا كانت لديك أي أسئلة، الرجاء الاتصال بخدمة عملاء هرمس للحصول على توصية مناسبة: www.hermes.com ركن «للاتصال بنا».

قد يؤدي عدم اتباع تعليمات السلامة هذه إلى نشوب حريق وصدمات كهربائية وإصابات أخرى للأشخاص و/أو أضرار بالأموال/الأغراض الشخصية وقد يؤدي إلى إبطال الضمان المحدود.

- الرجاء قراءة جميع التعليمات قبل الاستخدام والاحتفاظ بهذا الدليل للرجوع إليه لاحقاً.
- احتفظ بالدرج الشاحن volt'H بعيداً عن متناول الأطفال.
- هذا المنتج مخصص للاستخدام الداخلي فقط.
- لا تغمر الدرج الشاحن اللاسلكي volt'H في الماء أو تعرضه للماء. قد يؤدي القيام بذلك إلى حدوث عطل ويعرضك لخطر الصدمات الكهربائية.
- لا تضع أصابعك أو يديك داخل المنتج.
- لا تحاول تفكيك أو إصلاح أي جزء من هذا المنتج بنفسك.
- قد يؤدي استخدام مصدر طاقة أو كابل غير موصى به أو مزود من قبل هرمس إلى حدوث حريق أو إصابة و / أو أضرار مادية أو جسمية.

■ عربي

جَنِّبِهِ اللَّقَاءَاتِ السَّيِّئَةَ

يمكن أن تترك بعض المواد أثراً لا تمحى على الجلد: الحبر (القلم اللبدي وقلم الحبر الجاف) والمنتجات الدهنية (الماكياج وأحمر الشفاه) والعطر والمنتجات التي تحتوي على كحول. كما قد تؤثر الملامسة المتكررة لمنسوجات خشنة أو ذات لون داكن على الألوان الفاتحة. أخيراً، يجب الحرص على عدم وضع أي أغراض حادة أو قاطعة في حجرة التخزين، لأنها قد تتلف الجلد.

وَقَرِّ لَهُ الصِّيَانَةَ الْمُنَاسِبَةَ

إن منتجات العناية التي تباع في الأسواق لا تناسب جلود هرمس. أفضل طريقة للحفاظ على جلد درجك الشاحن اللاسلكي volt'H وصيانتة عند عدم استخدامه، هي مسحها بقطعة قماش قطنية ناعمة وغير وبرية.

• توقف فوراً عن استخدام الدرج الشاحن اللاسلكي volt^H إذا بدا أنه يتسرب أو يتغير لونه أو تنبعث منه رائحة غريبة أو يكون شديد السخونة أو يظهر أي خصائص غير متوقعة، واتصل بخدمة العملاء لدى هرمس.

• لا تقصر الدائرة الكهربائية للدرج الشاحن اللاسلكي volt^H.

• لضمان سلامة وأداء المنتج، يجب أن تتم صيانته لدى خدمة عملاء هرمس.

• استشر موظفين مؤهلين قبل استخدام المنتج بالقرب من المعدات الطبية أو الصناعية أو على متن الطائرة.

• افصل المنتج من مصدر الطاقة إذا لم يتم استخدامه لفترة طويلة من الوقت.

10. الضمان الدولي

■ عربي

يستفيد درجك الشاحن اللاسلكي volt^H من ضمان مدته عامين (2). تُضاف مزايا الضمان إلى الحقوق والتعويضات التي قد يتم فرضها بموجب قانون الاستهلاك في بلدك.

إن الضمان لا يستبعد أو يقيد أو يعدل أي حق من حقوق النظام العام. تلتزم هرمس، خلال فترة الضمان التي تبلغ عامين، بإصلاح أي عيب في التصنيع وستعرض إصلاح أو استبدال درجك الشاحن اللاسلكي volt^H، بشرط أن تكون هرمس قد تلقت طلباً لهذا الغرض خلال فترة الضمان (سنتين).

• لا تستخدم الدرج الشاحن اللاسلكي volt^H بما يتجاوز طاقته الإسمية. قد يؤدي التحميل الزائد للمخرجات بما يتجاوز القيم الإسمية إلى حدوث حريق أو إصابة و/ أو أضرار مادية أو جسمية.

• تجنب سقوط الدرج الشاحن اللاسلكي volt^H، ولا تضع عليه حمولة ثقيلة، ولا تعرضه لصدمة قوية، ولا تسحقه، ولا تشنيه، ولا تمزقه. ويمكن أن يؤدي كل هذا إلى اندلاع حريق أو حروق أو صدمات كهربائية.

• إذا ظهر على المنتج أي ضرر، خاصة النتوءات (ط) أو الثقوب، أو التمزقات، أو التشوهات، أو التآكل، بغض النظر عن السبب، يجب التوقف عن استخدامه واتصل بخدمة عملاء هرمس.

• لا تقم بتخزين هذا المنتج في بيئة ذات درجة حرارة عالية، بما في ذلك الحرارة الناتجة عن أشعة الشمس الشديدة أو أشكال الحرارة الأخرى. يجب عدم وضع الجهاز في النار أو في بيئة أخرى شديدة الحرارة. قد يؤدي التعرض للحريق أو درجة الحرارة التي تزيد عن 60 درجة مئوية (140 درجة فهرنهايت) إلى نشوب حريق أو حروق أو انفجار.

• لا تعرض المنتج لأشعة الشمس المباشرة أو الغاز القابل للاشتعال. قد يسبب ذلك في خطر اندلاع حريق أو تنجم عنه حروق.

• يجب الحرص دائماً على استعمال المنتج في جو جيد التهوية. لا ينبغي استخدام هذا المنتج في المساحات الصغيرة والمغلقة وعديمة التهوية. لا تستخدم الدرج الشاحن اللاسلكي volt^H تحت الوسائد أو البطانيات أو على الأسطح القابلة للاشتعال. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى درجة حرارة زائدة.

• قد يحدث خلل في عمل الكابل أو جهاز تالف و/أو قد يسخن أكثر من اللازم، مما يسبب مخاطر الحريق المحتملة.

يجب تقديم كل الاعتراضات أو المطالب التي تدخل في نطاق الضمان إلى متجر هرمس في بلدك. قائمة متاجرنا متوفرة على العنوان التالي: <http://stores.hermes.com>. لمزيد من المعلومات، أو في حالة عدم وجود متجر هرمس في بلدك، ندعوك للاتصال بنا باستخدام استمارة الاتصال المتوفرة في ركن «الاتصال بنا» على موقع hermes.com. الضمان ممنوح من قبل:

HERMÈS SELLIER
شركة مساهمة مبسطة
RCS PARIS 410520696
24, rue du Faubourg-Saint-Honoré
PARIS – FRANCE 75008
الهاتف: +33(0)140174700

حدود الضمان

لن يتم تغطية أي ضرر ناتج عن الإصلاحات التي تم إجراؤها بواسطة خدمات غير معتمدة من قبل هرمس وسيبطل الضمان. لا يسري الضمان على التلف الناتج عن حادث أو إهمال أو استعمال غير صحيح، ولا بشكل عام، في حالة ثبوت الاستخدام غير السليم أو التعسف للمنتج.

أحكام الضمان الخاصة بفرنسا

يرجى الأخذ في الاعتبار أنه فيما يتعلق بالمشتريات التي تتم على التراب الفرنسي، فإن درجك الشاحن اللاسلكي volt'H تستوفي الضمانات القانونية المنصوص عليها في المواد L. 217-4 إلى L. 217-16 من قانون الاستهلاك وكذلك

في المواد 1641 إلى 1648 من القانون المدني، باستثناء جميع الضمانات الأخرى. يتم توجيه أي اعتراض أو مطلب متعلق بهذه الضمانات القانونية إلى جهة الاتصال لدى هرمس الواردة أعلاه، أو عن طريق استمارة الاتصال المتوفرة في ركن «الاتصال بنا» على موقع hermes.com.

الضمان القانوني للمطابقة

تضمن هرمس أن درجك الشاحن اللاسلكي volt'H سيكون صالحا للاستخدام المنتظر لسلعة مشابهة، وأنه يستوفي الخصائص المعلنة عند البيع. تعتبر هرمس مسؤولة أيضا عن أي عيوب في المطابقة ناتجة عن تغليف درجك الشاحن اللاسلكي volt'H. لن يسري هذا الضمان إلا بشرط تقديم طلب الاستفادة منه في غضون عامين (2) من تسليم المنتج. يُفترض وجود عيوب المطابقة التي تظهر في غضون أربعة وعشرين (24) شهراً من تسليم المنتج، ما لم يثبت خلاف ذلك.

يمكنك الاختيار بين إصلاح واستبدال درجك الشاحن اللاسلكي volt'H إلا إذا كان اختيارك ينطوي على تكلفة صارخة وغير مناسبة لهرمس.

وفقاً للمتطلبات القانونية الخاصة بالاقتصاد الدائري:

- يستفيد أي منتج تم إصلاحه بموجب الضمان القانوني للمطابقة من تمديد الضمان المذكور لمدة ستة أشهر؛

- مجرد اختيارك للإصلاح، ولكن لم يتم تنفيذه، يمكنك بعد ذلك، إما من خلال قرار عدم الإصلاح الذي اتخذته هرمس، أو عند انتهاء فترة شهر واحد بعد مطالبة الإصلاح الخاصة بك والتي لا يمكن متابعتها خلال في هذه الفترة، طلب استبدال الدرج الشاحن اللاسلكي volt'H، والذي يكون مصحوباً في هذه الحالة بتجديد الضمان القانوني للمطابقة.

يمنحك الضمان حقوقاً محددة بموجب القوانين السارية المفعول. ومع ذلك، قد يكون لديك حقوق مختلفة في الولايات المتحدة، والتي قد تختلف من ولاية إلى أخرى.

باستثناء الضمانات المحدودة لدرج الشاحن اللاسلكي volt⁺H أعلاه، تستثني بموجب هذا جميع الشروط والإعلانات والضمانات الصريحة أو الضمنية أو القانونية، بما في ذلك، دون أن تقتصر على ذلك، أي ضمان أو شرط ضمني للجودة السوقية، أو الملاءمة للاستعمال الخاص، أو عدم التزييف، أو النوعية المرضية، أو الناجمة عن علاقة تجارية، أو قانون، أو عرف، أو استخدام أو ممارسة تجارية، بالقدر الذي يسمح به القانون المنطبق، وتستثنى صراحة من جانب الموردين والمرخص لهم (عند الاقتضاء).

حدود المسؤولية

بقدر ما يسمح به القانون الساري المفعول، فإن هرمس ليست مسؤولة عن الأضرار المتلاحقة (consequential) أو الخاصة (special) أو الأضرار العرضية (incidental) أو العادية (exemplary) أو غير المباشرة (indirect) الناتجة عن شراء أو استخدام الدرج الشاحن اللاسلكي volt⁺H، بغض النظر عن نوع المسؤولية التي تستند إليها مثل هذه الأضرار (بما في ذلك المسؤولية التعاقدية أو المسؤولية التقصيرية (التقصير) أو المسؤولية عن المنتجات المعيبة)، على الرغم من أن هرمس قد أبلغت بإمكانية حدوث مثل هذه الأضرار. تقتصر المسؤولية الكاملة لهرمس عن أي ضرر ناجم عن شرائك أو استعمالك للدرج الشاحن اللاسلكي volt⁺H أو متعلق بشارئك أو استعمالك على مبلغ يساوي سعر الشراء الأصلي للدرج الشاحن اللاسلكي volt⁺H. قد لا يسمح القانون الساري المفعول باستثناء أو تقييد بعض الأضرار الناجمة،

عربي ■

إذا ثبت أن إصلاح أو استبدال درج الشاحن اللاسلكي volt⁺H أمراً مستحيلاً في إطار الضمان المذكور، فلديك خيار استعادة ثمنه وإعادة درج الشاحن اللاسلكي volt⁺H، ما لم يكن عيب عدم المطابقة بسيطاً. سيتم إعادة الثمن أو استبدال أو إصلاح الدرج الشاحن اللاسلكي volt⁺H مجاناً.

الضمان القانوني ضد العيوب الخفية

تلتزم هرمس بضمان العيوب الخفية في درج الشاحن اللاسلكي volt⁺H، والتي من شأنها أن تجعل استخدامه غير مناسب للغرض المقصود، أو يخفض استخدامه إلى الحد الذي لم تكن لتشتريه لو كنت تعرف تلك العيوب. لن يسري هذا الضمان إلا بشرط تقديم طلب الاستفادة منه في غضون عامين (2) من اكتشاف العيب في المنتج. في حالة وجود عيب خفي، سيكون لديك إمكانية إعادة درج الشاحن اللاسلكي volt⁺H واستعادة ثمنه. وفي جميع الحالات، سيكون عليك إثبات استيفاء شروط الضمان.

أحكام الضمان الخاصة بالولايات المتحدة الأمريكية

يرجى الأخذ في الاعتبار أنه بالإضافة إلى الضمان الدولي المذكور أعلاه، تنطبق الخصائص الخاصة بالولايات المتحدة الأمريكية الواردة أدناه عندما تشتري وتريد استبدال أو إصلاح درج الشاحن اللاسلكي volt⁺H في الولايات المتحدة. لا تسمح بعض الولايات في الولايات المتحدة الأمريكية بفرض قيود على مدة استمرار الضمان الضمني. لذلك، قد لا ينطبق عليك قيد السنتين (2). الضمان المذكور أعلاه هو الحل الوحيد فيما يتعلق باستعمال سبل التظلم، وستكون مسؤولية هرمس محدودة بشكل صارم، عن أي عيب في درج الشاحن اللاسلكي volt⁺H.

أحكام الضمان الخاصة بالإمارات العربية المتحدة
لا يوجد في هذه الوثيقة ما يُقصد منه تقييد حقوقك أو منعك من استعمال سبل التظلم المتاحة لك بموجب قانون الإمارات العربية المتحدة المتعلق بحماية المستهلكين.

11. عملية الترخيد

يشير الرمز المقابل إلى وجوب التخلص من منتجك بشكل منفصل عن النفايات المنزلية وذلك وفقاً للقوانين واللوائح المحلية. عندما يصل هذا المنتج إلى نهاية عمره الافتراضي، يجب إيداعه في مكان التجميع الخاص والمحدد من قبل السلطات المحلية. سيساعد التجميع المنفصل وإعادة تدوير منتجك وبطاريته عند التخلص منه في الحفاظ على الموارد الطبيعية والتأكد من إعادة تدويرها بطريقة تحمي صحة الإنسان والبيئة.



لذلك قد لا تنطبق عليك القيود أو الاستثناءات المذكورة أعلاه. إذا كان أي شرط من شروط الضمان أو تحديد المسؤولية باطلاً أو غير قابل للتطبيق، فسيتم اعتبار هذا الحكم قابلاً للفصل ولن يؤثر على الأحكام الأخرى.

أحكام الضمان الخاصة بأستراليا

يرجى الأخذ في الاعتبار أن الضمان الدولي المذكور أعلاه لا يستبعد أو يحد أو يعدل بأي شكل من الأشكال الحماية التي تتمتع بها بموجب قانون المستهلك الأسترالي («Australian Consumer Law»). وعلى وجه الخصوص، تنطبق الخصوصيات المطبقة في أستراليا والمبينة أدناه عندما تشتري وترغب في استبدال درجك الشاحن اللاسلكي volt'H من هرمس في أستراليا أو إصلاحه أو استرداد ثمنه.

يخضع درجك الشاحن اللاسلكي volt'H لضمان لا يمكن استثنائه بموجب قانون المستهلك الأسترالي. يحق لك طلب إصلاح أو استبدال أو استعادة ثمن الدرج الشاحن اللاسلكي volt'H في حالة حدوث عيب كبير في الشاحن المذكور.

بموجب أحكام قانون المستهلك الأسترالي، تحتفظ هرمس بحقها، في حالة عدم وجود عيب كبير، في الاختيار بين الإصلاح أو الاستبدال أو إعادة ثمن المنتج. تحتفظ هرمس أيضاً بالحق في فحص الدرج الشاحن اللاسلكي volt'H لتحديد ما إذا كان بمستوى جودة مقبول أم لا.



